

## Yatene

### Nabi Musa Alaa Falan Naxan Sebε

Tawureta Musa yire naaninden ni i ra. Isirayila kaane to keli Misiran yamanani, siga Kanan bɔxɔni, e feen naxanye liga kira yi, ne nan sebεxi Kitabun yireni ito kui. A xili saxi na kiini nεn bayo Isirayila kaane yatεn nan sebεxi a kui naxan findixi dɔxɔde wuyaxi ra.

Isirayila kaane yelin xanbini sariyane birin sɔtε Musa ra Ala naxanye fala a xa Sinayi geyaan fari e mini xanbini Misiran yamanani, e yi e yitɔn siga na yamanani Ala naxan nagidixi e ma. E yi siga singen han Kadesi-Barineya yi, Isirayila yamanan so dεna. Koni e yi gaxu soε. Nayi, e yi lu tonbonni nεε tonge naanin. Dɔnxεn na, e yi tɔrɔ wuyaxi sɔtɔ, e yi siga yiifanna ma alogo e xa Moyaba yamanan masɔtɔ Fɔxɔ Daraan sogeteden binni. Kitabun yireni ito sora dɔnxεne fe wuyaxi gbεtεye nan falama naxan liga Moyaba yamanani. Isirayila kaane lu mεn nin han e yi so Kanan yamanani.

Kitabun yireni ito Alaa yamana muxuyaana nan yitama en na. Waxatina nde e lannayaan liga, waxatina nde sikεna. Waxatina nde e xaxili ragidixi, waxati gbεtε, e yigitεgεxi. Koni, hali Alaa yamaan mi tinxin waxatin birin, Alaa tinxinna mi janε.

*Isirayila kaane xili sebεna*

<sup>1</sup> Alatala yi falan ti Musa xa Naralan Bubun kui, Sinayi tonbonni, kike firinden lɔxɔ singeni, e

minin ꞑεε firinden Misiran bɔxɔni. A yi a fala, a naxa,

<sup>2</sup>“E nun Haruna xa Isirayila yamaan birin tɛngε, ε xεmεne birin xinle sɛbε xabila yεεn nun denbaya yεεn ma.

<sup>3</sup> E xa Isirayila xεmεne birin tɛngε fata e ganle ra naxanye barin bata dangu ꞑεε mɔxɔɲɛn na, naxanye nɔε sofa wanla kε.

<sup>4</sup> Bɔnsɔn yo bɔnsɔn, xabila manga keden xa ε mali.”

<sup>5</sup> Na mali muxune xinle ni itoe ra:

Keli Rubɛn bɔnsɔnni, Sedewuri a dii Elisuri.

<sup>6</sup> Keli Simeyɔn bɔnsɔnni, Surisadayi a dii Selumiyɛli.

<sup>7</sup> Keli Yuda bɔnsɔnni, Aminadabo a dii Naxason.

<sup>8</sup> Keli Isakari bɔnsɔnni, Suwari a dii Natanɛli.

<sup>9</sup> Keli Sabulon bɔnsɔnni, Xelɔn ma dii Eliyabi.

<sup>10</sup> Yusufu a diine bɔnsɔnne: Keli Eframi bɔnsɔnni, Amixudi a dii Elisama.

Keli Manase bɔnsɔnni, Pedasuri a dii Gamaliyɛli.

<sup>11</sup> Keli Bunyamin bɔnsɔnni, Gidewoni a dii Abidan.

<sup>12</sup> Keli Dan bɔnsɔnni, Amisadayi a dii Axiyɛseri.

<sup>13</sup> Keli Aseri bɔnsɔnni, Okiran ma dii Pagiyɛli.

<sup>14</sup> Keli Gadi bɔnsɔnni, Dewuyɛli a dii Eliyasafi.

<sup>15</sup> Keli Nafatali bɔnsɔnni, Enan ma dii Axira.

<sup>16</sup> Bɔnsɔn mangani itoe nan yi xilixi yamaan yε. Ne yi findixi Isirayila gali kuntigine nan na.

<sup>17</sup> Musa nun Haruna yi muxuni itoe tongo naxanye xinle yɛbaxi.

<sup>18</sup> E yi yamaan birin malan kike firinden xii singen ma. Xεmεn naxanye birin barin bata yi dangu ꞑεε mɔxɔɲɛn na, e yi ne birin xinle sɛbε

kedən kədən yε ma kedin ma, xabila yεen nun denbaya yεen ma,

<sup>19</sup> alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi. A yi e tεngε Sinayi tonbonni.

<sup>20</sup> E yi xεmεne birin xinle seβε keden keden yε ma Isirayila a dii singe Ruben bənsənni xabila yεen nun denbaya yεen ma, naxanye birin barin bata yi dangu jεε məxəjεn na, naxanye yi nəε sofa wanla kε.

<sup>21</sup> E muxu wuli tonge naanin wuli sennin kεmε suulun tεngε Ruben bənsənni.

<sup>22</sup> E yi Simeyən bənsənni xεmεne birin xinle seβε keden keden yε ma, xabila yεen nun denbaya yεen ma, naxanye birin barin bata yi dangu jεε məxəjεn na, naxanye yi nəε sofa wanla kε.

<sup>23</sup> E muxu wuli tonge suulun wuli solomanaanin kεmε saxan tεngε Simeyən bənsənni.

<sup>24</sup> E yi Gadi bənsənni xεmεne birin xinle seβε, xabila yεen nun denbaya yεen ma, naxanye birin barin bata yi dangu jεε məxəjεn na, naxanye yi nəε sofa wanla kε.

<sup>25</sup> E muxu wuli tonge naanin wuli suulun kεmε sennin tonge suulun tεngε Gadi bənsənni.

<sup>26</sup> E yi Yuda bənsənni xεmεne birin xinle seβε, xabila yεen nun denbaya yεen ma, naxanye birin barin bata yi dangu jεε məxəjεn na, naxanye yi nəε sofa wanla kε.

<sup>27</sup> E muxu wuli tonge solofere wuli naanin kεmε sennin tεngε Yuda bənsənni.

<sup>28</sup> E yi Isakari bənsənni xεmεne birin xinle seβε, xabila yεen nun denbaya yεen ma, naxanye birin

barin bata yi dangu ꞑEE MƏXƏJEN na, naxanye yi nƏE sofa wanla KE.

<sup>29</sup> E muxu wuli tonge suulun wuli naanin keme naanin tenge Isakari bənsənni.

<sup>30</sup> E yi Sabulon bənsənnə xemene birin xinle sebe, xabila yeen nun denbaya yeen ma, naxanye birin barin bata yi dangu ꞑEE MƏXƏJEN na, naxanye yi nƏE sofa wanla KE.

<sup>31</sup> E yi muxu wuli tonge suulun wuli solofere keme naanin tenge Sabulon bənsənni.

<sup>32</sup> Yusufu a diine bənsənnə ye: E yi Efirami bənsənnə xemene birin xinle sebe, xabila yeen nun denbaya yeen ma, naxanye birin barin bata yi dangu ꞑEE MƏXƏJEN na, naxanye yi nƏE sofa wanla KE.

<sup>33</sup> E muxu wuli tonge naanin keme suulun tenge Efirami bənsənni.

<sup>34</sup> E yi Manase bənsənnə xemene birin xinle sebe, xabila yeen nun denbaya yeen ma, naxanye birin barin bata yi dangu ꞑEE MƏXƏJEN na, naxanye yi nƏE sofa wanla KE.

<sup>35</sup> E muxu wuli tonge saxan wuli firin keme firin tenge Manase bənsənni.

<sup>36</sup> E yi Bunyamin bənsənnə xemene birin xinle sebe, xabila yeen nun denbaya yeen ma, naxanye birin barin bata yi dangu ꞑEE MƏXƏJEN na, naxanye yi nƏE sofa wanla KE.

<sup>37</sup> E muxu wuli tonge saxan wuli suulun keme naanin tenge Bunyamin bənsənni.

<sup>38</sup> E yi Dan bənsənnə xemene birin xinle sebe, xabila yeen nun denbaya yeen ma, naxanye birin barin bata yi dangu ꞑEE MƏXƏJEN na, naxanye yi nƏE sofa wanla KE.

39 E muxu wuli tonge sennin wuli firin keme solofere tenge Dan bənsənni.

40 E yi Aseri bənsənnə xemene birin xinle sebe, xabila yeen nun denbaya yeen ma, naxanye birin barin bata yi dangu jee məxəjeen na, naxanye yi nəe sofa wanla ke.

41 E muxu wuli tonge naanin e nun keden keme suulun tenge Aseri bənsənni.

42 E yi Nafatali bənsənnə xemene birin xinle sebe, xabila yeen nun denbaya yeen ma, naxanye birin barin bata yi dangu jee məxəjeen na, naxanye yi nəe sofa wanla ke.

43 E yi muxu wuli tonge suulun wuli saxan keme naanin tenge Nafatali bənsənni.

44 Musa nun Haruna nun Isirayila yamaan manga fu nun firinna ne xasabin nan yate, bənsən keden manga keden.

45 Isirayila kaane birin yatəxin denbaya yeen ma, naxanye birin bata yi dangu jee məxəjeen na, naxanye yi nəe sofa wanla ke,

46 ne birin malanxina, muxu wuli keme sennin wuli saxan keme suulun tonge suulun nan yi a ra.

### *Lewi bənsənnə a wanla*

47 Lewi bənsənnə denbayane tan mi yi tengexi alo bonne.

48 Alatala a fala nen Musa xa, a naxa,

49 “I nama Lewi bənsənnə nun Isirayila kaan bonne tenge e bode xən.

50 I xa layiri sereyaan Bubun taxu Lewi bənsənnə muxune ra e nun a muranne nun a seene birin. E xa batu bubun nun a muranne xali. E yi e jəxə lu e xən, e yi e yamaan daaxadeni tən a rabilinni.

<sup>51</sup> E na keli sigatini, Lewi bənsənnə muxune nan Ala Batu Bubun wayanma, e mən yi a yitən ε na dəxə daaxaden naxan yi. Xa muxu gbətε a maso a ra, ε xa a faxa.

<sup>52</sup> Isirayila kaane birin xa e malan e daaxadeni, birin yi dəxə gali yεen ma a taxamasenna bun.

<sup>53</sup> Lewi bənsənnə muxune tan xa e bubune ti layiri sereyaan bubun nabilinni, e yi e jəxə lu a xən alogo n ma xələn nama godo Isirayila yamaan ma.”

<sup>54</sup> Alatala a yamarin Musa ma kii naxan yi, Isirayila kaane yi na birin liga.

## 2

### *Bənsənnə dəxə kiina yamaan daaxadeni*

<sup>1</sup> Alatala yi falan ti Musa nun Haruna xa, a naxa,

<sup>2</sup> “Isirayila kaane birin xa yamaan daaxadeni tən Naralan Bubun nabilinni, koni e nama a yigbətən. E xa dəxə e bənsənnə nun e denbayaan taxamasenne bun.”

<sup>3</sup> “Yuda bənsənnə nun a ganle xa e daaxadeni tən sogeteden binni e taxamasenna bun ma. Aminadabo a dii Naxason nan Yuda mangan na.

<sup>4</sup> Muxu wuli tonge solofere wuli naanin keme sennin nan a ganli.

<sup>5</sup> Isakari bənsənnə xa e daaxadeni tən e dεxən ma. Suwari a dii Natanəli nan Isakari bənsənnə mangan na.

<sup>6</sup> Muxu wuli tonge suulun wuli naanin keme naanin nan a ganli.

<sup>7</sup> Sabulon bənsənnə xa daaxa e fan dεxən ma. Xelən ma dii Eliyabi nan Sabulon bənsənnə mangan na.

8 Muxu wuli tonge suulun wuli solofere keme naanin nan a ganli.

9 Nayi, xemen naxanye Yuda yamaan daaxaden ganli, ne birin malanxina, muxu wuli keme wuli tonge solomasexe e nun sennin keme naanin. Yamaan na keli, e singen nan sigama.”

10 “Ruben bənsəna nun a ganle xa e daaxadeni tən yiifari fəxəni e taxamasenna bun ma. Sedewuri a dii Elisuri nan Ruben bənsəna mangan na.

11 Muxu wuli tonge naanin wuli sennin keme suulun nan a ganli.

12 Simeyən bənsəna xa e daaxadeni tən a dəxən ma. Surisadayi a dii Selumiyeli nan Simeyən bənsəna mangan na.

13 Muxu wuli tonge suulun wuli solomanaanin keme saxan nan a ganli.

14 Gadi bənsəna xa daaxa na fan dəxən ma. Reyuli a dii Eliyasafi nan Gadi bənsəna mangan na.

15 Muxu wuli tonge naanin wuli suulun keme sennin tonge suulun nan a ganli.

16 Nayi, xemen naxanye Ruben yamaan daaxaden ganli, ne malanxina, muxu wuli keme wuli tonge suulun e nun keden keme naanin tonge suulun. Ne nan sigama a firindeni.”

17 “Na xanbi ra, Lewi bənsəna muxune yi siga ganla bonne tagi, e nun Naralan Bubuna. E birin sigama e daaxa yeen nan ma, muxun birin nun a tidena, a bənsəna taxamasenna bun ma.”

18 “Eframi bənsəna nun a ganle xa e daaxadeni tən sogegododeni e taxamasenna bun ma. Amixudi a dii Elisama nan Eframi bənsəna mangan

na.

<sup>19</sup> Muxu wuli tonge naanin keme suulun nan a ganli.

<sup>20</sup> Manase bənsənnə xa daaxa a dɛxən ma. Pedasuri a dii Gamaliyəli nan Manase bənsənnə mangan na.

<sup>21</sup> Muxu wuli tonge saxan wuli firin keme firin nan a ganli.

<sup>22</sup> Bunyamin bənsənnə xa daaxa na fan dɛxən ma. Gidewoni a dii Abidan nan Bunyamin bənsənnə mangan na.

<sup>23</sup> Muxu wuli tonge saxan wuli suulun keme naanin nan a ganli.

<sup>24</sup> Nayi, xemən naxanye Efirami yamaan daaxaden ganli, ne malanxina, muxu wuli keme wuli solomasexe muxu keme. E tan nan sigama a saxandeni.”

<sup>25</sup> “Dan bənsənnə nun a ganle xa e daaxadeni tən kəmən fəxəni e taxamasenna bun ma. Amisadayi a dii Axiyeseri nan Dan bənsənnə mangan na.

<sup>26</sup> Muxu wuli tonge sennin wuli firin keme solofere nan a ganli.

<sup>27</sup> Aseri bənsənnə xa e daaxadeni tən a dɛxən ma. Okiran ma dii Pagiyəli nan Aseri bənsənnə mangan na.

<sup>28</sup> Muxu wuli tonge naanin e nun keden keme suulun nan a ganli.

<sup>29</sup> Nafatali bənsənnə xa daaxa na fan dɛxən ma. Enan ma dii Axira nan Nafatali bənsənnə mangan na.

<sup>30</sup> Muxu wuli tonge suulun wuli saxan keme naanin nan a ganli.

<sup>31</sup> Nayi, xemən naxanye Dan ma yamaan daaxaden ganli, ne malanxina, muxu wuli keme wuli



tonge suulun e nun solofere keme sennin. Ne nan sigan dɔnxɛn na, e taxamasenna bun ma.”

<sup>32</sup> Isirayila kaane nan ne ra naxanye tɛngɛ denbaya yɛɛn ma. Gali daaxadene birin malanxina, muxu wuli keme sennin wuli saxan keme suulun tonge suulun.

<sup>33</sup> Lewi bɔnsɔnna muxune mi tɛngɛ Isirayila kaan bonne yɛ, alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

<sup>34</sup> Alatala yamarin naxanye birin fi Musa ma Isirayila kaane yi ne birin liga. E yi e daaxaden yɛba e taxamasenne bun ma na kiini, e mɔn yi sigama na kii nin, xabila yɛɛn nun denbaya yɛɛn ma.

### 3

#### *Lewi bɔnsɔnna wanle*

<sup>1</sup> Haruna nun Musaa denbayaan muxune ni i ra, Alatala falan ti Musa xa waxatin naxan yi Sinayi geyaan fari.

<sup>2</sup> Harunaa diine xinle ni itoe ra: a dii singena Nadaba, Abihu, Eleyasari nun Itamara.

<sup>3</sup> Ne nan yi Harunaa diine ra naxanye masusan alogo e xa dɔxɔ saraxaraliyani, e yi na wanla kɛ.

<sup>4</sup> Koni Nadaba nun Abihu faxa nɛn Alatala yetagi Sinayi tonbonni, e to fa tɛɛ daxataren na a xa. Dii mi yi e yii, nanara, Eleyasari nun Itamara nan lu saraxarali wanla kɛ e baba Haruna bun ma.

<sup>5</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>6</sup> “Lewi bɔnsɔnna maso, i yi e lu saraxarali Haruna sagoni, e lu a wanla ra.

<sup>7</sup> E xa Haruna nun yamana wanla kɛ Naralan Bubuni, e Ala Batu bubun wanle kɛ.

<sup>8</sup> E yengi dɔxɔma nɛn Naralan Bubun muranne xɔn, e yi Ala Batu Bubun wanle rakamali Isirayila kaane xa.

<sup>9</sup> I xa Lewi bɔnsɔnna muxune lu Haruna nun a diine sagoni. E tan nan fima n ma Isirayila kaane yɛ habadan!

<sup>10</sup> I xa Haruna nun a diine dɔxɔ saraxaraliyani. Muxu gbetɛ na a maso yire sarijanxin na, ɛ xa a faxa.”

<sup>11</sup> Alatala mɔn yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>12</sup> “N tan yetɛɛn bata Lewi bɔnsɔnna muxune sugandi Isirayila kaane yɛ, e findi n gbeen na Isirayila dii singene nɔxɔn na.

<sup>13</sup> Amasɔtɔ n gbeen nan dii singene birin na. N Misiran dii singene birin faxa lɔxɔni, n yi dii singene birin nasarijan n yetɛ xa Isirayila yi. Muxu ba, xuruse ba, n gbeen nan e ra. Alatala nan n tan na.”

### *Lewi bɔnsɔnna xili sebe singena*

<sup>14</sup> Alatala yi a fala Musa xa Sinayi tonbonni, a naxa,

<sup>15</sup> “I xa Lewi bɔnsɔnna muxune tɛngɛ, denbaya yɛɛn nun xabila yɛɛn ma. I xa xɛmɛne birin tɛngɛ naxanye barin bata dangu kike kedenna ra.”

<sup>16</sup> Musa yi e tɛngɛ alo Alatala a yamari kii naxan yi.

<sup>17</sup> Lewi a diine xinle ni itoe ra: Gɛrisɔn, Kehati e nun Merari.

<sup>18</sup> Gɛrisɔn ma diine findixi xabilani itoe nan benbaye ra: Libini nun Simeyi.

<sup>19</sup> Kehati a diine findixi xabilani itoe nan benbaye ra: Amirama, Yisehari, Xebiron e nun Yusiyɛli.

<sup>20</sup> Merari a diine findixi xabilani itoe nan benbaye ra: Maxali nun Musi. Lewi xabilane nan ne ra e nun e denbayane benbane.

<sup>21</sup> Gεrisɔn findixi Libini nun Simayi xabilane benban nan na. Ne nan Gεrisɔn xabilane ra.

<sup>22</sup> E xεmεn naxanye tεngε naxanye barin bata yi dangu kike kedenna ra, e muxu wuli solofere kεmε suulun.

<sup>23</sup> Gεrisɔn xabilane yi e daaxadeni tɔnma Ala Batu Bubun nan xanbi ra, sogegodode binni.

<sup>24</sup> Eliyasafi nan yi Gεrisɔn xabilane mangan na, Layeli a diina.

<sup>25</sup> Gεrisɔn xabilane yi e yengi lu Naralan Bubun yireni itoe xɔn: bubun nun a xunna soon kuiin nun a fanna, a so dεen yε masansan dugina,

<sup>26</sup> sansanna taa dugine naxan Ala Batu Bubun nun saraxa ganden nabilinni, dugin naxan singanxi sansanna dεen na, e nun lutine nun e ti seene birin.

<sup>27</sup> Kehati findixi Amirama nun Yisehari nun Xebiron nun Yusiyεli xabilane benban nan na. Ne nan Kehati xabilane ra.

<sup>28</sup> E xεmεn naxanye tεngε naxanye barin bata yi dangu kike kedenna ra, e muxu wuli solomasεxε kεmε sennin. E tan nan e yengi lu yire sariɲanxin xɔn.

<sup>29</sup> Kehati xabilane yi e daaxadeni tɔnma Ala Batu Bubun yiifari fɔxɔn nan ma.

<sup>30</sup> Elisafan nan yi Kehati xabilane mangan na, Yusiyεli a diina.

<sup>31</sup> Kehati xabilane yi e yengi lu muranni itoe xɔn, Layiri Kankirana,\* tabanla, lɛnpu dɔxɔ sena,

---

\* **3:31: 3.31Layiri Kankirana** fe mɔn sεbεxi Xɔrɔyaan 25.10-22 kui.

saraxa gandene, goronna naxanye rawalima yire sarijanxini, ye masansan dugina, e nun e rawali seene birin.

<sup>32</sup> Saraxarali Harunaa dii Eleyasari nan yi Lewi bənsənnə muxune birin mangan na. A tan nan yi dəxi ne xun na naxanye yi e yengi luxi yire sarijanxin xən ma.

<sup>33</sup> Merari findixi Maxali nun Musi xabilane benban nan na. Ne nan Merari xabilane ra.

<sup>34</sup> E xəmən naxanye tɛngɛ naxanye barin bata yi dangu kike kedenna ra, e muxu wuli sennin kɛmɛ firin.

<sup>35</sup> Suriyeli nan yi Merari xabilane mangan na, Abixali a diina. E yi e daaxadeni tənma Ala Batu Bubun kəmən fəxən nan ma.

<sup>36</sup> Merari xabilane yi e yengi lu Ala Batu Bubun buntine nun gaalane† nun sɛnbɛtɛnne nun bundəxəne nun muranne xən e nun e ti seene birin,

<sup>37</sup> e nun a sansanna sɛnbɛtɛnna naxanye a rabilinni nun e bundəxəne nun e gbangban seene nun e lutine.

<sup>38</sup> Musa nun Haruna nun a diine yi e daaxadeni tənma Naralan Bubun so dɛɛn nan yɛtagi, sogeteden binni. E yi yire sarijanxin wanle xun matoma a ra Isirayila kaane xa. Xa muxu gbɛtɛ yi a maso yire sarijanxin na, a yi faxama nɛn.

<sup>39</sup> Lewi bənsənnə muxune birin Musa nun Haruna naxanye tɛngɛ xabila yɛɛn ma fata Alatalaa yamarin na, xəmən naxanye barin bata yi dangu kike kedenna ra, e malanxina, muxu wuli məxəpɛn nun firin.

† 3:36: Nde a falama a “galalenne.”

<sup>40</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Dii xεmε singene birin tεngε Isirayila kaane ye, naxanye barin bata dangu kike kedenna ra, i yi e xinle seβε kεdin ma.

<sup>41</sup> Lewi bɔnsɔnna muxune so n yii e ɲɔxɔn na e nun e xuruseene Isirayila kaane xuruse dii singene ɲɔxɔn na. Alatala nan n tan na.”

<sup>42</sup> Musa yi Isirayila kaane dii singene birin tεngε, alo Alatala a yamari kii naxan yi.

<sup>43</sup> Dii xεmε singen naxanye birin barin bata yi dangu kike kedenna ra, ne xinle seβεxin lan muxu wuli mɔxɔɲen nun firin kεmε firin tonge solofere e nun saxan nan ma.

<sup>44</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>45</sup> “Lewi bɔnsɔnna muxune tongo Isirayila kaane dii singene ɲɔxɔn na e nun e xuruseene Isirayila kaane xuruse dii singene ɲɔxɔn na. Lewi bɔnsɔnna muxune xa findi n gbeen na. Alatala nan n tan na.

<sup>46</sup> Bayo Isirayila dii singene wuya Lewi bɔnsɔnna muxune xa han muxu kεmε firin tonge solofere e nun saxan, ne xunba daxin na a ra.

<sup>47</sup> Muxu kedenna xunba gbeti gbanan suulun na, gbeti gbananna naxan nawalima yire sariɲanxini, naxan lanxi garamu fu ma.

<sup>48</sup> I xa na gbetin so Haruna nun a diine yii dii singene xunba seen na naxanye yi wuyaxi ayi.”

<sup>49</sup> Naxanye mi yi ɲɔxɔ yibiraxi Lewi bɔnsɔnna muxune ra, Musa yi ne xunba gbetin tongo.

<sup>50</sup> A yi Isirayila dii singene gbetin tongo han gbeti gbanan wuli keden kεmε saxan tonge sennin e nun suulun, gbeti gbananna naxan nawalima yire sariɲanxini.

<sup>51</sup> Nayi, Musa yi xunba gbetin so Haruna nun a diine yii, alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

## 4

### *Lewi bənsənnə wanle*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa nun Haruna xa, a naxa,

<sup>2</sup> “E Kehati xabilan muxune tɛngɛ Lewi yixɛtɛnɛ yɛ xabila yɛɛn nun denbaya yɛɛn ma.

<sup>3</sup> E xɛmɛnɛ tɛngɛ keli jɛɛ tonge saxanna ma han jɛɛ tonge suulun, naxanye birin nɔɛ wanla kɛ Naralan Bubuni.”

<sup>4</sup> “Kehati xabilan muxune xa wanli ito nan kɛ Naralan Bubuni: E xa e yengi lu se sarijanxi fisamantenne xən.

<sup>5</sup> Yamaan na keli sigadeni, Haruna nun a diine xa yɛ masansan dugin ba, e yi a sa Layiri Sereya Kankiraan fari.

<sup>6</sup> E yi sube kidi faɲine sa a fari, e mən yi dugi mamiloxini bandun ne fan fari. E yi Kankiraan tongo tamine yitən.

<sup>7</sup> E xa dugi mamiloxi gbɛtɛ sa Buru Rali Tabanla fari, e yi a goronne nun igelengenne nun minse saraxa saseene dɔxɔ na. Buru Ralixin naxanye na waxatin birin, ne xa lu tabanla fari.

<sup>8</sup> E xa dugi gbeela so seene birin xunna, e yi sube kidi faɲine so e birin xunna, e mən yi tabanla tongo tamine yitən.

<sup>9</sup> E xa dugi mamiloxin so lɛnpu dɔxɔ seen nun lɛnpune nun e rawali seene nun tɛɛ kɔ seene nun e radɛgɛ turen xun na.

<sup>10</sup> E xa ne birin mafilin sube kidi faɲi bitinganni, e mən yi e sa e xali wudin fari.

11 E xa dugi mamiloxin so saraxa gande xεma daxin xun na, e yi sube kidi faɲi bitinganna so na fan xun na. E mɔn yi a tongo tamine yitɔn.

12 Muranna naxanye birin nawalima yire sariɲanxini e xa ne malan, e yi e raxidi dugi mamiloxini, e yi kidi faɲi bitinganna so e xun na, e yi e sa e xali wudin fari.

13 E xa xuben ba saraxa gande sula daxin fari, e yi dugi mamiloxin so a xun na.

14 E xa a saraxa waliseene birin dɔxɔ na fari: xube sa seene, suben tongo seene, xube kɔ seene, e nun wuli xuya goronne. E xa sube kidi faɲi bitinganna so e xun na, e mɔn yi saraxa ganden tongo tamine yitɔn.

15 Haruna nun a diine na yelin muranne nun goron sariɲanxine xunna soε, yamaan na keli sigadeni, Kehati xabilan muxune xa fa, e yi e xali. Koni e nama e yiin din se sariɲanxine ra, alogo e nama faxa. Kehati xabilan muxune xa na seene xali naxanye Naralan Bubun kui.

16 Saraxarali Harunaa dii Eleyasari xa a yengi lu lenpu turen nun wusulanna nun bogise saraxane nun masusan turen xɔn ma. A yi a yengi lu Ala Batu Bubun yiren birin xɔn ma e nun a kui seene nun muran sariɲanxine nun a goronne birin.”

17 Alatala yi a fala Musa nun Haruna xa, a naxa,

18 “E Kehati xabilan muxune ratanga alogo e nama raxɔri Lewi bɔnsɔnna ye.

19 E ito nan liga e xa alogo e nama faxa e na e maso se sariɲanxi fisamantenne ra waxatin naxan yi: Haruna nun a diine singe xa so yire sariɲanxini, e yi birin ti a wali ra, e nun a lan a xa naxan xali.

<sup>20</sup> Koni Kehati xabilan muxune nama so yire sarijanxini, e se sarijanxi fisamantenne to, hali ndedi, alogo e nama faxa.”

<sup>21</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>22</sup> “Geriṣon yixetene fan tenge, xabila yeen nun denbaya yeen ma.

<sup>23</sup> I xa xemene tenge keli jee tonge saxanna ma han jee tonge suulun, naxanye noe wanla ke Naralan Bubuni.

<sup>24</sup> Geriṣon yixetene xabilane wanle ni i ra e nun e lan e xa goronna naxanye xali:

<sup>25</sup> E xa Ala Batu Bubun dugine maxali, e nun Naralan Bubuna, a xunna soona, a kidi fajin naxanye sama a fari, dugin naxanye singanma Naralan Bubun so deen na,

<sup>26</sup> a sansanna dugin naxanye Ala Batu Bubun nun saraxa ganden nabilinni, dugin naxan singanxi a so deen na, e nun e lutine nun e singan seene birin.

<sup>27</sup> Geriṣon xabilan muxune xa wali Haruna nun a diine yamarin bun. E tan nan a falama e xa e lan e xa naxan xali.

<sup>28</sup> Geriṣon xabilan muxune wanle nan ne ra Naralan Bubuni. E xa wali saraxarali Harunaa dii Itamaraa yamarin bun.”

<sup>29</sup> “I xa Merari bɔnsɔnna muxune tenge xabila yeen nun denbaya yeen ma.

<sup>30</sup> I xemene birin tenge keli jee tonge saxanna ma han jee tonge suulunna, naxanye noe wanla ke Naralan Bubuni.”

<sup>31</sup> “E wanla ni i ra Naralan Bubuni: E xa Ala Batu Bubun bun tiine xali, a gaalane,\* a senbetenne, a bundoxone,

---

\* **4:31:** Nde a falama a “galalenne.”



<sup>32</sup> sansanna senbetenne naxan bubun nabilinni, e bundaxone, e gbangban wudine nun e lutine, e nun waliseene birin. E xa xemēn birin goronna so a yii a naxan xalima.

<sup>33</sup> Merari bōnsōnna muxune wanle nan ne ra Naralan Bubuni, saraxarali Harunaa dii Itamaraa yamarin bun.”

<sup>34</sup> Musa nun Haruna nun yamaan mangane yi Kehati xabilan muxune tēnge xabila yēen nun denbaya yēen ma.

<sup>35</sup> Xemēn naxanye birin bata yi jēē tonge saxanna sōtō han jēē tonge suulunna, naxanye birin yi nōē wanla kē Naralan Bubuni,

<sup>36</sup> ne yi tēnge xabila yēen ma, e lan muxu wuli firin kēme solofere tonge suulun nan ma.

<sup>37</sup> Kehati xabila xemene yatēn nan na ra, naxanye yi walima Naralan Bubuni. Musa nun Haruna yi e birin tēnge alo Alatala a yamari e ma fata Musa ra kii naxan yi.

<sup>38</sup> Gerison yixetene fan yi tēnge xabila yēen nun denbaya yēen ma.

<sup>39</sup> Xemēn naxanye birin bata yi jēē tonge saxanna sōtō han jēē tonge suulun, naxanye birin yi nōē wanla kē Naralan Bubuni,

<sup>40</sup> ne yi tēnge xabila yēen ma, e lan muxu wuli firin kēme sennin tonge saxan nan ma.

<sup>41</sup> Gerison yixetene yatēn nan na ra, naxanye yi walima Naralan Bubuni. Musa nun Haruna yi e birin tēnge alo Alatala a yamari kii naxan yi.

<sup>42</sup> Merari yixetene fan yi tēnge xabila yēen nun denbaya yēen ma.

<sup>43</sup> Xεμεν naxanye birin bata yi ηεε tonge saxanna sɔtɔ han ηεε tonge suulunna, naxanye birin yi nɔε wanla κε Naralan Bubuni,

<sup>44</sup> ne yi tεnge xabila yeεn ma, e lan muxu wuli saxan κεμεε firin nan ma.

<sup>45</sup> Merari yixεtene yatεn nan na ra. Musa nun Haruna yi e birin tεnge alo Alatala e yamari kii naxan yi fata Musa ra.

<sup>46</sup> Musa nun Haruna nun Isirayila mangane yi Lewi bɔnsɔnna muxune birin tεnge xabila yeεn nun denbaya yeεn ma.

<sup>47</sup> Xεμεν naxanye birin bata yi ηεε tonge saxanna sɔtɔ han ηεε tonge suulun, naxanye birin yi Naralan Bubun wanla κεμα, e mɔn yi a xali,

<sup>48</sup> e malanxin lan muxu wuli solomasεξε κεμεε suulun tonge solomasεξεε nan ma.

<sup>49</sup> E yi e tεnge alo Alatala e yamari kii naxan yi fata Musa ra. Birin yi ti a wanla ra, e nun a lan a xa goronna naxan maxali, alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

## 5

### *Muxu sarijantarene fe*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>2</sup> “Isirayila kaane yamari a e xa na kanna ramini yamaan daaxaden fari ma fure ηaxin naxan fatin ma hanma faxunna minima muxun naxan bari boden ma hanma naxanye xɔsixi binbin xɔn.

<sup>3</sup> Xa xεμεν na a ra hanma ηaxanla, ε xa e ramini yamaan daaxaden fari ma, alogo e nama daaxaden naxɔsi, n luma ε tagi denaxan yi.”

<sup>4</sup> Isirayila kaane yi na liga, e yi e ramini yamaan daaxaden fari ma, e yi a liga alo Alatala a fala Musa xa kii naxan yi.

*Kala tixine xa yitən*

<sup>5</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>6</sup> a a xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “Xa xεmεna nde hanma ɲaxanla nde hake yo liga muxu gbεte ra, a bata tinxintareyaan liga Alatala ra. Na kanna bata findi yulubi tongon na.

<sup>7</sup> Fɔ a xa a ti a haken na nεn, a yi a se kalaxin ɲɔxɔn naxete a kanna ma, a yi a se kalaxin saren yaganna dɔxɔde firin sa a fari.

<sup>8</sup> Xa se kanna faxa, a bari bode mi na naxan na gbetin nasuxe, na seen lan a xete Alatala ma, a so saraxaraliin yii, sa kontonna fari Ala solona seen na a xa.

<sup>9</sup> Isirayila kaane fama saraxa sariɲanxin naxanye ra, saraxaraliin nan gbee ne ra.

<sup>10</sup> Muxun na naxan nasariɲan, a na ligaxi a yete nan xa. Muxun na naxan so saraxaraliin yii, na luma a tan nan yii.”

*Sariyana lan xɔxɔlɔnna ma*

<sup>11</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>12</sup> a xa ito fala Isirayila kaane xa, a naxa, “Xa xεmεna nde a ɲaxanla mi tinxin, a a xεmεn yanfa,

<sup>13</sup> e nun xεme gbεte yi kafu, xa a xεmεn mi a to, ɲaxanla yi a yete raxɔsi wundoni, koni xa a li sere mi na, a mi suxu na feen xun na,

<sup>14</sup> xa xɔxɔlɔn xaxinla so na xεmεni, a sike a ɲaxanla ma, xa a li a xɔsixi hanma a mi a ligaxi,

<sup>15</sup> nayi, na xεmεn xa a ɲaxanla xali saraxaraliin fema. A xa murutu fujin kilo saxan xali bogise

saraxan na. A nama ture sa na murutuni, a nama wusulan sa a fari, amasɔtɔ xɔxɔlɔnna bogise saraxan na a ra. Marabira seen na a ra hake tongoxin ma.

<sup>16</sup> Saraxaraliin xa naxanla maso, alogo a xa ti Alatala yetagi.

<sup>17</sup> A xa ige rasariɲanxin tongo feɲena nde kui, a yi Ala Batu Bubun burunburunna sa a yi.

<sup>18</sup> Naxanla naxan tima Alatala yetagi, a xa na labaranna ba, a yi bogise saraxan so a yii nɔxɔ lu seen na a haken xɔn xɔxɔlɔnna bogise saraxan na. Saraxaraliin xa na ige lɔxɔn suxu a yii, naxan fama dangan na.

<sup>19</sup> A xa naxanla rakɔlɔ, a naxa, ‘Xa ε nun xeme gbete mi kafuxi, i mi i ya xemen yanfaxi, i mi xɔsi fe rabaxi xabu i dɔxɔ xeme taa ra, i xa ratanga dangani ito ma ige lɔxɔni ito fama naxan na.

<sup>20</sup> Koni xa i bata i ya xemen yanfa, i yi i yete raxɔsi, xa ε nun xeme gbete bata kafu xabu i dɔxɔ xeme taa ra,’

<sup>21</sup> nayi, saraxaraliin xa naxanla rakɔlɔ dangani ito ra, ‘Alatala xa a liga, i doyen, i kuiin yi mate i ra, yamaan yi i danga, e yi i mafala.

<sup>22</sup> Igeni ito naxan fama dangan na, na xa so i fatini, a yi i kuiin mate i ra, i yi doyen.’ Naxanla xa a ratin, a naxa, ‘Amina, amina!’ ”

<sup>23</sup> “Saraxaraliin xa dangani itoe seβε walaxana nde ma, a yi e xa ige yilɔxin na.

<sup>24</sup> A xa ige xɔlen so naxanla yii naxan fama dangan na, a a min, alogo a xa so a fatin xɔn, a xɔlɔ ayi.

<sup>25</sup> Saraxaraliin xa xɔxɔlɔnna bogise saraxan tongo naxanla yii, a a yita Alatala ra a yii, a yi a

xali saraxa ganden dεxɔn.

<sup>26</sup> A xa a yiin ye keden ba a ra, jɔxɔ lu seen na Ala xɔn, a yi a sa tɛɛni saraxa ganden fari. Na xanbi ra, jɔxanla yi igen min.

<sup>27</sup> Xa a bata a yete xɔsi, a a xɛmɛn yanfa, a na igen min naxan fama dangan na, na a tɔrɔma nɛn, a a kuiin mate a ra, a yi doyen. Na jɔxanla findima nɛn danga muxun na yamaan tagi.

<sup>28</sup> Koni, xa na jɔxanla mi a yete xɔsixi, a sarijan, fefe mi a sɔtɔma, a mɔn nɔɛ diine bare nɛn.

<sup>29</sup> Xɔxɔlɔnna sariyan nan na ra jɔxanla xa naxan bata a xɛmɛn yanfa, a a yete xɔsi,

<sup>30</sup> hanma xɔxɔlɔn xaxinla na so xɛmɛn naxan yi, a na sogin a jɔxanla ma. A xa ti Alatala yetagi, saraxaraliin yi sariya sɛbɛxini itoe birin nakamali a ma.

<sup>31</sup> Xɛmɛn mi hake yo tongoxi, koni jɔxanla a haken goronna tongoma nɛn.”

## 6

### *Nasiri dε ti fena*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>2</sup> a xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “Xa xɛmɛna nde hanma jɔxanla nde a dε ti, a a xa lu Alatalaa wanla ra Nasiri muxun na,

<sup>3</sup> na kanna xa a mɛ dɔlɔn na e nun na minse sifane, hali manpa muluxunxina. A nama minse yo min naxan nafalaxi manpa bogin na, a nama manpa bogi xinden hanma a xaraxin don.

<sup>4</sup> A nɛma a Nasiri dε tiin nakamalima, a nama sese don naxan kelixi manpa binle\* yi, hali a

---

\* **6:4:** Wudi binla nde na yi, mɛn kaane naxanye sima, e yi naxanye bogi yitɔnma alo manpana e gbee kiini.

xɔnne hanma a dagina.

<sup>5</sup> A nɛma a Nasiri dɛ tiin nakamalima, biden nama a xunna li. A xa lu Alatalaa wanla ra han na waxati falaxin yi kamali. A xa sariɲan, a xa a xunseɣɛn lu kuyɛ ayi.

<sup>6</sup> A nɛma Alatalaa wanla ra, a nama a maso binbin na.

<sup>7</sup> Hali a baba hanma a nga hanma a ngaxakendenna nde faxa, a nama a yɛtɛ xɔsi, a so binbin xunma. Amasɔtɔ a xunseɣɛn findixi taxamasenna nan na, a a tan bata lu Alaa wanla ra.

<sup>8</sup> A nɛma Alaa wanla ra waxatin naxan birin yi, a sariɲan Alatala yɛtagi.”

<sup>9</sup> “Xa muxuna nde faxa a fɛma, a xunseɣɛ ralixin bata raharamu. A xa a xunna bi a rasariɲan lɔxɔni, xii soloferede lɔxɔni.

<sup>10</sup> Xii solomasɛɣɛde lɔxɔni, a xa ganba firin hanma kolokonde dii firin xali saraxaraliin fɛma Naralan Bubun so dɛɛn na.

<sup>11</sup> Saraxaraliin xa keden faxa yulubi xafari saraxan na, bonna saraxa gan daxin na, a Ala solona a xa. Amasɔtɔ a bata lu binbin fɛma. Na lɔxɔni, a mɔn xa a xunna rasariɲan.

<sup>12</sup> Nayi, na kanna mɔn xa a dɛ ti waxatin dɛ suxu, a yi kontonna jɛɛ kedenna ba yangin saraxan na Alatala xa. Waxatin naxan bata yi dangu, na mi a kui, amasɔtɔ a xɔsi nɛn benun a dɛ tiin xa kamali.”

<sup>13</sup> “Sariyan ni ito ra Nasiri dɛ tiin ma. A waxati saxin na kamali, e xa fa a ra Naralan Bubun so dɛɛn na.

<sup>14</sup> A xa fa kiseni itoe ra Alatala yɛtagi: kontonna jɛɛ kedenna fɛ mi naxan na saraxa gan daxin na, yɛɣɛɛ gilɛn jɛɛ kedenna fɛ mi naxan na yulubi xafari saraxan na, e nun konton keden fɛ mi naxan

na bɔɲɛ xunbeli saraxan na.

<sup>15</sup> A mɔn yi fa na saraxane bogise nun minse saraxane ra e nun burun sangatanna ye keden buru rate seen† mi naxan yi, e nun buru xunne naxan nafalaxi murutu fɔɲi fɔɲin na naxan basanxi turen na, e nun buru yilɛnlɛnxine turen saxi naxanye ma.

<sup>16</sup> Saraxaraliin xa ne yita Alatala ra, a yi yulubi xafari saraxan ba e nun saraxa gan daxina.

<sup>17</sup> A mɔn xa kontonna ba bɔɲɛ xunbeli saraxan na Alatala xa, e nun buru ratetaren naxanye sangatanna kui e nun bogise saraxane nun minse saraxane.

<sup>18</sup> Na waxatini, Nasiri muxun xa a xunna bi Naralan Bubun so dɛɛn na bayo a bata yi a xunna fi Ala ma. A yi a xun sɛxɛne sa tɛɛni naxan bɔɲɛ xunbeli saraxan bun.

<sup>19</sup> Nasiri muxun na a xunna bi, saraxaraliin xa kontonna balaxa ɲinxin so a yii, e nun buru xun keden nun burudi keden keli sangatanna kui, buru rate se mi naxanye yi.

<sup>20</sup> Saraxaraliin xa e yita Alatala ra se ralixin na. E sarijan. Saraxaraliin nan gbee e ra, sa danban nun a kanken fari naxanye daxa e yita Ala ra. Na xanbi ra, Nasiri muxun nɔɛ manpaan minɲɛ nɛn.”

<sup>21</sup> “Sariyan nan na ra lan Nasiri muxuna kiseen ma bayo a bata a dɛ ti a a xa lu Alatalaa wanla ra. Xa fɛɛna a xa, a mɔn nɔɛ nde sɛ a fari. A xa a dɛ tiin nakamali alo Nasiri muxuna sariyana a falaxi kii naxan yi.”

### *Saraxaraliin dubana*

† **6:15: burun nate sena:** Lɛbenna na a ra naxan burun nagboma ayi.

<sup>22</sup> Alatala yi a fala Musa xa,  
<sup>23</sup> a a xa a fala Haruna nun a diine xa, a e xa duba  
 Isirayila kaane xa ikimaan na:  
<sup>24</sup> Alatala xa i baraka,  
 a i kantan!  
<sup>25</sup> Alatala nɔrɔn xa godo i ma,  
 a kininkinin i ma!  
<sup>26</sup> Alatala xa a yengi dɔxɔ i xɔn,  
 a bɔɲɛ xunbenla fi i ma!  
<sup>27</sup> E na duba Isirayila kaane xa n xinli, n tan e  
 barakama nɛn.

## 7

### *Isirayila mangane kiseene fe*

<sup>1</sup> Musa yelin Ala Batu Bubun tiyɛ lɔxɔn naxan  
 yi, a yi a masusan turen na a rasariɲan xinla ma  
 e nun a muranne birin. A mɔn yi saraxa ganden  
 nun a goronne masusan, a e rasariɲan.

<sup>2</sup> Nayi, Isirayila mangane yi fa kiseene ra. Den-  
 baya xunne nan yi ne ra naxanye yamaan tɛngɛ,  
 bɔnsɔn mangane.

<sup>3</sup> E yi fa e kiseene ra Alatala yɛtagi: Wontoro  
 xunna soxin sennin e nun ɲinge fu nun firin.  
 Manga firin, wontoro keden, manga keden ɲinge  
 keden. E yi fa ne ra Ala Batu Bubun yɛtagi.

<sup>4</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>5</sup> “Kiseene rasuxu e yii alogo e xa Naralan Bubun  
 wanla kɛ. E xa yitaxun Lewi bɔnsɔnna ra, naxan  
 lanɲɛ e wanle ma.”

<sup>6</sup> Nayi, Musa yi wontorone nun ɲingene rasuxu,  
 a yi e yitaxun Lewi bɔnsɔnna ra.

<sup>7</sup> A yi ɲinge naanin nun wontoro firin so Gɛrisɔn  
 xabilan yii, alogo e wanla xa sɔnɔya.



<sup>8</sup> A yi jinge solomasεχε nun wontoro naanin so Merari xabilan yii, alogo e wanla xa sənəya. E birin yi walima Itamaraa yamarin bun, saraxarali Harunaa diina.

<sup>9</sup> Koni, a mi se so Kehati xabilan yii, amasəto e yi tixi se sarijanxi fisamantenne maxanla nan na, naxanye tongoma tungunna ma.

<sup>10</sup> Saraxa ganden masusan ləxən naxan yi turen na alogo a wanla xa fəlo, mangane yi e kiseene xali saraxa ganden yεtagi.

<sup>11</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Ləxə yo ləxə manga keden xa fa a kiseene ra, alogo wanla xa fəlo saraxa ganden yεtagi.”

<sup>12</sup> Aminadabo a dii Naxason yi fa Yuda bənsənna kiseene ra xii singe ləxəni.

<sup>13</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan binyen yi lanxi garamu wuli keden kεmε saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin keden naxan binyen lanxi garamu kεmε solofere ma naxan nun yire sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fujin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>14</sup> xεma goronna naxan lanxi garamu kεmε ma, a rafexi wusulanna ra,

<sup>15</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna jεε kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>16</sup> kəto keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>17</sup> jinge firin e nun konton suulun nun kəto suulun, e nun yεxεεn jεε keden kedenna suulun, bəjε xunbeli saraxan na. Ne nan findi Aminadabo a dii Naxason ma kiseene ra.

<sup>18</sup> Suwari a dii Nataneli, Isakari bənsənna mangana, na yi fa a kiseene ra xii firinde ləxəni.

19 A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden keme saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu keme solofere ma naxan nun yire sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fupin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

20 xema goronna naxan lanxi garamu keme ma, a rafexi wusulanna ra,

21 tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna jee kedenna saraxa gan daxin na,

22 kotō keden yulubi xafari saraxan na,

23 jinge firin e nun konton suulun nun kotō suulun, e nun yexeen jee keden kedenna suulun, bɔɔɛ xunbeli saraxan na. Ne nan findi Suwari a dii Nataneli a kiseene ra.

24 Xelōn ma dii Eliyabi, Sabulon bōnsōnna man-gana, na yi fa a kiseene ra xii saxande lōxōni.

25 A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden keme saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu keme solofere ma naxan nun yire sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fupin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

26 xema goronna naxan lanxi garamu keme ma, a rafexi wusulanna ra,

27 tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna jee kedenna saraxa gan daxin na,

28 kotō keden yulubi xafari saraxan na,

29 jinge firin e nun konton suulun nun kotō suulun, e nun yexeen jee keden kedenna suulun, bɔɔɛ xunbeli saraxan na. Ne nan findi Xelōn ma

dii Eliyabi a kiseene ra.

<sup>30</sup> Sedewuri a dii Elisuri, Ruben bənsəna mangana, na yi fa a kiseene ra xii naaninde ləxəni.

<sup>31</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden keme saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu keme solofere ma naxan nun yire sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fujin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>32</sup> xema goronna naxan lanxi garamu keme ma, a rafexi wusulanna ra,

<sup>33</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna jee kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>34</sup> kotə keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>35</sup> jinge firin e nun konton suulun nun kotə suulun, e nun yexeen jee keden kedenna suulun, bəje xunbeli saraxan na. Ne nan findi Sedewuri a dii Elisuri a kiseene ra.

<sup>36</sup> Surisadayi a dii Selumiyeli, Simeyan bənsəna mangana, na yi fa a kiseene ra xii suulunde ləxəni.

<sup>37</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden keme saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu keme solofere ma naxan nun yire sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fujin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>38</sup> xema goronna naxan lanxi garamu keme ma, a rafexi wusulanna ra,

<sup>39</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna jee kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>40</sup> kotə keden yulubi xafari saraxan na,

41 jinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ suulun, e nun yexɛɛn jɛɛ keden kedenna suulun, bɔjɛ xunbeli saraxan na. Ne nan findi Surisadayi a dii Selumiyɛli a kiseene ra.

42 Dewuyɛli a dii Eliyasafi, Gadi bɔnsɔnna mangana, na yi fa a kiseene ra xii senninde lɔxɔni.

43 A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden kɛmɛ saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu kɛmɛ solofere ma naxan nun yire sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fujin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

44 xɛma goronna naxan lanxi garamu kɛmɛ ma, a rafexi wusulanna ra,

45 tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna jɛɛ kedenna saraxa gan daxin na,

46 kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na,

47 jinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ suulun, e nun yexɛɛn jɛɛ keden kedenna suulun, bɔjɛ xunbeli saraxan na. Ne nan findi Dewuyɛli a dii Eliyasafi a kiseene ra.

48 Amixudi a dii Elisama, Eframɛ bɔnsɔnna mangana, na yi fa a kiseene ra xii soloferede lɔxɔni.

49 A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden kɛmɛ saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu kɛmɛ solofere ma naxan nun yire sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fujin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>50</sup> xεma goronna naxan lanxi garamu kεmε ma,  
a rafexi wusulanna ra,

<sup>51</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun  
kontonna ηεε kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>52</sup> kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>53</sup> ηinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ  
suulun, e nun yeχεεη ηεε keden kedenna suulun,  
bɔηε xunbeli saraxan na. Ne nan findi Amixudi a  
dii Elisama kiseene ra.

<sup>54</sup> Pedasuri a dii Gamaliyeli, Manase bɔnsɔnna  
mangana, na yi fa a kiseene ra xii solomasεχede  
lɔxɔni.

<sup>55</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin  
keden naxan lanxi garamu wuli keden kεmε  
saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan  
lanxi garamu kεmε solofere ma naxan nun yire  
sarijanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi mu-  
rutu fupin na naxan namulanxi turen na bogise  
saraxan na,

<sup>56</sup> xεma goronna naxan lanxi garamu kεmε ma,  
a rafexi wusulanna ra,

<sup>57</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun  
kontonna ηεε kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>58</sup> kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>59</sup> ηinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ  
suulun, e nun yeχεεη ηεε keden kedenna suulun,  
bɔηε xunbeli saraxan na. Ne nan findi Pedasuri a  
dii Gamaliyeli a kiseene ra.

<sup>60</sup> Gidewoni a dii Abidan, Bunyamin  
bɔnsɔnna mangana, na yi fa a kiseene ra xii  
solomanaaninde lɔxɔni.

<sup>61</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin  
keden naxan lanxi garamu wuli keden kεmε  
saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan

lanxi garamu keme solofere ma naxan nun yire sariɲanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fuɲin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>62</sup> xema goronna naxan lanxi garamu keme ma, a rafexi wusulanna ra,

<sup>63</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna ɲee kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>64</sup> kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>65</sup> ɲinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ suulun, e nun yexeen ɲee keden kedenna suulun, bɔɲe xunbeli saraxan na. Ne nan findi Gidewoni a dii Abidan ma kiseene ra.

<sup>66</sup> Amisadayi a dii Axiyeseri, Dan bɔnsɔnna mangana, na yi fa a kiseene ra xii fude lɔxɔni.

<sup>67</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden keme saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu keme solofere ma naxan nun yire sariɲanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fuɲin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>68</sup> xema goronna naxan lanxi garamu keme ma, a rafexi wusulanna ra,

<sup>69</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna ɲee kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>70</sup> kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>71</sup> ɲinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ suulun, e nun yexeen ɲee keden kedenna suulun, bɔɲe xunbeli saraxan na. Ne nan findi Amisadayi a dii Axiyeseri a kiseene ra.

<sup>72</sup> Okiran ma dii Pagiyeli, Aseri bɔnsɔnna mangana, na yi fa a kiseene ra xii fu nun kedende

lɔxɔni.

<sup>73</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden kɛmɛ saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu kɛmɛ solofere ma naxan nun yire sariɲanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fupin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>74</sup> xɛma goronna naxan lanxi garamu kɛmɛ ma, a rafexi wusulanna ra,

<sup>75</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna ɲɛɛ kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>76</sup> kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>77</sup> ɲinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ suulun, e nun yɛxɛɛn ɲɛɛ keden kedenna suulun, bɔɲɛ xunbeli saraxan na. Ne nan findi Okiran ma dii Pagiyɛli a kiseene ra.

<sup>78</sup> Enan ma dii Axira, Nafatali bɔnsɔnna man-gana, na yi fa a kiseene ra xii fu nun firinde lɔxɔni.

<sup>79</sup> A kiseene ni i ra: goronna gbeti daxin keden naxan lanxi garamu wuli keden kɛmɛ saxan ma, wuli xuya goronna gbeti daxin naxan lanxi garamu kɛmɛ solofere ma naxan nun yire sariɲanxin liga seen binyen lan, e birin nafexi murutu fupin na naxan namulanxi turen na bogise saraxan na,

<sup>80</sup> xɛma goronna naxan lanxi garamu kɛmɛ ma, a rafexi wusulanna ra,

<sup>81</sup> tura bulan keden e nun konton keden nun kontonna ɲɛɛ kedenna saraxa gan daxin na,

<sup>82</sup> kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na,

<sup>83</sup> ɲinge firin e nun konton suulun nun kɔtɔ suulun, e nun yɛxɛɛn ɲɛɛ keden kedenna suulun,

bəɲe xunbeli saraxan na. Ne nan findi Enan ma dii Axira a kiseene ra.

<sup>84</sup> Isirayila denbaya xunne birin ma kiseene ni i ra, e naxanye fi saraxa ganden masusan ləxəni alogo a wanla xa fələ: goronna gbeti daxin fu nun firin, wuli xuya goronna gbeti daxin fu nun firin, xema goronna fu nun firin.

<sup>85</sup> Goronna gbeti daxin keden kedenne birin yi lanxi garamu wuli keden kema saxan ma, wuli xuya goronne fan, garamu kema solofere. Na seene birin malanxin lanxi gbeti kilo məxəɲen nun naanin nan ma naxan nun yire sariɲanxin liga seen binyen lan.

<sup>86</sup> Goronna xema daxin keden kedenne birin yi lanxi garamu kema nan ma. E fu nun firinne malanxina, garamu wuli keden kema firin. E yi rafexi wusulanna ra.

<sup>87</sup> E fa xuruseen naxanye ra saraxa gan daxin na: tura bulan fu nun firin, konton fu nun firin, yexəen ɲeɛ kedenna fu nun firin, e nun e bogise saraxane. E yi fa kətə fu nun firin na yulubi xafari saraxan na.

<sup>88</sup> E fa xuruseen naxanye ra bəɲe xunbeli saraxan na: tura məxəɲen nun naanin, konton tonge sennin, kətə tonge sennin e nun yexəen ɲeɛ keden kedenna tonge sennin. Ne nan findi kiseene ra alogo saraxa ganden wanla xa fələ a masusan xanbini.

<sup>89</sup> Musa nema yi soe Naralan Bubuni falatideni Ala xa, a yi Ala xuiin mema maleka gubugubu kan sawura firinne nan longori ra Layiri Sereya Kankiraan dəraganla xun ma, Ala solonadena. A yi falan tima a xa.



## 8

*Lenpune dɔxɔsena fe*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>2</sup> a xa a fala Haruna xa, a naxa, “I na lenpu soloferene dɔxɔ waxatin naxan yi, e lan e yi lenpu dɔxɔ seen yɛtagini yalan.”

<sup>3</sup> Haruna yi na liga. A lenpune dɔxɔ alogo e xa e dɔxɔ seen yɛtagini yalan alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

<sup>4</sup> Lenpune dɔxɔ seen yi rafalaxi xɛma bɔnbɔxin nan na, keli a sanna ma han a fuge sawurane, alo Alatala a yita Musa ra kii naxan yi.

*Lewi bɔnsɔnna muxune rasariɲanna*

<sup>5</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>6</sup> “Lewi bɔnsɔnna muxune ba Isirayila kaan bonne ye, i yi e rasariɲan.

<sup>7</sup> I xa e rasariɲan ikiini: I xa marasariɲan igen xuya e ma, na xanbi ra e xa e fati ma xabene birin bi, e yi e dugine xa, alogo e xa sariɲan.

<sup>8</sup> E xa tura bulan keden tongo, e nun murutu fuɲin naxan namulanxi turen na a bogise saraxan na, i yi tura bulan gbɛtɛ tongo yulubi xafari saraxan na.

<sup>9</sup> I yi Isirayila yamaan birin malan, i yi Lewi bɔnsɔnna muxune xili Naralan Bubun yɛtagi.

<sup>10</sup> I xa Lewi bɔnsɔnna muxune maso Alatala yɛtagi, Isirayila kaane yi e yiine sa e fari.

<sup>11</sup> Haruna xa Lewi bɔnsɔnna muxune yita Alatala ra se ralixin na Isirayila kaane tagi alogo e xa Alatala wanla fɔlɔ.

<sup>12</sup> Na xanbi ra, Lewi bɔnsɔnna muxune xa e yiine sa tura firinna xunne fari. Na keden xa ba

Alatala xa yulubi xafari saraxan na, bonna saraxa gan daxin na, Ala solona seen na Lewi bənsəna muxune xa.

<sup>13</sup> I xa Lewi bənsəna muxune ti Haruna nun a diine yεtagi, e yi e yita Alatala ra se ralixin na.

<sup>14</sup> Na kiini, i xa Lewi bənsəna muxune ba Isirayila kaan bonne tagi, Lewi bənsəna muxune yi findi n gbeen na.

<sup>15</sup> I na Lewi bənsəna muxune rasarijan i yi e yita n na se ralixin na, e xa fa e wanle kε Naralan Bubuni.

<sup>16</sup> Amasəto e bata findi n gbeen na mumε! N bata e tongo n gbeen na Isirayila dii xεmε singene birin nɔxən na.

<sup>17</sup> Amasəto n gbeen nan Isirayila dii xεmε singene birin na, a muxune nun a subene. Xabu n Misiran yamanan dii singene faxa lɔxəni, n bata Isirayila dii singene ramara n yεte xa.

<sup>18</sup> Koni n Lewi bənsəna muxune nan tongoxi alogo e xa Isirayila dii xεmε singene nɔxo yibira.

<sup>19</sup> N ne nan soma Haruna nun a diine yii Isirayila kaane tagi, alogo e xa Naralan Bubun wanle kε Isirayila kaane xa, e yi Ala solona e xa. Nayi, fitina fe mi Isirayila kaane sətəma, e na e maso yire sarijanxin na.”

<sup>20</sup> Musa nun Haruna nun Isirayila yamaan birin yi na liga Lewi bənsəna muxune xa alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

<sup>21</sup> Lewi bənsəna muxune yi e yεte rasarijan, e e dugine xa. Haruna yi e yita Alatala ra se ralixin na, a yi Ala solona e xa alogo e xa sarijan.

<sup>22</sup> Na xanbi ra, Lewi bənsəna muxune yi fa e wanla fəlo Naralan Bubuni, Haruna nun a diine

yamarin bun. E yi a liga Lewi bənsənnə muxune xa alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

<sup>23</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>24</sup> “Lewi bənsənnə muxune luma ikiini: Xεmεn naxanye barin bata dangu ηεε məxəηεn nun suulunna ra, ne xa fa walideni Naralan Bubuni.

<sup>25</sup> Koni, e na ηεε tonge suulunna sətə siimayaan na, e xa wanla dan.

<sup>26</sup> E nəε e ngaxakedenne maliyε nεn walideni Naralan Bubuni, koni e yεtεεn nama a wanla kε. I xa wanle taxu Lewi bənsənnə muxune ra na kiini.”

## 9

### *Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla*

<sup>1</sup> Alatala yi falan ti Musa xa Sinayi tonbonni, e minin ηεεn firinden kike singeni Misiran yamanani. A yi a fala, a naxa,

<sup>2</sup> “Isirayila kaane xa Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla raba a waxatini.

<sup>3</sup> Ε xa a liga kiken i to xii fu nun naaninde ləxən ηinbanna ra, alo a fe yamarine nun a sariyane kii naxan yi.”

<sup>4</sup> Musa yi na rali Isirayila kaane ma, a e xa Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla raba.

<sup>5</sup> E yi na liga kike singen xii fu nun naaninde ηinbanna ra, Sinayi tonbonni. E yi a birin liga alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

<sup>6</sup> Koni, muxuna nde yi na naxanye bata yi e yiin din binbin na. E yi xəsixi na ləxəni, e mi yi nəε Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla rabε. E yi siga Musa nun Haruna fεma,

<sup>7</sup> e yi a fala Musa xa, e naxa, “Nxu bata xəsi binbin xən. Koni, nanfera nxu mi nəε nxə saraxane bε Alatala xa alo Isirayila kaan bonne a waxatini?”

<sup>8</sup> Musa yi e yabi, a naxa, “E diɲa han n xa a kolon Alatala naxan yamarima ε fe yi.”

<sup>9</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>10</sup> a a xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “Xa ε tan nde hanma ε yixetena nde xəsixi binbin xən, hanma xa e sa sigatini, a mən nəε Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla rabe nən Alatala xa.

<sup>11</sup> E xa sanla raba kike firinden xii fu nun naaninde ləxən ɲinbanna ra. E yεxεε diin don e nun buru ratetarene nun ɲəxənde xələne.

<sup>12</sup> E nama sese lu han xətənni, e nama a xəne yigira. E na Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla raba, e xa a yamarine birin suxu.

<sup>13</sup> Koni xa muxuna nde tondi Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla rabe a waxatini, anu a mi xəsixi, a mi sigatini, a kedima nən Isirayila yamani, a to mi saraxan baxi Alatala xa a waxatini. Na kanna a yulubin goronna tongoma nən.

<sup>14</sup> Xəɲən naxanye dəxi ε tagi, xa ne wa Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla raba feni Alatala xa, e lan e yi a sariyane nun a yamarine suxu. Sariyane lan birin xa, Isirayila kaan nun xəɲena.”

### *Alatala nəɲəna* *Xəɲəyaan 40.34-38*

<sup>15</sup> Ala Batu Bubun ti ləxən naxan yi, Layiri Sereya Bubuna, kundaan yi so a xun na. Keli ɲinbanna ma han xətənni, na kundaan yi dəgema nən alo tɛna.

<sup>16</sup> Kundaan yi lu a xun ma, koni kəεn na, a yi lu alo tɛna.

<sup>17</sup> Na kundaan na yi ba bubun xun ma waxati yo yi, Isirayila kaane yi kelima nɛn sigadeni. Kundaan na ti dɛnaxan yi, Isirayila kaane yi e daaxadeni tɔn mɛnni.

<sup>18</sup> Isirayila kaane yi sigama Alatalaa yamarin nan ma, e mɔn yi e daaxadeni tɔnma Alatalaa yamarin nan ma. Fanni kundaan yi Ala Batu Bubun xun ma, e yi luma daaxadeni nɛn.

<sup>19</sup> Xa kundaan yi lu Ala Batu Bubun xun ma waxati xunkuye, Isirayila kaane yi Alatalaa yamarin suxuma nɛn. E mi yi sigama.

<sup>20</sup> Waxatina nde, kundaan yi luma nɛn Ala Batu Bubun xun ma xii dando. E yi luma daaxadeni Alatalaa yamarin nan ma, e yi sigama a yamarin nan ma.

<sup>21</sup> Waxatina nde kundaan yi luma nɛn yire keddenni keli jinbanna ma han na xɔtɔn bode, koni a na yi ba xɔtɔnni tun, e yi sigama nɛn. Kɔɛɛn nun yanyina, kundaan na yi ba, e fan yi kelima nɛn.

<sup>22</sup> Xa a lu Ala batu bubun xun ma xii firin hanma kike keden, hanma jɛɛ keden, Isirayila kaane yi luma nɛn daaxadeni. E mi sigɛ mumɛ, fɔ a na ba waxatin naxan yi.

<sup>23</sup> Isirayila kaane yi daaxama hanma e yi kelima daaxadeni Alatalaa yamarin nan ma. E yi Alatalaa yamarine suxuma, a naxanye fi e ma fata Musa ra.

## 10

### *Gbeti Xɔtane*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>2</sup> “Xɔta firin nafala gbeti bɔnbɔxin na yamaan xili sena malanni e nun yamaan nakeli sena sigadeni.

<sup>3</sup> Na xɔta firinne na fe waxatin naxan yi, yamaan birin xa e malan i fɛma Naralan Bubun so dɛɛn na.

<sup>4</sup> Xa xɔta keden nan fe, mangane nan gbansan xa e malan i fɛma, Isirayila xabila xunne.

<sup>5</sup> Xa xɔtaan bata fe, bɔnsɔnna naxanye dɔxi Naralan Bubun sogetedeni, ne xa keli sigadeni.

<sup>6</sup> Xɔtaan na fe a firindeni, naxanye dɔxi yamaan daaxaden yiifari fɔxɔni, ne xa keli sigadeni. Xɔta xuiin nan yamaan nakelima sigadeni.

<sup>7</sup> Xɔtaan xa fe kii gbɛɛ yi alogo yamaan xa e malan.”

<sup>8</sup> “Saraxarali Harunaa diine nan lan e xɔtaan fe. Habadan sariyan nan na ra ε yixɛtɛne birin xa.”

<sup>9</sup> “Ɛ na keli ε yaxune yengɛdeni naxanye ε naxankatama ε yamanani, ε xa xɔtane fe. Alatala a yengi luma nɛn ε xɔn ma, ε Ala, a yi ε rakisi ε yaxune ma.

<sup>10</sup> Ɛ xa xɔtaan fe naxanaxa waxatine nun sali lɔxɔne nun kike nɛnɛ sanle birin yi, ε nɛma saraxagan daxine nun bɔnɛ xunbeli saraxane bɛ waxatin naxan yi. N yi n yengi lu ε xɔn. Alatala nan n tan na, ε Ala.”

### *Eyi keli Sinayi tonbonni*

<sup>11</sup> Kike firinden xii mɔxɔnɛdeni, e minin nɛɛ firindeni Misiran bɔxɔni, kundaan yi ba Layiri Sereya Bubun xun ma.

<sup>12</sup> Isirayila kaane yi kiraan suxu, e keli Sinayi tonbonni. Kundaan yi siga han a sa ti Paran tonbonni.

<sup>13</sup> E keli singen nan yi na ra Alatalaa yamarin ma fata Musa ra.

14 Yuda bənsənnə ganle nan singe kiraan suxu, e taxamasenna bun. E ganle yi Aminadabo a dii Naxason ma yamarin nan bun.

15 Isakari bənsənnə ganla yi Suwari a dii Natanəli a yamarin nan bun.

16 Sabulon bənsənnə ganla yi Xelən ma dii Eliyabi a yamarin nan bun.

17 Ala Batu Bubun yi wayan, Gərisən yixətene nun Merari yixətene yi a xali e yii.

18 Rubən bənsənnə ganle yi siga e taxamasenna bun Sedewuri a dii Elisuri a yamarin bun.

19 Simeyən bənsənnə ganla yi Surisadayi a dii Selumiyəli a yamarin nan bun.

20 Gadi bənsənnə ganla yi Dewuyəli a dii Eliyasafi a yamarin nan bun.

21 Kehati xabilan muxune yi siga se sarijanxine xalə Lewi bənsənnə muxun bonne fəxə ra alogo e xa Ala Batu Bubun ti benun se sarijanxine xa yamaan daaxaden li.

22 Efirami bənsənnə ganle yi siga e taxamasenna bun Amixudi a dii Elisama yamarin nan bun.

23 Manase bənsənnə ganla yi Pedasuri a dii Gamaliyəli a yamarin nan bun.

24 Bunyamin bənsənnə ganla yi Gidewoni a dii Abidan ma yamarin nan bun.

25 Dənxeən na, Dan bənsənnə ganle yi siga ganla bonne fəxə rakantanje e taxamasenna bun, Amisadayi a dii Axiyeseri a yamarin bun.

26 Aseri bənsənnə ganle yi Okiran ma dii Pagiyəli a yamarin nan bun.

27 Nafatali bənsənnə ganla yi Enan ma dii Axira yamarin nan bun.

28 Isirayila ganle yi yεbama na kii nin sigatini.

29 Musa yi a fala Reyuli a dii Xobabi xa, Midiyan kaana, Musa bitanna, a naxa, “Nxu sigan yireni Alatala naxan fixi nxu ma. Fa nxu fɔxɔ ra, nxu fe fajin ligε i xa, amasɔtɔ Alatala bata fe fajine ragidi Isirayila ma.”

30 Hobabi yi a yabi, a naxa, “En-εn. N xεtεma n konna nin n ma yamaan dεnaxan yi.”

31 Musa mɔn yi a fala, a naxa, “Yandi, i nama keli nxu fεma. I daaxade fajine kolon tonbonni. I luyε alo nxu yεεna.

32 Xa i nxu mati, en birin nan Alatalaa se fajine sɔtɔma.”

33 Isirayila kaane yi keli Alatalaa geyani, e sigan ti xii saxan. Alatalaa Layiri Kankiraan yi tixi e yεε ra alogo a xa matabu yirena nde fen e xa.

34 Alatalaa kundaan yi e xun ma yanyin na, e to yi kelima daaxadeni.

35 Layiri Kankiraan na yi keli sigadeni waxati yo yi, Musa yi a falama nεn, a naxa, “Alatala, keli, i xa i yaxune raxuya ayi, i rapaxu muxune yi e gi i yεε ra!”

36 Layiri Kankiraan yi tima waxatin naxan yi, Musa yi a falama nεn, a naxa, “Alatala, fa Isirayila kaa wuli wuli wuyaxine tagi!”

## 11

### *Alatalaa tεεna*

1 Lɔxɔna nde yamaan yi lu e mawugε e tɔrɔne fe ra. Alatala to na mε, a yi xɔlɔ, a yi tεεn nafa e tagi naxan yamaan daaxaden dε kinkina ndee gan.

2 Yamaan yi sɔnxɔ Musa ra. Musa yi Alatala maxandi, tεεn yi tu.



<sup>3</sup> E yi mænna xili sa Tabera,\* amasotɔ Alatalaa tæen nagodo nen mænni.

*Xɔɔyin yi yamaan suxu*

<sup>4</sup> Lɔxɔna nde xɔɔyin yi muxu kobine suxu yamaan ye. Isirayila kaane yeteen yi lu wuge, e naxa, “En suben don daxin sote di?”

<sup>5</sup> Nxu nxu mirima yexene ma nxu naxanye don Misiran yi naxanye sare mi yi fima e nun kɔkunbane nun janle nun sabi deene nun yabane nun sabi gbetene.

<sup>6</sup> Iki nxu niin bata yɔnaxu nxu ma, donse yo mi toma fɔ Manna donseni ito!†

<sup>7</sup> Manna donseen yi luxi alo se xɔri xunxurin naxanye yee rafixa alo wudi igena.

<sup>8</sup> Yamaan yi minima na nan makodeyi, e yi a kunba gemen ma hanma e a din wunla kui. Na xanbi ra, e mon yi nɔe a jinje nen hanma e yi a gan burudine ra. A yi naxun alo burun naxan gilinxi turen na.

<sup>9</sup> Manna donseen yi godoma kæen nan na xiila godo waxatini.

<sup>10</sup> Musa yi Isirayila kaane mawuga xuiin me, e yi malanxi denbaya yeen ma e bubune so deene ra. Alatala yi xɔlɔ han! Musa fan yi kɔntɔfli,

<sup>11</sup> a yi a fala Alatala xa, a naxa, “I n tɔrɔma nanfera? Nanfera n mi fa rafan i ma? Nanfera i yamani ito goronna dɔxi n tan xun ma?”

<sup>12</sup> N tan nan fudi tongoxi yamani ito ra ba? N tan nan e barixi ba? Nanfera i naxa a n xa itoe banba alo dii ngana, han na yamanani i bata e benbane tuli sa naxan na?

---

\* **11:3: Tabera** bunna neen fa fala “Teena.” † **11:6: Manna donseni** a fe mato Xɔɔyaan 16.13-15 nun 16.31 kui.

13 N suben sətən minən yi yamani ito birin xa? E wugama n fəxə ra, e naxa, ‘Suben so nxu yii!’

14 N kedenna mi nəe yamani ito goronna tonge. A gbo n ma.

15 Benun i xa ito liga n na, n faxa keden na! Xa n nafan i ma, i nama tin n xa n ma tərən to.”

16 Alatala yi Musa yabi, a naxa, “Isirayila fonna muxu tonge solofere malan, i naxanye kolon Isirayila yamaan fonne nun kuntigine ra. I fa e ra Naralan Bubuni, alogo e xa ti i dəxən mənni.

17 N godoma nən i fəma mənni n falan ti i xa. N na n ma Nii Sarihanxina ndedi bama nən i yi, n yi a sa e yi. Nayi, e nəe i maliye nən yamani ito goronna tongodeni alogo i kedenna nama fa a tongo.

18 I xa a fala yamaan xa, i naxa, ‘E ye te rasarihan tilaa fe ra ε suben donma waxatin naxan yi. Alatala bata ε mawuga xuine me ε to a fala, ε naxa, “En suben sətəma di? Misiran yamanan nan fisa!” Iki, Alatala suben soma nən ε yii. E fan a donma nən.

19 E mi ləxə keden hanma firin daxin sətε, hali xi suulun, xii fu, hanma xii məxəje,

20 koni ε suben donma nən kike keden, han a mini ε jəeni, a rapaxu ε ma. Amasətə ε bata ε me Alatala ra naxan ε tagi, ε to wuga a yetagi, ε naxa: Nanfera nxu minixi Misiran yi?’ ”

21 Musa yi a fala, a naxa, “N tan be xeme wuli keme sennin tagi naxanye sigatini e sanni, anu, i a falama, a i suben soma e yii nən kike keden!

22 Xa nxu yexeen nun siin nun jinge kurune birin faxa, ne a liye ba? Xa nxu baan yexene birin suxu, ne a liye ba?”

<sup>23</sup> Alatala yi a yabi, a naxa, “N sɛnbɛn go, na mi a liyɛ? I fama a todeni n naxan falaxi xa a ligɛ.”

*Alaa Nii Sariɲanxin nun fonne*

<sup>24</sup> Musa yi mini, a yi a fala yamaan xa Alatala naxan falaxi. A yi Isirayila fonna muxu tonge solofere malan Naralan Bubun nabilinni.

<sup>25</sup> Alatala yi godo kundaan yiyani, e nun Musa yi falan ti. A yi a Nii Sariɲanxina ndedi ba Musa yi, a yi a ragodo fori tonge soloferene ma. Alaa Nii Sariɲanxin to godo e ma, e yi waliyiya falane ti fɔlɔ, koni e mi yanfan.

<sup>26</sup> Muxu firin, Elidadi nun Medadi, ne yi daaxadeni. E yi yatɛxi fonne ra, koni e mi siga Ala Batu Bubuni. Koni, Alaa Nii Sariɲanxin yi godo e fan ma, e yi waliyiya falane ti fɔlɔ daaxadeni.

<sup>27</sup> Banxulanna nde yi siga, a a fala Musa xa, a naxa, “Elidadi nun Medadi nabiya falane tima daaxadeni!”

<sup>28</sup> Nunu a dii Yosuwe naxan yi Musa malima xabu a dii ɲɔɛyani, na yi a xuini te, a naxa, “Musa, n kannu, e rati!”

<sup>29</sup> Musa yi a yabi, a naxa, “I e maxɔxɔlɔnma n xa nɛn ba? Alatala xa yamaan birin findi nabine ra! Ala xa a Nii Sariɲanxin nagodo e birin ma!”

<sup>30</sup> Nayi, Musa nun Isirayila fonne yi siga daaxadeni.

*Dɔmɛne fe*

<sup>31</sup> Alatala yi foyen nafa keli baani, naxan fa dɔmɛne ra daaxadeni. E yi godo e sa e bode fari e mate ayi han nɔngɔnna yɛ firin, e siga sɛ daaxaden nabilinni han yanyi keden sigati.

<sup>32</sup> Yamaan yi ferijnen e suxe, e xi e suxe. Na xɔtɔn bode e mɔn yi ferijnen dɔmɛne suxe han birin yi e suxu han kilo wuli keden. E yi e sa daaxaden nabilinni alogo e xa xara.

<sup>33</sup> Koni suben mɔn yi Isirayila kaane dɛ, benun e xa a ragerun, Alatala yi xɔlɔ e ma, a yi fitina furen nagodo e ma.

<sup>34</sup> Nanara, e yi mɛnna xili sa Kibiroti-Hatawa.‡ Amasɔtɔ xɔɔyidene maluxun mɛnna nin.

<sup>35</sup> Isirayila kaane yi keli Kibiroti-Hatawa yi, e yi siga Xaserɔti yi.

## 12

### *Mariyama nun Harunaa mawugana*

<sup>1</sup> Musa bata yi Kusi jaxanla dɔxɔ. Mariyama nun Haruna yi Musa mafala fɔlɔ a jaxanla fe ra.

<sup>2</sup> E yi a fala, e naxa, “Alatala falan tiin Musa nan gbansan xɔn ba? A mi falan tima en fan xɔn ba?” Alatala yi e xuiin mɛ.

<sup>3</sup> Anu Musa yi findixi muxu yete magodoxin nan na, a yete magodoxi dangu birin na bɔxɔ xɔnna fari.

<sup>4</sup> Alatala yi a fala Musa nun Haruna nun Mariyama xa, a naxa, “E saxanna birin xa siga Naralan Bubuni!” E birin yi siga.

<sup>5</sup> Alatala yi godo kundaan yiyani, a yi ti Naralan Bubun so dɛen na, a yi Haruna nun Mariyama xili. E birin yi fa.

<sup>6</sup> Alatala yi a fala e xa, a naxa, “E tuli mati n xuiin na. Xa n ma nabina nde ε tagi, n na n yete yitama a

---

‡ **11:34: Kibiroti-Hatawa** bunna nɛen fa fala “Xɔɔyidene gaburuna.”

ra nɛn fe toone yi alo xiye. N yi falan ti a xa xiyene yi.

<sup>7</sup> Koni na kii mi a ra n ma walikɛɛn Musa xɔn. A tan nan tɔgɔndiyaxi n ma yamaan birin tagi.

<sup>8</sup> N falan fixɛn tima a xa nɛn kɛnɛn nun kɛnɛn! Sandan mi a ra! A tan bata Alatala misaala to. Nayi, nanfera ε mi gaxuma n ma walikɛɛn Musa mafalɛ?”

<sup>9</sup> Alatala xɔlɔxin yi siga.

<sup>10</sup> Kundaan bama Naralan Bubun xun ma waxatin naxan yi, Mariyama bata yi mafixa gasi fure ɲaxine ra. Haruna yi a mato, furen ɲaxin bata mini a fatin ma.

<sup>11</sup> A yi a fala Musa xa, a naxa, “N kanna, yandi, diɲa nxu hakɛn ma nxu naxan ligaxi xaxilitareyani!

<sup>12</sup> Mariyama nama lu alo diin naxan faxaxi barixi, naxan fatin bata kun fɔlɔ a nga fatini.”

<sup>13</sup> Nayi, Musa yi a xuini te Alatala ma, a naxa, “E Ala! Yandi, a rakɛndɛya!”

<sup>14</sup> Alatala yi a yabi, a naxa, “Xa a baba yi a dɛ igen xuya a yɛtagi nun, a mi yi yagɛ xunsagi keden ba? A xa ramini daaxaden fari ma xii solofere. Na xanbi ra, a mɔn nɔɛ xɛtɛ nɛn.”

<sup>15</sup> Nayi, e yi Mariyama ramini daaxaden fari ma xunsagi keden. Isirayila kaane mi siga han a mɔn yi rasuxu.

<sup>16</sup> Na xanbi ra, e yi keli Xaserɔti yi, e yi daaxa Paran tonbonni.

## 13

*Fe rakɔrɔsi fu nun firinne fe  
Sariyane 1.19-33*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>2</sup> “Fe rakərəsine rasiga Kanan yamanan matodeni n naxan soma Isirayila kaane yii. Bənsən yo bənsən, manga keden xa siga.”

<sup>3</sup> Musa yi e rasiga Alatalaa yamarin ma, keli Paran tonbonni. Isirayila yεeratine nan yi e birin na.

<sup>4</sup> E xinle ni itoe ra,

Rubən bənsənna: Sakuru a diin Samuwa.

<sup>5</sup> Simeyən bənsənna: Xori a diin Safati.

<sup>6</sup> Yuda bənsənna: Yefune a diin Kalebi.

<sup>7</sup> Isakari bənsənna: Yusufu a diin Yigali.

<sup>8</sup> Efirami bənsənna: Nunu a diin Hoseya.

<sup>9</sup> Bunyamin bənsənna: Rafu a diin Paliti.

<sup>10</sup> Sabulon bənsənna: Sodi a diin Gadiyeli.

<sup>11</sup> Yusufu a dii Manase bənsənna: Susi a diin Gadi.

<sup>12</sup> Dan bənsənna: Gemali a diina Amiyeli.

<sup>13</sup> Aseri bənsənna: Mikeli a diin Seturi.

<sup>14</sup> Nafatali bənsənna: Fofisi a diin Naxabi.

<sup>15</sup> Gadi bənsənna: Make a diin Geweli.

<sup>16</sup> Muxune xinle nan ne ra, Musa naxanye xε Kanan yamanan matodeni. Musa yi Nunu a dii Hoseya xili sa “Yosuwe.”

<sup>17</sup> Musa to yi e rasigama Kanan yamanan matodeni, a yi a fala e xa, a naxa, “E mini Negewi nin, siga geya yireni.

<sup>18</sup> E xa yamanan mato. E a mato xa muxune sənben gbo, xa a mi gbo, xa e wuya, xa e mi wuya.

<sup>19</sup> E a mato xa e yamanan fan hanma xa a mi fan, xa e taane findixi banxidene nan na hanma xa yinne soxi e ma.

<sup>20</sup> E a mato xa bəxən fan, xa a mi fan, xa wudine na, xa e mi na. E yixədəxə, ε fa yamanan wudi

bogine ra.” Manpa bili bogi singene waxatin nan yi a ra.

<sup>21</sup> Nayi, e yi siga yamanan matodeni, keli Sini tonbonni siga han Rexobo yi, Lebo-Xamata dεxɔn.

<sup>22</sup> E yi so Negewi yi, e siga han Xebiron yi, Anaki bɔnsɔnna muxune yi dɔxi dɛnaxan yi, Aximan, Sɛsayi, e nun Talamayi. Xebiron bata yi ti jɛɛ solofere benun Soyan xa ti Misiran yamanani.

<sup>23</sup> E yi siga han Esikoli lanbanni, e manpa bili yiin sɛgɛ tɔnsɔn keden yi singanxi naxan na. E na singan tami kuyen na alogo muxu firin xa a xali e nun girenada nun xɔdɛ bogina ndee.

<sup>24</sup> E yi mɛnna xili sa “Esikoli lanbanna”<sup>\*</sup> tɔnsɔnna fe ra Isirayila kaane naxan sɛgɛ.

<sup>25</sup> Xii tonge naanin to dangu, e yi e xun xɛtɛ, sa keli yamana matoni.

<sup>26</sup> E yi xɛtɛ Musa nun Haruna nun Isirayila yamaan fɛma Kadesi yi, Paran tonbonni. E yi e dɛntɛgɛ yamaan xa, e mɔn yi yamanan wudi bogine yita e ra.

<sup>27</sup> E dɛntɛgɛni ito nan sa Musa xa, e naxa, “Nxu bata siga yamanani i nxu rasiga dɛnaxan yi. Nɔndi na a ra, nɔnɔn nun kumin gbo mɛnni! A bogina ndee ni i ra.

<sup>28</sup> Koni mɛn kaane sɛnbɛn gbo! Yinne soxi e taane ma, e gbo mumɛ! Nxu yɛtɛna Anaki bɔnsɔnna muxune toxi nɛn.

<sup>29</sup> Amalɛkine dɔxi Negewi yi. Xitine nun Yebusune nun Amorine dɔxi geya yireni. Kanan kaane dɔxi fɔxɔ igen dɛ e nun Yurudɛn baan xɔn.”

<sup>30</sup> Kalebi yi yamaan masabari Musa xa. A yi a

<sup>\*</sup> **13:24: Esikoli** bunna nɛɛn fa fala “Tɔnsɔnna.”

fala, a naxa, “En siga yamanan suxudeni, amasotɔ en nɔɛ nɛn yati!”

<sup>31</sup> Koni fe rakɔɔsi bonne yi a fala, e naxa, “En mi nɔɛ siyani itoe yɛngɛ, amasotɔ e sɛnbɛn gbo en xa.”

<sup>32</sup> E yamanan naxan mato e na mafala fɔlɔ Isirayila kaane yɛ, e naxa, “Nxu fitina yamanan nan toxi! Mɛn kaane gbo mumɛ!

<sup>33</sup> Nxu Nefilimi muxu magaxuxine nan toxi na! Nxu yi luxi nxu yɛtɛ yɛɛ ra yi alo supɛne. E fan nxu toxi na kii nin!” E na falaxi nɛn bayo Anaki bɔnsɔnna fataxi Nefilimi nan na.

## 14

### *Yamaan yi tondi sigɛ*

<sup>1</sup> Isirayila kaane yi gbelegbele, e xi wugɛ.

<sup>2</sup> E birin yi Musa nun Haruna mafala, yamaan birin yi a fala e xa, e naxa, “A fisa nxu yi faxa Misiran yi hanma tonbonni ito yi!

<sup>3</sup> Nanfera Alatala faxi nxu ra yamanani ito yi alogo nxu xa faxa yɛngɛni? Nxɔ naxanle nun nxɔ diine fama nɛn suxudeni yɛngɛni. A mi fisa en xa xɛtɛ Misiran yamanani ba?”

<sup>4</sup> E yi lu a falɛ e bode xa, e naxa, “En yɛɛrati gbɛtɛ sugandi, en yi xɛtɛ Misiran yi!”

<sup>5</sup> Musa nun Haruna yi e yɛtagin lan bɔxɔn ma Isirayila yamaan birin yɛtagi.

<sup>6</sup> Nunu a dii Yosuwe nun Yefune a dii Kalebi, naxanye yi xɛxi fe rakɔɔsine yɛ, ne yi e dugine yibɔ e ma sununi.

<sup>7</sup> E yi a fala Isirayila yamaan birin xa, e naxa, “Nxu yamanan naxan matoxi, a fan han!



<sup>8</sup> Xa Alatala sa tin, a tiye nen en yee ra siga na yamanani kumin nun nonon gbo denaxan yi, a yi a so en yii!

<sup>9</sup> Koni e nama murute Alatala xili ma tun! E nama gaxu men kaane yee ra, amasoto en fama e nodeni nen fefe! E kantan seen bata e rabejin, anu Alatala en tan xon. Nayi, e nama gaxu e yee ra.”

<sup>10</sup> Koni, yamaan birin yi a falama a e xa e magolon e yi e faxa. Nanunna, Alatala nonon yi godo Naralan Bubuni Isirayila kaane birin yetagi.

<sup>11</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Yamani ito luma n naxaxue han waxatin mundun? E tondima denkeleye n ma han waxatin mundun yi, hali n to bata kabanako fe wuyaxi liga e tagi?

<sup>12</sup> N fitina furen nafama nen e ma, n yi e raxori. Koni n ni i tan findima nen siya gbeen na, naxan senben gbo e xa.”

<sup>13</sup> Musa yi Alatala yabi, a naxa, “Koni Misiran kaane a fe mema nen, bayo i yamani ito raminixi e tagi i senben nan xon.

<sup>14</sup> E fama nen na faladeni be kaane xa. E bata yi a me nun, a i tan, Alatala, i yamani ito xon. E bata a kolon a yamani ito i toma yee nun yee bayo i nonon luma e xun ma alo kundaan yiyana. Yanyin na, i ti e yee ra kundani. Ken na, i ti alo teena.

<sup>15</sup> Xa i yamani ito raxori sanja yi kedenni, siya gbeten naxanye birin a fe mema, ne a falama nen, e naxa,

<sup>16</sup> ‘Alatala e tuli sa boxon naxan na, a mi noxi e xale menni, na nan a ligaxi a e faxaxi burunna ra.’

<sup>17</sup> Nayi, Marigina, i senbe gbeen mayita alo i bata naxan fala nxu xa, i naxa,

<sup>18</sup> fa fala Alatala mi xolon xulen, a hinanna gbo,

a dijan haken nun matandin bun. Koni, a mi yulubi kanna yatema tinxinden na mumε! A fafane haken saranma nen e diine ra han mayixεte saxan hanma naanin.

<sup>19</sup> Ala, bayo i ya hinanna gbo, i mon xa dija i ya yamaan haken ma, alo i e mafeluxi kii naxan yi xabu e sa mini Misiran yamanani han iki.”

<sup>20</sup> Alatala yi a fala, a naxa, “N bata e mafelu alo i a falaxi kii naxan yi.

<sup>21</sup> Koni, habadan Alatala nan n na, n nɔrɔn bɔxɔn birin nafexi, nayi, n bata n kɔlɔ n yeteni:

<sup>22</sup> Naxanye birin bata n tan nɔrɔn nun n ma kabanako feene to Misiran yi e nun tonbonni, naxanye birin bata n mato bunbani sanja yi fu, e tondi n xuiin mε,

<sup>23</sup> ne sese mi na bɔxɔn toma n na e benbane tuli saxi naxan na. Ne sese mi a toε naxanye bata n naxaxu.

<sup>24</sup> Koni bayo xaxili gbete luxi nen n ma walikεen Kalebi yi, a n fɔxɔ ra waxatin birin, n na a xalima nen na yamanani, a sigaxi naxan matodeni, n yi a so a yixεtene yii e kεen na.

<sup>25</sup> Bayo Amalekine nun Kanan kaane dɔxi lanbanne yi, nayi tila ε xεte, ε siga Gbala Baan kiraan xɔn tonbonna binni.”

<sup>26</sup> Alatala yi a fala Musa nun Haruna xa, a naxa,

<sup>27</sup> “Yama jaxini ito luma n mafale han waxatin mundun yi? N bata Isirayila kaane mawuga xuiin mε, e n mafala.

<sup>28</sup> A fala e xa, i naxa, ‘Alatalaa falan ni ito ra. Habadan Ala nan n tan na. N bata n kɔlɔ n yeteni, n na a rabama ε ra nen alo n na a mexi ε ra kii naxan yi.

29 Naxanye birin barin bata dangu ꞑꞛꞛ mɔxɔꞑꞛꞛ na, naxanye tɛngɛ, naxanye birin bata n mafala, ɛ faxama nɛn tonbonni ito yi.

30 Ɛ sese mi soma yamanani, n bata yi ɛ tuli sa naxan na nun, a ɛ dɔxɔma nɛn na, fɔ Yefune a dii Kalebi nun Nunu a dii Yosuwe.

31 Ɛ diine tan, ɛ a falaxi naxanye ma, a e suxuma nɛn yɛngɛni, n ne nan xalima na yamanani ɛ ɛ mɛxi naxan na, e yi dɔxɔ na.

32 Koni ɛ tan faxama nɛn tonbonni ito yi.

33 Ɛ diine e xuruseene rabama nɛn ꞑꞛꞛ tonge naanin tonbonni, e yi ɛ tinxintareyaan goronna tongo, han ɛ birin yi findi binbine ra tonbonni.

34 Ɛ xii tonge naanin nan tixi yamanani ito matodeni. Nayi, ɛ ꞑꞛꞛ tonge naanin nan tima ɛ yulubine goronna bun, lɔxɔ keden, ꞑꞛꞛ keden. Nayi, ɛ a kolonma nɛn a n bata keli ɛ xili ma.'

35 N bata falan ti, n tan Alatala. N fama na nan ligadeni yama ꞑaxini ito ra, naxan murutɛxi n xili ma. E birin ꞑanma nɛn tonbonni ito yi, e faxa."

36 Musa muxun naxanye rasiga yamanan matodeni, naxanye yamanan mafala ꞑaxi ra, e yamaan nadin a xili ma,

37 ne yi faxa. Alatala nan e faxa furen na, bayo e fala ꞑaxin ti lan yamanana fe ma.

38 Naxanye siga yamanan matodeni, Nunu a dii Yosuwe nun Yefune a dii Kalebi nan tun lu e nii ra.

### *Yamaan mɔn yi matandin ti*

#### *Sariyane 1.41-46*

39 Musa to Alaa falane birin nali Isirayila kaane ma, e yi nimisa sɔxɔlɛni.

40 Nanara, na xɔtɔn bode, subaxa, e yi kiraan suxu siga geya yireni, e yi a fale, e naxa, "En bata

keli. En siga na yireni Alatala naxan ma fe falaxi. En bata yulubin liga!”

<sup>41</sup> Musa yi e maxɔdin, a naxa, “Nanfera ε Alatalaa yamarin matandima? Feni ito mi sɔnɔyama!

<sup>42</sup> Alatala mi luma ε xɔn, nayi ε nama siga. E yaxune nama ε nɔ.

<sup>43</sup> Amasɔtɔ Amalekine nun Kanan kaane ε yεε ra, e fama nɛn ε faxadeni yengeni. E bata ε xun xanbi so Alatala yi, a mi luyε ε xɔn.”

<sup>44</sup> E yi kankan na ma, e yi te geya yireni, koni Alatalaa Layiri Kankiraan nun Musa lu nɛn daaxadeni.

<sup>45</sup> Na xanbi ra, Amalekine nun Kanan kaane yi godo geyane fari e yi dɔxi denaxanye yi. E yi Isirayila kaane nɔ, e siga e faxε han Xoroma yi.

## 15

### *Saraxa gbεεye sariyane*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>2</sup> a xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “N yamanan naxan soxi ε yii, ε na dɔxɔ menni,

<sup>3</sup> ε yi jingene hanma siine hanma yεxεεne rali Alatala ma tɛɛn na, saraxa gan daxin na hanma naxan dε tiin nakamalima hanma jɛnige ma saraxane, hanma sali lɔxɔne gbeene, a xirin nafanma nɛn Alatala ma.

<sup>4</sup> Naxan na fa a saraxan na Alatala yεtagi, a xa fa bogise saraxan fan na: murutu fuji kilo saxan naxan namulanxi turen litiri keden nun a tagi ra.

<sup>5</sup> Xa i fa yεxεε diin na saraxa gan daxin na hanma saraxa gbεε, i xa wudi bogi igen litiri keden e nun a tagi ba minse saraxan na.

<sup>6</sup> Xa kontonna na a ra, murutu fujin kilo sennin naxan namulanxi ture litiri firinna ra, na nan bogise saraxan na,

<sup>7</sup> e nun wudi bogi igen litiri firin minse saraxan na. A ba alogo a xirin xa rafan n tan Alatala ma.

<sup>8</sup> Xa tura bulanna nan bama n xa saraxa gan daxin na hanma saraxan naxan de tiin nakamalima, hanma boje xunbeli saraxana Alatala xa,

<sup>9</sup> murutu fujin kilo solomanaanin namulanxin turen litiri saxanna, na nan bogise saraxan na.

<sup>10</sup> I mon xa fa wudi bogi igen litiri saxan na minse saraxan na. Saraxan na a ra naxan nalima Alatala ma teen na, a xirin nafan a ma.”

<sup>11</sup> “Ningene hanma kontonne hanma yexene hanma sii diine, e bama na kii nin.

<sup>12</sup> Xuruseene na wuya kiki, e keden kedenna birin lan nen e ba e nun bogise saraxane.

<sup>13</sup> Isirayila bari diine birin xa a liga na kii nin, e nema saraxane raliye teen na, naxanye xirin nafan Alatala ma.

<sup>14</sup> Xoen naxanye doxi yamanani hanma naxanye danguma e konni hanma naxanye denbaya bata bu na, ne fan na keli saraxa ralideni Alatala ma teen na naxan xiri rafan a ma, e xa a liga na kii kedenni.

<sup>15</sup> Sariyane lan yamaan muxune birin xa, e tan Isirayila bari diine alo xoene. Habadan sariyan na a ra e yixetene birin xa. E nun xoene birin keden Alatala ye ra yi.

<sup>16</sup> Sariyane nun yamarine birin lan e nun xoene birin xa, naxanye doxi e tagi.”

*Se xaba singene nun tantanne*

<sup>17</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

18 a xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “E na so yamanani, n na ε xalin denaxan yi,

19 ε nεma na yamanan donseen donne, ε xa saraxan ba a ra Alatala xa.

20 E na ε murutu singene din, ε yi burudi singen nafala, ε na rali n ma saraxan na keli lonna ma.

21 Nayi, ε xa burudi singen nali Alatala ma saraxan na waxati famatone birin yi.”

22 “Xa ε tantan, ε mi yamarini ito nde liga, Alatala naxan falaxi Musa xa,

23 a na findi Alatala yamari yo ra a naxan fixi ε ma fata Musa ra, fɔlɔ na lɔxɔn ma a fixi naxan yi han waxati famatone yi,

24 xa ε a ligaxi tantanna nin, yamaan mi a kolon, nayi yamaan birin xa tura bulanna ba saraxa gan daxin na, naxan xiri rafan n tan Alatala ma, e nun bogise saraxan nun minse saraxan naxan lanne sariyan ma, e nun kɔtɔ keden yulubi xafari saraxan na.

25 Saraxaraliin xa Ala solona Isirayila yamaan birin xa, e yi mafelu. Amasɔtɔ tantanna nan yi a ra, e mɔn bata saraxan nali Alatala ma tɛen na, e nun yulubi xafari saraxan na e tantanna fe ra.

26 Isirayila yamaan nun xɔne naxanye e tagi, e birin mafeluma nen, amasɔtɔ e birin yi na tantanna kui.”

27 “Xa muxu kedenna nan yulubin ligaxi tantanni, a xa sii gilen ne kedenna ba yulubi xafari saraxan na.

28 Saraxaraliin xa Alatala solona na kannaxa naxan yulubin ligaxi tantanni, a mafeluma nen.

29 Isirayila bari diine nun xɔne naxanye e tagi, naxan na yulubin liga tantanni, na sariya kedenna lan ne birin xa.

<sup>30</sup> Koni xa Isirayila bari diin hanma xəpəna a rakeli a ma, a yulubin liga, na bata Alatala rayelefu, a kedima nən yamani.

<sup>31</sup> A bata Alatalaa falan nəxaxu, a a yamarine kala. A xa kedi yamani, a yulubin goronna luma a tan nan ma.”

### *Matabu Ləxən kalana*

<sup>32</sup> Isirayila kaane yi tonbonni waxatin naxan yi, e muxuna nde to yege fenni Matabu Ləxəni.

<sup>33</sup> E yi a xali Musa nun Haruna fəma, e nun yamaan birin.

<sup>34</sup> E yi a ramara ki faji, alogo sariyan xa sa a yulubin saran feen na a ra.

<sup>35</sup> Nayi, Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Mux-uni ito xa faxa. Yamaan birin xa a magələn gəmən na daaxaden fari ma.”

<sup>36</sup> E yi na kanna xali daaxaden fari ma, e yi a magələn han a faxa alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

### *Luti dənbəxine nun duginə*

<sup>37</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>38</sup> a xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “E ε domane rayabu luti dənbəxine ra, ε yi e singan ε domane də kinkine ra gari mamiloxine ra waxati famatəne birin yi.

<sup>39</sup> E na luti dənbəxine to, Alatalaa yamarine birin nabirama ε ma nən, ε yi e liga. Nayi, ε mi birε ε bəpən nun ε yεene kunfa feene fəxə ra, naxanye tinxintareyaan liga Ala ra.

<sup>40</sup> Nayi, ε xaxili luma nən n ma yamarine birin xən, ε yi e suxu, ε yi sarijan ε Ala yətagi.

<sup>41</sup> Alatala nan n tan na, ε Ala, naxan ε raminixi Misiran yamanani alogo n xa findi ε Ala ra. Alatala nan n tan na, ε Ala.”

## 16

### *Murutε gbεε mɔn*

<sup>1</sup> Xεmεna nde yi keli naxan yi xili Kora, Yisehari a diina. Lewi a dii Kehati mamandenna. E nun Rubεn bɔnsɔnna muxuna ndee nan yi a ra naxanye yi xili Datan nun Abirami, Eliyabi a diine, e nun Hon, Pεleti a diina.

<sup>2</sup> E nun Isirayila kaan muxu kεmε firin tonge sulun yi keli Musa xili ma, e birin xili kan yamaan fonne tagi.

<sup>3</sup> E yi e malan Musa nun Haruna xili ma, e yi a fala e xa, e naxa, “E bata a radangu ayi! Yamaan muxune birin sarijan. Alatala e birin tagi. Nan-fera ε yεε yitema Alatala yamaan ma?”

<sup>4</sup> Musa to na falane mε, a yi a yεtagin lan bɔxɔn ma.

<sup>5</sup> A yi a fala Kora nun a muxune xa, a naxa, “Tila xɔtɔnni, Alatala a yitama nεn, a gbeen naxan na e nun naxan sarijan, naxan lan a siga a fεma. A naxan sugandixi, a na kanna luma nεn, a yi a maso a ra.

<sup>6</sup> Nayi, Kora, ε nun i ya muxune birin xa ito liga: ε wusulan gan seene tongo.

<sup>7</sup> Tila ε tεεn sa e kui, ε wusulanna sa a fari Alatala yεtagi. Alatala na naxan sugandi, na nan sarijan. E tan Lewi bɔnsɔnna muxune bata a radangu ayi!”

<sup>8</sup> Musa mɔn yi a fala Kora xa, a naxa, “E tuli mati, ε tan Lewi bɔnsɔnna muxune!”

<sup>9</sup> Na mi ε wase a Isirayilaa Ala bata ε sugandi Isirayila kaan bonne tagi, a yi ε maso a ra, alogo



ε xa wali a xa Alatala batu bubuni, ε yi ti Isirayila yamaan yεε ra ε yi e mali Ala batu feen na?

<sup>10</sup> A bata ε maso a ra, ε nun Lewi bənsəna muxune birin. Koni, ε mən kataxi, a xa ε findi saraxaraline ra!

<sup>11</sup> Ε nun i ya muxune bata ε malan Alatala xili ma. Nde Haruna ra feni ito yi ε to a mafalama?”

<sup>12</sup> Na xanbi ra, Musa yi muxuna nde rasiga Datan nun Abirami xilideni, Eliyabi a diine, koni e yi a yabi, e naxa, “Nxu mi fama!

<sup>13</sup> Na mi i wasaxi ba, i to bata nxu ramini Misiran yamanani kumin nun nənən gbo denaxan yi alogo i xa nxu faxa tonbonni? I mən waxi nxu naxankata feen nin ba?

<sup>14</sup> I mi faxi nxu ra bəxə fajɪ yi, kumin nun nənən gbo denaxan yi! I mi xεεne nun manpa bili nakəne soxi nxu yii nxu kεεn na mumε! I yengi a ma a i nxu mayendenma nən alo danxutəne ba? Nxu mi fama!”

<sup>15</sup> Na yabin yi Musa xələ kati, a yi a fala Alatala xa, a naxa, “I nama tin e saraxane ra! Hali sofanla n mi a tongoxi e yii, n munma muxu yo hake tongo e yε.”

<sup>16</sup> Musa yi a fala Kora xa, a naxa, “Ε nun i ya muxune birin xa fa Alatala yεtagi tila e nun Haruna.

<sup>17</sup> Ε birin xa wusulan gan seene tongo, ε yi wusulanna sa e kui, ε yi a yita Alatala ra. E birin malanxina, wusulan gan seen kεmε firin tonge suulun. I tan nun Haruna fan xa ε wusulan gan seen yita Ala ra.”

<sup>18</sup> E birin yi e wusulan gan seene tongo, e tεεn nun wusulanna sa e kui, e ti Naralan Bubun so

dεen na, Musa nun Haruna fema.

<sup>19</sup> Kora to a fɔxɔrabirane birin malan e xili ma Naralan Bubun so dεen na, Alatala nɔrɔn yi godo yamaan birin yetagi.

<sup>20</sup> Alatala yi a fala Musa nun Haruna xa, a naxa,

<sup>21</sup> “E masiga yamani ito ra, alogo n xa e halagi iki sa!”

<sup>22</sup> Musa nun Haruna yi bira, e yi e yetagin lan bɔxɔn ma, e yi a fala, e naxa, “Ala, i tan nan niin saxi muxune birin yi, i xɔlɔma nɛn yamaan birin ma ba, anu muxu keden peen nan yulubin ligaxi?”

<sup>23</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>24</sup> “A fala yamaan xa, a e xa e masiga Kora nun Datan nun Abirami bubune ra.”

<sup>25</sup> Musa yi keli, a siga Datan nun Abirami binni, Isirayila fonne biraxi a fɔxɔ ra.

<sup>26</sup> A yi a fala yamaan xa, a naxa, “E masiga yulubi kanni itoe bubune ra! E nama ε yiin din e yii se yo ra, alogo ε fan nama raxɔri e yulubine fe ra.”

<sup>27</sup> Nayi, yamaan yi e masiga Kora nun Datan nun Abirami bubune ra. Datan nun Abirami yi mini e bubune kui, e ti e dε ra, e nun e jɔxanle nun e diine birin.

<sup>28</sup> Musa yi a fala, a naxa, “E fama a kolondeni a Alatala nan n nafaxi feni itoe birin ligadeni. N tan mi a ra.

<sup>29</sup> Xa muxuni itoe faxa alo muxune birin faxan kii naxan yi, xa e dunuɔa yi gidin lu alo adamane dari fena, nayi Alatala xa mi n nafaxi.

<sup>30</sup> Koni xa Alatala kabanako feen liga, xa bɔxɔni bɔ, a yi e nun e yii seene birin gerun, xa e jɛjɛn siga laxira yi, ε a kolonma nɛn nayi fa fala muxuni itoe bata Alatala rapaxu.”

<sup>31</sup> Musa to yelin falan tiye tun, bɔxɔn yi rabi e bun.

<sup>32</sup> A yi a raxutu e ma e nun e denbayane, e nun muxun naxanye birin yi Kora fɔxɔ ra e nun e yii seene birin.

<sup>33</sup> E ɲɛɲɛne yi siga laxira yi e nun e yii seene birin. Bɔxɔn yi e ye maluxun, e lɔ ayi Isirayila yamaan ma.

<sup>34</sup> E to e gbelegbele xuiin mɛ, Isirayila kaan naxanye birin yi e rabilinni, ne yi e gi, e naxa, “Bɔxɔn nama en fan gerun de!”

<sup>35</sup> Alatala yi tɛɛn nagodo, a yi na muxu kemɛ firin tonge suulunne birin gan, naxanye fa wusulanna ra.

## 17

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>2</sup> “A fala saraxarali Harunaa dii Eleyasari xa, a a xa wusulan gan seene matongo tɛɛ wolonni, a yi tɛɛ wolonne woli ayi yire makuyeni. Amasɔtɔ na wusulan gan seene bata rasariɲan.

<sup>3</sup> Ne yulubitɔ faxaxine gbee wusulan gan wurene xa findi wure dɛnfɛtɛnxine ra e sa saraxa ganden ma bayo e bata rali Alatala ma e yi findi se rasariɲanxin na. E findima taxamasenna nan na Isirayila kaane xa.”

<sup>4</sup> Muxun naxanye faxa tɛɛni, saraxaralina Eleyasari yi ne gbee sulan wurene malan, a yi e bɔnbɔ han e dɛnfɛtɛn, a e sa saraxa ganden ma.

<sup>5</sup> Na taxamasenna yi na feen nabirama nɛn Isirayila kaane ma alogo muxu yo nama wusulanna gan Alatala yetagi fɔ Haruna yixɛtɛna nde alogo e nama liga alo Kora nun a muxune. A yi liga alo Alatala a fala e xa fata Musa ra kii naxan yi.

<sup>6</sup> Na xətən bode, Isirayila yamaan birin yi lu Musa nun Haruna mafalε, e naxa, “ε bata Alatala yamaan faxesa.”

<sup>7</sup> Koni, Isirayila kaane to e malan Musa nun Haruna xili ma, e yi Naralan Bubun binna mato, nanunna, kundaan yi godoo a ma, Alatala nərən yi mini kεnenni.

<sup>8</sup> Musa nun Haruna yi fa Naralan Bubun yεtagi.

<sup>9</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>10</sup> “ε masiga yamani ito ra alogo n xa e raxəri keden na.” Musa nun Haruna yi bira, e yi e yεtagin lan bəxən ma.

<sup>11</sup> Musa yi a fala Haruna xa, a naxa, “I ya wusulan gan seen tongo, i wusulanna sa a kui e nun tεε wolonna keli saraxa ganden ma. I i mafura, i siga Ala solonadeni yamaan xa. Alatala xələn bata yihadin nafa. Fitina furen bata fəlo.”

<sup>12</sup> Musa naxan fala Haruna yi na liga, a yi a gi yamaan tagi, fitina furen bata yi fəlo dεnaxan yi. A yi wusulanna gan, a Ala solona e xa.

<sup>13</sup> A yi ti faxesa muxune nun a jεjεne tagi. Nayi, fitina furen yi dan.

<sup>14</sup> Muxu wuli fu nun naanin kεmε solofere yi faxesa, e sa Kora a muxu faxaxine yatən fari.

<sup>15</sup> Yihadin to jan, Haruna yi xεtε Musa fεma Naralan Bubun so dεen na.

### *Harunaa dunganna fe*

<sup>16</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>17</sup> “Falan ti Isirayila kaane birin xa, bənsəne mangane birin xa dungan keden so i yii. I dungan fu nun firin nan tongoma. Birin xinla xa sebc a dunganna ma.

18 Fɔ Lewi bɔnsɔnna, i xa Haruna xinla sɛbɛ na ma. Nayi, dungan keden bɔnsɔn manga keden.

19 I xa na dunganne sa Naralan Bubuni, Layiri Kankiraan yɛtagi n naralanma ɛ ra dɛnaxan yi.

20 N naxan sugandixi, na dunganna jingine minima a ma nɛn. Nayi, Isirayila kaane mafalan naxan tima ɛ xili ma, n yi na dan.”

21 Musa yi falan ti Isirayila kaane xa, bɔnsɔn mangane birin yi dungan keden keden so a yii, dungan fu nun firin. Haruna gbeen yi na yɛ.

22 Musa yi e sa Alatala yɛtagi Layiri Sereya Bubun kui.

23 Na xɔtɔn bode, Musa to siga Layiri Sereya Bubuni, e yi a to a Haruna dunganna nan jingiye minixi, Lewi bɔnsɔnna gbeena, a mɔn fugaxi, a yi Amandi bogi mɔxine ramini!

24 Musa yi dunganne birin tongo Alatala fɛma bubuni a e yita Isirayila kaane ra. Birin yi e to, birin yi a gbeen tongo.

25 Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Harunaa dunganna xali Layiri Kankiraan yɛtagi. A xa lu mɛnni taxamasenna ra muxu murutɛxine xa alogo e mafalane xa dan n yɛtagi alogo e nama faxa.”

26 Musa yi a liga alo Alatala a yamari a ma kii naxan yi.

27 Isirayila kaane yi a fala Musa xa, e naxa, “I mi a to, nxu faxamatɔn na a ra! Nxu halagima nɛn! Nxu birin halagima nɛn!

28 Naxan yo na a maso Alatala Batu Bubun na, na kanna faxama nɛn! Nxu birin faxama nɛn ba?”

## 18

*Saraxaraline nun Lewi bɔnsɔnna wanle*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Haruna xa, a naxa, “Xa yire sarijanxin wanla kala, i tan nun i ya diine nun Lewi bənsənna muxune, ε tan nan a yulubin goronna tongoma. Koni xa saraxarali wanla nan kala, ε nun i ya diine nan gbansanna na yulubin goronna tongoma.

<sup>2</sup> I ngaxakedenne maso i ra, Lewi bənsənna muxune, alogo e xa sa ε fari, e ε mali, ε nun i ya diine nεma ε saraxarali wanla kεma Layiri Sereya Bubun yεtagi waxatin naxan yi.

<sup>3</sup> E xa ε yamarine suxu, e yi e yengi lu bubun wanle birin xən. Koni e nama e maso yire sarijanxin muranne ra hanma saraxa gandena, alogo ε birin nama faxa ε bode xən.

<sup>4</sup> E sama ε fari nεn walideni, e yi e yengi lu Naralan Bubun xən e nun a wanle birin. Muxu gbεε yo nama sa ε fari.

<sup>5</sup> E tan yεtεεn nan ε yengi dəxəma yire sarijanxin nun saraxa ganden xən alogo Isirayila kaane xa ratanga n ma xələn ma.

<sup>6</sup> E mato, n bata ε ngaxakeden Lewi bənsənna muxune sugandi Isirayila kaan bonne yε n tan Alatala gbeen na. N bata e taxu ε ra alogo e xa Naralan Bubun wanle kε.

<sup>7</sup> Koni i tan Haruna nun i yixεtene, ε tan nan gbansan na saraxarali wanla kεma saraxa ganden yεtagi e nun yire sarijanxini yε masansan dugin xanbi ra. N tan nan na wanla soxi ε yii. Xa muxu gbεε a maso yire sarijanxin na, ε xa a faxa.”

### *Saraxaraline gbeen naxanye ra*

<sup>8</sup> Alatala yi a fala Haruna xa, a naxa, “N bata Isirayila kaane saraxane fi ε ma, e naxanye ralima

n ma. N bata e so i yii i gbeen na e nun i yixetene birin han habadan.

<sup>9</sup> Naxan yo mi sama tɛɛni saraxa sarijanxi fisamantenne ye, ε gbeen nan ne ra. Isirayila kaane fama naxan birin na, ε nun i ya diine gbeen nan ne ra: bogise saraxane nun yulubi xafari saraxane nun yangin saraxane.

<sup>10</sup> Ε e don alo se sarijanxi fisamantenne. Xɛmɛne nan e donma. Ε xa e yatε se sarijanxine ra.”

<sup>11</sup> “Naxanye bama Isirayila kaane se ralixine ra ε xa, ε gbeen nan ne fan na. N bata na so ε nun i ya dii xɛmɛne nun i ya dii tɛmɛne yii habadan! Ε denbayaan muxun naxanye mi xɔsixi sena nde xɔn, ne nɔε a donjɛ nɛn.

<sup>12</sup> N mɔn bata bɔxɔn bogise singene so ε yii: oliwi ture fajin nun manpa fajɪ nɛnɛne nun bogise gbɛtɛye, Isirayila kaane naxanye fima n tan Alatala ma.

<sup>13</sup> E fama bɔxɔn bogise singen naxanye ra Alatala xa, ne findima nɛn ε gbeene ra. Ε denbayaan muxun naxanye mi xɔsixi sena nde xɔn, e nɔε a donjɛ nɛn.

<sup>14</sup> Isirayila kaane na naxanye birin nali Ala ma kiseen na, ne yi findi ε gbeen na.

<sup>15</sup> Dii singen naxanye birin fixi Alatala ma, muxune nun subene, ε gbeen nan ne ra. Koni ε xa tin muxune nun sube haramuxine dii singene birin xa xunba gbetin na.

<sup>16</sup> Dii xɛmɛn kike kedenna xunba saren lanma gbeti gbanan suulun nan ma, naxan lanjɛ yire sarijanxin gbananna ma, naxan binya garamu fu.

<sup>17</sup> Koni, jingena, yɛxɛɛna, hanma siin dii singen

mi xunbama bayo e sarijan. E xa e wunla xuya saraxa ganden fari, ε yi e ture yirene rali Alatala ma tεεn na, naxan xiri rafan a ma.

<sup>18</sup> Na xanbi ra, ε gbeen nan e subene ra, alo se ralixine kankene nun e yiifari ma danbane findixi ε gbeen na kii naxan yi bɔɲε xunbeli saraxani.

<sup>19</sup> Nayi, Isirayila kaane saraxa sarijanxin naxanye ralixi Alatala ma, n bata ne birin so ε nun i ya dii xεmεne nun dii tεmεne yii ε gbeen na waxatin birin. Habadan layirin na a ra Alatala yεtagi, ε nun ε yixεtεne birin xa.”

<sup>20</sup> Alatala mɔn yi a fala Haruna xa, a naxa, “N yamanan naxan soxi Isirayila kaane yii, i mi bɔxɔ sɔtɔma na yi. N tan nan findima i gbeen na nafunla funfuni.”

<sup>21</sup> Ala mɔn yi a fala, a naxa, “N bata Isirayila birin yaganne so Lewi bɔnsɔnna muxune yii e kεεn na, e wali saranna ra, e naxan kεma Naralan Bubuni.

<sup>22</sup> Isirayila kaan bonne nama fa e maso Naralan Bubun na, alogo e nama findi yulubi tongon na, e yi faxa.

<sup>23</sup> Lewi bɔnsɔnna muxune nan tun wanle kεma Naralan Bubuni. Xa wanla kala, e tan nan a yulubin goronna tongoma. Habadan sariyan na a ra ε yixεtεne birin xa. Lewi bɔnsɔnna muxune mi bɔxɔ sɔtɔma alo Isirayila bɔnsɔnna bonne.

<sup>24</sup> Koni Isirayila kaane na yaganna naxanye fi Alatala ma, n na soma nεn Lewi bɔnsɔnna muxune yii. Nanara, n na falaxi a e mi bɔxɔ sɔtɔma alo bɔnsɔnna bonne.”

<sup>25</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>26</sup> a xa a fala Lewi bɔnsɔnna muxune xa, a naxa, “Isirayila kaane na fa yaganne ra ε xɔn, n naxan



soxi ε yii ε keen na, ε fan xa na seene yaganna ba, ε yi a fi Alatala ma ε yaganna ra.

<sup>27</sup> Na luxi nen ε yii alo xee biin naxan bama a se xabaxine ra hanma a manpa nene.

<sup>28</sup> Nayi, ε fan bata saraxan ba Alatala xa fata Isirayila kaane yaganne ra. ε xa Alatala gbeen ba yaganne ra, ε yi a so saraxarali Haruna yii.

<sup>29</sup> Yagan sotoxin naxan fan dangu a birin na, ε na nan fima Alatala ma a gbeen na.

<sup>30</sup> ε na a faji yiren fi, na yatema ε xa nen alo bonne naxan fima fata e se xabaxine ra hanma e manpa nene.

<sup>31</sup> ε nun ε denbayane ne a donxene donje nen denaxan na ε kenen. Amasoto ε saranna na ra Naralan Bubun wanla kedeni.

<sup>32</sup> ε a faji yiren fi, alogo ε nama Isirayila kaane saraxa sarijanxine raxosi nyee ra yi, alogo ε nama faxa.”

## 19

### *Marasarijan igena fe*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa nun Haruna xa, a naxa,

<sup>2</sup> “Ito nan daxa sariyan xon Alatala naxan yamarixi: A fala Isirayila kaane xa, a e xa fa jinge gile gbeela ra ifema fe mi naxan na, xun xidi yegen munma xidi naxan xunna ma.

<sup>3</sup> I xa a so saraxarali Eleyasari yii. A xa a xali daaxaden fari ma, e yi a kee raxaba a yee xori.

<sup>4</sup> Eleyasari xa a wunla nde tongo a yii sonla ra, a yi a xuya Naralan Bubun yetagi boxoni doxona ma solofere.

<sup>5</sup> E xa jinge gilɛn gbindin birin sa tɛɛni a yɛɛ xɔri e nun a kidin nun a suben nun a wunla e nun a gbiine.

<sup>6</sup> Saraxaraliin xa suman wudin nun hisopi wudin nun yɛxɛɛ xabe gari gbeela woli tɛɛni jinge gilɛn fari.

<sup>7</sup> Na xanbi ra, saraxaraliin xa a dugine xa, a yi a maxa benun a xa siga daaxadeni, koni a luma nɛn xɔsixi han jinbanna.

<sup>8</sup> Naxan jinge gilɛn sama tɛɛni na fan lan a yi a dugine xa, a yi a maxa, a luma nɛn xɔsixi han jinbanna.

<sup>9</sup> Muxun naxan mi xɔsixi, na xa jinge gilɛn xuben malan, a yi a sa yire sarijanxina nde yi daaxaden fari ma. Isirayila yamaan xa a xuben namara marasarijan igen nafala seen na. Yulubi xafari seen na a ra.

<sup>10</sup> Naxan na jinge gilɛn xuben makɔ, na fan lan a yi a dugine xa, a luma nɛn xɔsixi han jinbanna. A findima habadan sariyan nan na Isirayila kaane xa e nun xɔɲɛn naxanye dɔxi e tagi.”

<sup>11</sup> “Naxan yo na a yiin din faxa muxun na, a xɔsixi han xunsagi keden.

<sup>12</sup> Xii saxanden nun xii soloferedeni, a xa a yetɛ rasarijan na igen nan na, a yi sarijan. Koni xa a mi a yetɛ rasarijan xii saxanden nun xii soloferedeni, a mi sarijanma.

<sup>13</sup> Naxan na a yiin din faxa muxun na, a tondi a yetɛ rasarijanɲɛ, a bata Alatala Batu Bubun naxɔsi. Na kannu kedima nɛn Isirayila yi. Bayo marasarijan igen mi xuyaxi a ma. A xɔsina a ma.”

<sup>14</sup> “Sariyan ni i ra xa muxun faxa bubuna nde kui: Naxan na so na bubuni e nun naxanye yi na,

ne xɔsɪxi xunsagi keden.

<sup>15</sup> Xa goronna nde na naxan de mi ragalixi a faɲin na, a kui seene haramuxi.

<sup>16</sup> Naxan yo a yiin din muxu binbin na burunna ra, naxan faxaxi silanfanna ra\* hanma a faxa a yeɛ ma, hanma naxan yo a yiin din muxun xɔnne ra hanma gaburuna, na kanna luma nen xɔsɪxi han xii solofere.

<sup>17</sup> Muxu xɔsixin xa rasariɲan ikiini: ɲinge gilɛn naxan baxi yulubi xafarin na, na xubena nde nan tongoma, a yi sa igeni goronna kui.

<sup>18</sup> Muxu sariɲanxina nde xa hisopi wudi yiin tongo, a yi a sin igeni, a yi a xuya bubun ma muxun faxa denaxan yi, e nun a kuiin birin e nun muxun naxanye yi a kui. A mɔn xa xuya na kanna ma naxan a yiin dinxi muxun xɔnne ra, hanma e muxun naxan faxaxi hanma naxan faxaxi a yeɛ ma hanma gaburuna.

<sup>19</sup> Muxun naxan sariɲan, na xa na igen xuya muxu xɔsixin ma xii saxande lɔxɔn nun xii soloferede lɔxɔni. A yi a rasariɲan xii soloferede lɔxɔni. A xa a dugine xa, a yi a maxa, ɲinbanna ra, a yi sariɲan.

<sup>20</sup> Koni xa muxun naxan xɔsɪxi, xa na tondi a rasariɲanɲe, a kedima nen Isirayila yamaan ye. Amasɔtɔ a bata Alatala yire sariɲanxin naxɔsi. Amasɔtɔ marasariɲan igen mi xuyaxi a ma, a luma nen xɔsɪxi.

<sup>21</sup> Habadan sariyan nan na ra e xa. Naxan na marasariɲan igen xuya gbeɛ ma, na kanna lan a yi a dugine xa. Naxan na a yiin din marasariɲan igen na a xɔsɪxi han ɲinbanna.

---

\* **19:16: Silanfanna:** Sofane yengeso deɣemana.

<sup>22</sup> Muxu xəsixin na a yiin din sese ra, na hara-  
muma nən. Naxan yo na a yiin din na se hara-  
muxin na, na fan yeteen xəsixi han jinbanna.”

## 20

### *Meriba igena*

#### *Xəɾəyaan 17.1-7*

<sup>1</sup> Isirayila yamaan birin yi fa Sini tonbonni kike  
singen na, e dəxə Kadesi yi. Mariyama faxa mənna  
nin, e yi a maluxun.

<sup>2</sup> Bayo igen bata yi ɲan yamaan yii, e yi e malan  
Musa nun Haruna xili ma.

<sup>3</sup> E yi yengen fen Musa ra e naxa, “A yi fisa nun  
Alatala xa nxu fan faxa alo nxu lanfane!

<sup>4</sup> Nanfera i faxi nxu ra tonbonni alogo nxu nun  
nxə xuruseene xa fa faxa be, nxu tan Alatalaa  
yamana?”

<sup>5</sup> Nanfera i nxu raminixi Misiran yi, i fa nxu ra  
yire xədəxeni ito yi? Malo ba, xədə bili ba, manpa  
bili ba, girenada bogi ba, sese mi be. Hali igen min  
daxin yatigina, a mi be!”

<sup>6</sup> Musa nun Haruna yi keli yamaan fəma, e yi  
siga Naralan Bubun so deen na, e bira, e yi e  
yetaɟin lan bəxən ma. Alatala nəɾən yi godo e fəma.

<sup>7</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>8</sup> “I ya dunganna tongo. E nun i tada Haruna xa  
yamaan malan. E xa falan ti fanyeni ito xa e yee  
xəri, a igen naminima nən. I igen naminima nən  
yamaan xa fanyeni ito yi alogo e nun e xuruseene  
xa e min.”

<sup>9</sup> Musa yi dunganna tongo Alatalaa yire  
sariɲanxini, alo Ala a yamari kii naxan yi.

<sup>10</sup> E nun Haruna yi yamaan malan fanyen dεxɔn, Musa yi a fala e xa, a naxa, “E tan murutεdene, ε tuli mati! Fɔ nxu xa igen namini ε xa fanyeni ito yi ba?”

<sup>11</sup> Musa yi a yiini te, a fanyen garin a dunganna ra sanja ma firin. Ige gbeen yi mini mafuren! Yamaan yi e min e nun e xuruseene.

<sup>12</sup> Koni Alatala yi a fala Musa nun Haruna xa, a naxa, “Bayo ε mi laxi n na, ε mi n binyaxi n ma sarijnanni Isirayila kaane yεtagi, nanara, ε tan xa mi yamani ito xalima yamanani n naxan soxi e yii.”

<sup>13</sup> Meriba igene yi denaxan yi, Isirayila kaane Alatala matandi nεn mεnni, e yi a kolon fa fala a sarijan.

*Edɔn mangan yi tondi a Isirayila kaane xa dangu*

<sup>14</sup> Musa yi xεrane rasiga Edɔn yi keli Kadesi yi, e naxa, “I ngaxakedenne, Isirayila kaane naxa, ‘E bata a kolon tɔrɔn naxanye birin nxu lixi.

<sup>15</sup> Nxu benbane godo nεn Misiran yi, nxu yi dɔxɔ na waxati xunkuye. Misiran kaane yi nxu tɔrɔ e nun nxu benbane.

<sup>16</sup> Koni nxu to Alatala maxandi, a yi nxu xuiin name. A yi malekan nafa, a yi nxu ramini Misiran yi. Nxu bata fa Kadesi yi, taan naxan i ya bɔxɔn dεxɔn.

<sup>17</sup> Tin nxu xa i ya yamanani gidi. Nxu mi danguma xεε bixine yi hanma manpa bili nakɔne yi. Nxu mi xɔɔnin igε minjε. Nxu birama kira gbeen nan fɔxɔ ra, nxu mi a fatama nxu yiifanna ma hanma nxu kɔmenna ma, han nxu yi i ya yamanan birin yigidi.’ ”

18 Edɔn kaane yi a yabi, e naxa, “E nama dangu nxu konni. Xa ε a liga, nxu ε yεngεma nεn.”

19 Isirayila kaane mɔn yi a yabi, e naxa, “Nxu tema kira gbeen nan xɔn! Xa nxu nun nxɔ xu-ruseene igena nde min ε konni, nxu a saren fiyε. Nxu waxi a xɔn ma nεn, a nxu xa dangu nxu sanni ε konni gbansan!”

20 E mɔn yi a fala, e naxa, “E mi danguma!” Edɔn kaane yi mini e ralandeni e nun gali gbee sεnbεmana.

21 Nayi, Edɔn kaane mi tin a Isirayila kaane xa dangu e yamanani. Isirayila kaane yi kira gbεtε suxu.

### *Haruna faxa fena*

22 Isirayila yamaan birin yi keli Kadesi yi, siga Horo geyaan ma.

23 Alatala yi a fala Musa nun Haruna xa Horo geyaan ma Edɔn yamanan danna ra, a naxa,

24 “Haruna sigamatɔn na a ra laxira yi. N yamanan naxan soxi Isirayila kaane yii, a mi soma na, amasɔtɔ ε murutε nεn n ma yamarin ma Meriba igene yi.

25 Nayi, Musa, i xa fa Haruna nun a dii Eleyasari ra Horo geyaan xuntagi.

26 I xa Harunaa saraxarali dugine ba a ma, i yi e ragodo a dii Eleyasari ma, bayo Haruna laxi-rayama menna nin.”

27 Musa yi Alatalaa yamarin suxu. E saxanna birin yi te Horo geyaan fari yamaan yεtagi.

28 Musa yi Harunaa dugine tongo, a yi e ragodo Eleyasari ma. Haruna yi faxa menni, geyaan xuntagi. Na xanbi ra, Musa nun Eleyasari yi godo geyaan ma.

<sup>29</sup> Isirayila yamaan to a kolon a Haruna bata yi faxa, e birin yi Haruna wuga xii tonge saxan.

## 21

### *Isirayila yi Kanan kaane no*

<sup>1</sup> Kanan Manga Aradi naxan yi dɔxi Negewi yi, na yi a mε a Isirayila fama Atarimi kiraan xɔn. A yi Isirayila yεngε, a yi muxuna ndee suxu.

<sup>2</sup> Nayi, Isirayila kaane yi dε xuini ito tongo Alatala xa, e naxa, “Xa i nɔɔn fi nxu ma siyani ito xun na, nxu e taan birin naxɔrima nεn fefe!”

<sup>3</sup> Alatala yi Isirayila kaane xuiin nameε, a yi Kanan kaane lu e nɔɔn bun ma. Isirayila kaane yi e faxa, e yi e taane kala. E yi mεnna xili sa Xoroma.\*

<sup>4</sup> Isirayila kaane yi keli Horo geyaan ma, e yi siga Gbala Baan kiraan xɔn alogo e xa Edɔn yamanan mabilin. Koni yamaan yi tondi kira yi.

<sup>5</sup> E yi lu Ala nun Musa mafalε e naxa, “Nanfera i nxu ramini Misiran yamanani alogo nxu xa fa faxa tonbonni ito yi? Donse mi be! Ige mi be! Nxu mi fa tɔrɔ donsani ito xɔn!”

<sup>6</sup> Nayi, Alatala yi saɲi xɔlene rasiga e xili ma, e Isirayila kaa wuyaxi xin, e faxa.

<sup>7</sup> Yamaan yi siga Musa fεma, e yi a fala, e naxa, “Nxu bata yulubin liga nxu to ε mafala, i tan nun Alatala! Nayi, i xa Alatala maxandi a xa saɲi xɔleni itoe masiga nxu ra.” Musa yi Alatala maxandi yamaan xa.

<sup>8</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Saɲi sawurana nde rafala, i yi a singan tami kuyena nde ra. Naxan yo xinxi, xa a na mato, a kisima nεn.”

---

\* **21:3: Horoma** bunna nεn fa fala “Kalana.”

<sup>9</sup> Nayi, Musa yi sulan saɲin nafala, a yi a singan tami kuyen na. Nayi, saɲin muxun naxan xinxi, xa na kanna yi sulan saɲin mato, a kisima nɛn.

*Isirayila Moyaba yamanani*

<sup>10</sup> Isirayila kaane yi siga, e sa dɔxɔ Oboti yi.

<sup>11</sup> E yi keli Oboti yi, e sa dɔxɔ Ye-Abarimi taa xɔnni tonbonni naxan Moyaba yɛtagi, a sogeteden binni.

<sup>12</sup> E yi keli mɛnni, e sa dɔxɔ Serede lanbanni.

<sup>13</sup> E yi keli mɛnni, e sa dɔxɔ Arinon baan dɛ, naxan danguma tonbonni Amorine konni. Arinon baan findixi Moyaba danna nan na, Moyaba nun Amorine tagi.

<sup>14</sup> Nanara, a sɛbɛxi Alatalaa Yɛngɛne Bukun kui, a naxa, “Wahebi taan naxan Sufa yamanani, e nun xudene, Arinon baana,

<sup>15</sup> e nun a xudedine naxan tema Ari binni, na findixi Moyaba danna nan na.”

<sup>16</sup> E yi keli mɛnni, e siga xɔɲin yireni. Alatala yi a fala Musa xa mɛnni, a naxa, “Yamaan malan n xa igen so e yii.”

<sup>17</sup> Awa, Isirayila kaane sigini ito sa mɛnna nin: Xɔɲinna, igen namini.

En na a sigin nasuxu!

<sup>18</sup> Mangane bata xɔɲinna ge, yamaan yɛɛratine bata a raba e sɛnbɛn nun e mangaya dunganna ra!

E yi keli tonbonni, e siga Matana yi,

<sup>19</sup> E yi keli mɛnni, e siga Naxaliyɛli yi. E mɔn yi keli mɛnni, e siga Bamoti yi.

<sup>20</sup> E yi keli Bamoti yi, e siga Pisiga geyaan lanbanni Moyaba yamanani tonbonna binni.



*Manga Sixon nun Manga Ogo  
Sariyane 2.26-3.11*

<sup>21</sup> Isirayila kaane yi xerane rasiga a faladeni Sixon xa, Amorine Mangana, e naxa,

<sup>22</sup> “Nxu waxi yamanani gidi feni. Nxu mi kiraan fatama, nxu siga xεene yi hanma manpa bili nakone. Nxu mi xonin ige minje. Nxu luun kira gbeen nan xon han nxu yi i ya yamanan birin yigidi.”

<sup>23</sup> Koni, Sixon mi tin e xa dangu a yamanani. A yi a sofane birin malan, e fa Isirayila kaane ralandeni tonbonni. E yi Isirayila yenge Yahasi yi.

<sup>24</sup> Isirayila kaane yi e no, e yi e yamanan tongo, keli Arinon baani han Yaboko xudena siga han Amonine yamanan danna bayo Amonine yamanan danna yi makantanxi ki faji.

<sup>25</sup> Isirayila yi Amorine taane birin tongo, e dɔxɔ e yi, e nun Xesibon taan nun a banxidene.

<sup>26</sup> Amasoto Xesibon yi findixi Amorine manga Sixon ma taan nan na, xabu a Moyaba manga fonna yenge, a yi a bɔxon birin tongo a yii han Arinon baana.

<sup>27</sup> Nanara, yenle naxa,  
E fa Xesibon yi! A mon xa ti.  
Sixon taan mon xa yiton!

<sup>28</sup> Amasoto teen bata mini Xesibon yi,  
Sixon taan bata tee degen nafa,  
a yi Ari taan gan Moyaba yi,  
e nun mangane Arinon baan faxan na.

<sup>29</sup> Gbalona i xa Moyaba bɔxona!  
E bata halagi,  
Kemosi suxure batune!  
E banxulanne bata e gi,

ε dii tεmεne bata findi suxu muxune ra,  
Amorine Manga Sixon yi.

<sup>30</sup> Koni en tan bata e bōnbō.  
Xεsibon bata kala siga han Dibon yi.  
En bata halagin ti siga han Nofa yi,  
siga han Medeba yi.

<sup>31</sup> Isirayila kaane yi dōxō Amorine yamanani.

<sup>32</sup> Musa yi xεrane rasiga Yaaseri taan  
nakarōsideni wundoni. Isirayila kaane yi na  
taan suxu e nun a banxidεne, e yi Amorine kedi  
na.

<sup>33</sup> Na xanbi ra, e yi e firifiri, e siga Basan kiraan  
xōn. Basan manga Ogo nun a sofa ganla birin yi  
mini e ralandeni alogo e xa e yεngε Edere yi.

<sup>34</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “I nama gaxu  
a yεε ra! N na a soma nen i yii, e nun a sofa ganla  
birin nun a yamanana. I xa a liga alo i Sixon liga kii  
naxan yi, Amorine mangan naxan yi dōxi Xεsibon  
yi.”

<sup>35</sup> Isirayila kaane yi Ogo faxa, e nun a diine nun  
a sofa ganla birin. E mi muxu yo lu a nii ra. E yi  
dōxō a yamanani.

## 22

### *Moyaba mangan yi Balami xili*

<sup>1</sup> Isirayila kaane yi siga, e sa dōxō Moyaba  
mεmεmεne yi, Yurudεn baan kidi ma Yeriko  
yεtagi.

<sup>2</sup> Siporo a dii Balaki yi a to Isirayila kaane naxan  
birin ligaxi Amorine ra.

<sup>3</sup> Moyaba kaane yi gaxu Isirayila ganla yεε ra, e  
yigitεgε bayo e yi wuya han!

<sup>4</sup> Moyaba kaane yi a fala Midiyan fonne xa, e naxa, “Yamani ito fama en nabilinna yamanane birin halagideni nen alo jingen σεχεν janna kii naxan yi.” Siporo a dii Balaki nan yi Moyaba mangan na na waxatini.

<sup>5</sup> A yi xerane rasiga Beyori a dii Balami xilideni Petori yi, Baa Gbeen δεχον, a konna yi denaxan na. E xa sa a fala a xa iki, e naxa, “Siyana nde bata mini Misiran yi, e bata wuya han e βοχον nafe. E bata δοχο n δεχον.

<sup>6</sup> Yandi, fa, i fa siyani ito danga n xa, amasoto e senben gbo n xa. Nayi, waxatina nde n noe e yenge nen, n yi e kedi n ma yamanani. Amasoto n na a kolon, i na duba naxan xa, na duban sotoma nen. I na naxan danga, na dangan sotoma nen.”

<sup>7</sup> Moyaba fonne nun Midiyan fonne yi siga e yi yiimatoon saranna xali e yii. E sa Balami feman li, e yi Balaki a falane yeba a xa.

<sup>8</sup> A yi e yabi, a naxa, “E xi be koeni ito ra, n yi e yabi xotanni alo Alatala na a fala n xa kii naxan yi.” Moyaba kuntigine yi lu Balami konni.

<sup>9</sup> Ala yi fa Balami fema, a yi a fala a xa, a naxa, “Nde muxuni itoe ra naxanye i konni?”

<sup>10</sup> Balami yi Ala yabi, a naxa, “Siporo a dii Balaki Moyaba mangan nan e rafaxi a faladeni n xa, a naxa,

<sup>11</sup> ‘Siyana nde bata keli Misiran yi, e bata wuya han e βοχον nafe. Nayi, yandi, fa n mali, i yi e danga n xa. Waxatina nde n noe e yenge nen, n yi e kedi.’ ”

<sup>12</sup> Ala yi a fala Balami xa, a naxa, “I nama siga e foxo ra. I nama siyani ito danga, amasoto n bata barakan sa e fe yi.”

13 Balami to keli xətənni, a yi a fala Balaki a kuntigine xa, a naxa, “E xete e konni, amasəto Alatala mi tinxi n xa siga e fəxo ra.”

14 Moyaba kuntigine yi keli, e xete Balaki fema, e yi a fala, e naxa, “Balami mi tinxi fe nxu fəxo ra.”

15 Balaki mən yi kuntigi gbeteye rasiga naxanye yi wuya bonne xa, e binyen mən yi gbo e xa.

16 E yi sa Balami feman li. E yi a fala a xa, e naxa, “Siporo a dii Balaki naxa iki: ‘I nama tondi fe n konni de!

17 Amasəto n ni i binyama nen han! I na naxan fala n na ligama nen. Yandi fa, i yi fa siyani ito danga n xa.’”

18 Balami yi Balaki a kuntigine yabi, a naxa, “Hali Balaki a banxin fi n ma naxan nafexi gbetin nun xemaan na, n mi nəe Alatalaa yamarin matande fefe ma, n ma Ala.

19 Iki yandi, e fan xa xi be to kəeni ito ra, n na a kolonje Alatala mən naxan falama n xa.”

20 Ala yi fa Balami fema kəeen na. A yi a fala a xa, a naxa, “Bayo muxuni itoe faxi i xiliden nin, keli, i yi siga e fəxo ra. Koni n na naxan fala i xa, i xa na nan liga de!”

21 Xətənni Balami yi keli, a yi a sofali giləni tən, e nun Moyaba kuntigine birin yi siga.

22 Koni, Alaa xələn yi gbo ayi, amasəto a bata siga. Alatalaa malekan yi ti kiraan na alogo a xa a rati. Balami yi dəxi a sofali gilən fari, a walike firinne yi a fəxo ra.

23 Sofanla yi Alatalaa malekan to tixi kiraan xən, a silanfanna suxi a yii. Sofanla yi kiraan fata a so burunna ra. Balami yi sofanla bənbə alogo a xa fa kiraan xən.

24 Alatalaa malekan mən yi sa ti kiradin xən manpa bili nakə firinne longonna ra. Sansanna yi kiraan fəxə firinne birin yi.

25 Sofanla to Alatalaa malekan to, a yi a denden sansanna ra, a yi Balami sanna gberexen sansanna ma. Balami mən yi a bənbə.

26 Alatalaa malekan mən yi siga yeen na pon! A sa ti yire yigbetenxini, dangude mi yi denaxan kəmenna ma, a mi yi yiifanna ma.

27 Sofanla to Alatalaa malekan to, a yi a yigodo Balami bun ma. Balami yi xəb, a yi sofanla bənbə a dunganna ra.

28 Alatala yi sofanla deen fulun, sofanla yi a fala Balami xa, a naxa, “N nanse ligaxi i ra, alogo i xa n bənbə han sanja ma saxan?”

29 Balami yi sofanla yabi, a naxa, “Amasətə i bata n matandi! Xa silanfanna yi n yii nun, n yi i faxama nen iki sa!”

30 Sofanla yi a fala Balami xa, a naxa, “I ya sofanla xa mi n tan na ba, i darixi dəxe naxan fari han to? N darixi ito ligə i ra ba?” A yi a yabi, a naxa, “En-en.”

31 Alatala yi Balami yeene rabi, a yi Alatalaa malekan to tixi kiraan na, a silanfanna a yii. Balami yi a xinbi sin, a yi a yetagin lan bəxən ma.

32 Alatalaa malekan yi a maxədin, a naxa, “Nan-fera i i ya sofanla bənbəxi sanja ma saxan? N bata fa, n xa i rati, amasətə kirani ito i xalin gbalon nin.

33 Sofanla bata n to, a yi n de masara sanja ma saxan. Xa na mi yi a ra nun, n bata yi i faxa nun, koni n yi a tan luma nen a nii ra.”

34 Balami yi a fala Alatalaa malekan xa, a naxa, “N bata yulubin liga! N mi yi a kolon a i tixi n ye

ra kiraan na. Iki, xa sigatini ito mi rafan i ma, n xa xεεε.”

<sup>35</sup> Alatalaa malekan yi a fala Balami xa, a naxa, “Siga muxuni itoe fɔxɔ ra. Koni n na naxan fala i xa, i xa na nan fala tun!” Balami nun Balaki a kuntigine yi siga.

<sup>36</sup> Balaki to a mε a Balami bata fa, a yi siga a ralandeni Moyaba taana nde yi naxan Arinon baan dε, a yamanan danna ra.

<sup>37</sup> Balaki yi a fala Balami xa, a naxa, “N mi yi i xilima ba? Nanfera i mi fa n fεma? I yi mirixi nεn a n mi nɔε i binyε ba?”

<sup>38</sup> Balami yi a fala Balaki xa, a naxa, “I mi n to? N bata fa. Koni n nɔε nanse fale i xa? Ala na naxan fala n xa, fɔ n xa na nan fala.”

<sup>39</sup> Balami nun Balaki yi siga Kiriyati-Husoti yi.

<sup>40</sup> Balaki yi jingene nun yεxεεεne ba saraxan na, a yi a subena nde so Balami nun kuntigine yii naxanye yi a fɔxɔ ra.

<sup>41</sup> Xɔtɔnni, Balaki yi Balami tongo a yi te a ra Bamoti-Baali geyaan fari, a yamaan fɔxɔ kedenna toε dεnaxan yi.

## 23

<sup>1</sup> Balami yi a fala Balaki xa, a naxa, “Saraxa gande solofere rafala n xa be, i yi tura solofere nun konton solofere yitɔn n xa.”

<sup>2</sup> Balami naxan fala, Balaki yi na liga. Balaki nun Balami yi tura keden nun konton keden ba saraxan na saraxa gandene birin fari.

<sup>3</sup> Balami yi a fala Balaki xa, a naxa, “Ti i ya saraxa gan daxine fεma be. N tan xa n masiga i ra. Waxatina nde Alatala fama nεn n fεma. A na

naxan yita n na, n na a ralima i ma nɛn.” A yi siga geyana nde xuntagi.

<sup>4</sup> Ala yi fa Balami ralan. Balami yi a fala a xa, a naxa, “N bata saraxa gande solofere rafala, n bata tura keden nun konton keden ba saraxan na e birin fari.”

<sup>5</sup> Alatala yi falan so Balami dɛ, a naxa, “Xɛtɛ Balaki fɛma, i yi ito fala a xa.”

<sup>6</sup> A yi xɛtɛ a fɛma. A yi tixi a saraxa gan daxine dɛxɔn e nun Moyaba kuntigine birin.

<sup>7</sup> Balami yi waliyiya falane ti, a naxa, Balaki bata n nafa sa keli Arami yi,

Moyaba mangan bata n nafa sa keli sogeteden geyane ma.

A yi a fala, a naxa,

“Fa, i fa Yaxuba bɔnsɔnna danga n xa!

I fa gbalo falane ti Isirayila bɔnsɔnna xili ma!”

<sup>8</sup> Koni, n tan xa ne danga di,

Ala mi naxanye dangaxi?

N tan xa gbalo falane ti ne xili ma di,

Alatala mi gbalon nagidixi naxanye ma?

<sup>9</sup> N tixi gɛmɛne xuntagi, n na e toma.

N tixi geyane fari,

n na e matoma.

Yamani ito a danna,

a mi siyaan bonne yɛ.

<sup>10</sup> Yaxuba bɔnsɔnna gbo

alo gbangbanna,

nde nɔɛ Isirayila kaane fɔxɔ kedenna naaninden yate?

N fan xa faxa tinxin muxune yɛ,

N naɲanna xa liga alo e gbeena!

11 Balaki yi a fala Balami xa, a naxa, “I nanse ligaxi n na? N faxi i ra nɛn alogo i xa n yaxune danga, koni i dubama e xa nɛn tun!”

12 A yi a yabi, a naxa, “Alatala naxan soxi n dɛ, n mi lan n na fala ba?”

13 Balaki yi a fala a xa, a naxa, “En siga yire gbɛtɛ yi, i mɔn sa e toɛ dɛnaxan yi. I e fɔxɔ kedenna toma nɛn. I mi a birin toɛ. I yi e danga n xa mɛnni.”

14 A yi a xali Sofimi a xɛɛn ma Pisiga geyaan xun-tagi. A yi saraxa gande solofere rafala mɛnni, a yi tura keden nun konton keden ba saraxa gandene birin fari.

15 Balami yi a fala Balaki xa, a naxa, “Ti i ya saraxa gan daxine dɛxɔn be, n tan xa siga Ala ralandeni mɛnni.”

16 Alatala yi fa Balami yetagi, a yi falan so a dɛ, a naxa, “Xɛtɛ Balaki fɛma, i yi ito fala a xa.”

17 A yi xɛtɛ a fɛma, a yi tixi a saraxa gan daxine dɛxɔn e nun Moyaba kuntigine. Balaki yi a maxɔdin, a naxa, “Alatala nanse falaxi?”

18 Balami yi waliyiya falane ti, a naxa, Balaki keli, i n xuiin mɛ!

I tuli mati n na Siporo a dii xɛmɛna!

19 Muxu mi Ala ra, a wulen fala, Adamadi mi a ra, a nimisa. A naxan falaxi, a mi na ligɛ ba?

A na falan naxan ti, a mi na rakamalɛ ba?

20 A duban nan soxi n yii lan e ma.

A barakan sa e yi.

N mi nɔɛ na maxɛtɛ.

21 A mi fe naxin toma Yaxuba bɔnsɔnni.

A mi fe xɔlɛn toma Isirayila yi.

Alatala, e Ala e tagi.



E fan a mangayaan matɔxɔma.

<sup>22</sup> Ala nan faxi e ra  
sa keli Misiran yi,  
a nɔɔn tima e xa  
alo burunna ɲingena.

<sup>23</sup> Kɔɛrayaan mi sese nɔɛ Yaxuba bɔnsɔnna xili ma.  
Serikariyaan mi nɔɛ sese ra Isirayila xili ma.

A falama nɛn e ma na waxatini,  
“A mato, Ala naxan ligama!”

<sup>24</sup> Siyani ito kelima nɛn  
alo yatana.

E bata e yitɔn alo yatana  
naxan mi a sama  
fɔ a na xɔɔyi seen don,  
fɔ a na sube suxine wunla min.

<sup>25</sup> Balaki yi a fala Balami xa, a naxa, “Xa i mi a dangama, hali i nama duba a xa de!”

<sup>26</sup> Balami yi Balaki yabi, a naxa, “N mi yi a fala i xa ba, n naxa, ‘Alatala na naxan fala, n na nan ligama?’ ”

<sup>27</sup> Balaki yi a fala Balami xa, a naxa, “En siga yire gbɛtɛ yi. Yanyina nde Ala tinma nɛn i xa e danga n xa mɛnni.”

<sup>28</sup> Balaki yi Balami xali Peyori geyaan xuntagi, dɛnaxan yɛɛ rafindixi tonbonna ma.

<sup>29</sup> Balami yi a fala Balaki xa, a naxa, “Saraxa gande solofere rafala n xa be, i yi tura keden nun konton keden yitɔn n xa.”

<sup>30</sup> Balami naxan fala, Balaki yi na liga. A yi tu-raan nun kontonna ba saraxan na saraxa gandene birin fari.

## 24

<sup>1</sup> Balami yi a to fa fala a yi rafan Alatala ma a xa duba Isirayila xa. Nayi, a mi kɔɛraya feene rawali alo waxatin danguxine yi. Koni a yi a yɛɛ rafindi tonbonna binni.

<sup>2</sup> Balami to a yɛɛne rakeli, a yi Isirayila kaane to malanxi bɔnsɔn yɛɛn ma. Nayi, Alaa Nii Sarijanxin yi godo a ma.

<sup>3</sup> Balami yi waliyiya falane ti, a naxa, N tan Balami, Beyori a dii xɛmɛna, n tan naxan feene fixɛn toma, n ma falan ni i ra:

<sup>4</sup> N ni ito nan falama, n tan naxan Alaa falane mɛma, naxan fe toon tima alo xiyene fata Ala Sɛnbɛ Kanna ra, naxan a xinbi sinma, a yɛɛne yi rabi.

<sup>5</sup> Yaxuba bɔnsɔnna, ɛ tan Isirayila kaane! ɛ dɔxɔdene tofan!

<sup>6</sup> E wuya bɔxɔn fari alo baane, alo nakɔne baan dɛ, alo Alatala sansi xiri fajin naxanye sixi, alo suman wudine igene dɛ.

<sup>7</sup> E ige ramaradene rafema nɛn ken! E sansine ige sa a fajin na! E mangan gboma nɛn Manga Agaga xa, a mangayaan sɛnbɛn gboma ayi nɛn.

<sup>8</sup> Ala nan faxi e ra sa keli Misiran yi, a nɔɔn tima e xa alo burunna jingena. E siyane nɔma nɛn

naxanye e yεngεma,  
 e yi e bun e xalimakunle ra,  
 e yi e xɔnne yigira.

<sup>9</sup> E e sama nεn alo yatane.

Nde susuε e rakeε?  
 Naxan na duba i xa,  
 Ala xa na kanna baraka!  
 Naxan na i danga,  
 Ala xa na kanna danga!

<sup>10</sup> Balaki yi xɔɔ Balami ma han! A yi a yiine bɔnbɔ, a yi a fala Balami xa, a naxa, “N ni i xilixi nεn alogo i xa n yaxune danga, koni i tan bata duba e xa san̄na ma saxan.

<sup>11</sup> Iki keli be, siga i konni. N yi a ragidixi nεn n xa i saren fi han, koni Alatala bata i kuma!”

<sup>12</sup> Balami yi Balaki yabi, a naxa, “Anu, n na a fala nεn i ya xεrane xa, n naxa,

<sup>13</sup> ‘Hali Balaki a banxin so n yii naxan nafexi gbetin nun xεmaan na, n mi nɔε Alatalaa yamarin matandε fefe ma. Alatala na naxan fala, fɔ n xa na nan fala.’

<sup>14</sup> Awa iki, n bata siga n kon kaane fεma. Koni ε tuli mati. N xa i rakolon siyani ito naxan ligama i ya yamaan na waxati famatɔni.”

<sup>15</sup> Balami yi waliyiya falane ti, a naxa:

N tan Balami, Beyori a dii xεmεna,  
 n tan naxan feene fixεn toma,  
 n ma falan ni i ra:

<sup>16</sup> N ni ito nan falama,  
 n tan naxan Alaa falane mεma,  
 naxan Kore Xɔnna Ala wundo feene kolon,  
 naxan fe toon tima alo xiyena  
 fata Ala Sεnbε Kanna ra,  
 naxan a xinbi sinma,

a yεene yi rabi.

<sup>17</sup> N na a toma,  
koni iki mi a ra.  
N na a toma,  
koni a mən makuya.

Sarena nde minima nən Yaxuba bənsənni,  
mangan kelima nən Isirayila yamanani.  
A Moyaba yamanan mangane yengema nən,  
a Seti bənsənna nə.

<sup>18</sup> A Edən yamanan tongoma nən,  
e nun Seyiri yamanana, a yaxuna.  
Koni Isirayila senben gboma ayi nən.

<sup>19</sup> Nə tiin minima nən Yaxuba bənsənni,  
a yi e taane muxu dənxe raxəri.

<sup>20</sup> Balami yi Amalekine to. A yi waliyiya falan ti,  
a naxa:

Amaleki nan yi yamana singen na dunuḡa yi,  
koni dənxen na,  
a tununma nən habadan!

<sup>21</sup> A mən yi Keni kaane to. A yi waliyiya falan ti,  
a naxa:

I dənəden natangaxi,  
alo xəliin naxan a tēen saxi faranna ra.

<sup>22</sup> Koni Asuri na ε suxu konyiyani,  
Kenine ḡanma nən.

<sup>23</sup> A mən yi waliyiya falan ti, a naxa:

Ee! Ala na ito liga,  
nde luyε a nii ra?

<sup>24</sup> Kunkine kelima nən Sipiri yi,  
e yi Asuri rayarabi, e nun Eberi.  
Koni e fan faxama nən.

<sup>25</sup> Balami yi keli, a xεε a konni. Balaki fan yi  
siga.

## 25

### *Isirayila kaane yi suxurene batu*

<sup>1</sup> Isirayila kaane yi dɔxi Sitimi yi waxatin naxan yi, xεmεne yi lu yalunyaan ligε e nun Moyaba ɲaxanle.

<sup>2</sup> E yi xεmεne xilima e suxure kideni. Yamaan yi e dεge, e yi e xinbi sin e suxurene bun ma.

<sup>3</sup> Nayi, Isirayila kaane yi Baali-Peyori batu. Nana, Alatala yi xɔɔ e ma han!

<sup>4</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Yamaan yeεratine birin suxu, i yi e faxa, i yi e singan Alatala yeɣtagi sogen na, alogo Alatala xa ba xɔɔxi Isirayila ma.”

<sup>5</sup> Musa yi a fala Isirayila kitisane xa, a naxa, “E birin xa muxune faxa naxanye Baali-Peyori batuxi.”

<sup>6</sup> Isirayila xεmεna nde yi fa Midiyan ɲaxanla nde ra a konni, Musa nun Isirayila yamaan birin yeɣtagi. Yamaan birin yi wugama Naralan Bubun so dεεn na.

<sup>7</sup> Na ma, Finexasi, Eleyasari a dii xεmεna, saraxarali Harunaa dii xεmεna, na yi keli yamaan ye, a yi tanban tongo.

<sup>8</sup> A yi siga Isirayila kaan fɔxɔ ra a bubuni. A yi e firinna sɔxɔn tanban na sanɲa ma kedenni e kuini. Fitina furen naxan yi Isirayila yi, na yi dan.

<sup>9</sup> Muxu wuli mɔxɔɲεn nun naanin nan faxa na furen ma.

<sup>10</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>11</sup> “Finexasi, Eleyasari a dii xεmεna, saraxarali Harunaa dii xεmεna, na bata n ma xɔɔn ba Isirayila ma. Amasɔtɔ n ma xɔxɔɔnna nan soxi a yi. Na ma, n mi Isirayila kaane raxɔrima xɔxɔɔnni.

12 Nanara, i xa a fala a xa, n bata tin bəɲe xunbenla layirin tonge a xa.

13 Na layirin luma a tan xa nen e nun a yixetene, n yi e findi saraxaraline ra habadan. Amasoto a kunfa nen a Ala xon, a yi n solona Isirayila xa.”

14 Isirayila xemēn naxan nun Midiyan naxanla faxesa, a yi xili nen Simiri, Salu a dii xemēna. Simeyən bənsənna denbayana nde kuntigin nan yi a ra.

15 Midiyan naxanla naxan faxesa, a yi xili nen Kosibi, Suru a dii temēna. Midiyan xabilana ndee mangan nan yi a ra.

16 Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

17 “E xa Midiyan kaane yate e yaxune ra, e yi e yenge.”

18 Amasoto e bata findi e yaxune ra e to e yanfa Peyori yi, Kosibi a fe yi, e xabila mangana nde a dii temēna, e naxan faxesa, na feen to fitina furen nafa.”

19 Na fitina furen yi dangu.

## 26

1 A to dangu, Alatala yi a fala Musa nun Haruna dii Eleyasari xa, a naxa,

2 “E Isirayila yamaan tengē naxanye barin bata dangu ne moxoren na, e denbaya yen ma, naxanye birin nōe yengen soe.”

3 Musa nun saraxarali Eleyasari yi falan ti e xa Moyaba meremerēni Yurudēn baan de Yeriko taan yetagi. E naxa,

4 “Xemene xa tengē naxanye barin bata dangu ne moxoren na, alo Alatala a yamarixi Musa ma kii naxan yi.”

Isirayila kaan naxanye minixi Misiran yamanani, ne ni itoe ra:

<sup>5</sup> Isirayila dii singe Ruben yixetene ni i ra: Xanaki xabilana, Xanaki yixetene; Palu xabilana, Palu yixetene;

<sup>6</sup> Xesiron xabilana, Xesiron yixetene; e nun Karimi xabilana, Karimi yixetene.

<sup>7</sup> Ruben xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge naanin e nun saxan kemε solofere tonge saxan.

<sup>8</sup> Eliyabi nan yi Palu a dii xemena.

<sup>9</sup> Eliyabi a dii xemene nan itoe ra: Nemuweli, Datan e nun Abirami. Datan nun Abirami yi findixi yamaan kuntigine nan na naxanye murute Musa nun Haruna xili ma, e sa Kora muxune fari, e to murute Alatala xili ma.

<sup>10</sup> Baxan yi rabi, a yi e nun Kora gerun e bode xon. Teen yi a foxo ra birane muxu kemε firin tonge suulun gan. Na yi findi misaala ra yamaan xa.

<sup>11</sup> Koni, Kora yixetene birin mi faxa.

<sup>12</sup> Simeyon yixetene ni i ra xabila yeen ma: Nemuweli xabilana, Nemuweli yixetene; Yamin xabilana, Yamin yixetene; Yakin xabilana, Yakin yixetene;

<sup>13</sup> Sera xabilana, Sera yixetene; e nun Sayuli xabilana, Sayuli yixetene.

<sup>14</sup> Simeyon xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli maxonen nun firin kemε firin.

<sup>15</sup> Gadi yixetene ni i ra xabila yeen ma: Sefon xabilana, Sefon yixetene; Xagi xabilana, Xagi yixetene; Suni xabilana, Suni yixetene;

<sup>16</sup> Osini xabilana, Osini yixetene; Eriya xabilana, Eriya yixetene;

17 Arodi xabilana, Arodi yixetene; e nun Areli xabilana, Areli yixetene.

18 Gadi xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge naanin kemε suulun.

19 Eri nun Onan nan yi Yuda a dii xemene ra, koni Eri nun Onan bata yi faxa Kanan yamanani.

20 Yuda yixetene ni i ra xabila yeen ma: Selaxa xabilana, Selaxa yixetene; Peresi xabilana, Peresi yixetene; e nun Sera xabilana, Sera yixetene.

21 Peresi yixetene ni i ra xabila yeen ma: Xesirɔn xabilana, Xesirɔn yixetene; e nun Xamuli xabilana, Xamuli yixetene.

22 Yuda xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge solofere wuli sennin kemε suulun.

23 Isakari yixetene ni i ra xabila yeen ma: Tola xabilana, Tola yixetene; Puwa xabilana, Puwa yixetene;

24 Yasubu xabilana, Yasubu yixetene; e nun Simiron xabilana, Simiron yixetene.

25 Isakari xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge sennin wuli naanin kemε saxan.

26 Sabulon yixetene ni i ra xabila yeen ma: Seredi xabilana, Seredi yixetene; Elon xabilana, Elon yixetene; e nun Yalele xabilana, Yalele yixetene.

27 Sabulon xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge sennin kemε suulun.

28 Yusufu yixetene ni i ra xabila yeen ma: Manase nun Efirami.

29 Manase yixetene ni i ra: Makiri xabilana, Makiri yixetene. Makiri nan Galadi sɔtɔ. E nun Galadi xabilana, Galadi yixetene.

30 Galadi yixetene ni i ra: Yeseri xabilana, Yeseri yixetene; Xeleki xabilana, Xeleki yixetene;



31 Asireli xabilana, Asireli yixetene; Siken xabilana, Siken yixetene;

32 Semida xabilana, Semida yixetene; e nun Xeferi xabilana, Xeferi yixetene.

33 Selofexadi, Xeferi a dii xemene mi dii xemene soto, koni a dii temene soto nen. Selofexadi a dii temene xinle ni itoe ra: Maxala, Noha, Xogala, Milika e nun Tirisa.

34 Manase xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge suulun wuli firin kemene solofere.

35 Efirami yixetene ni i ra xabila yenen ma: Sutela xabilana, Sutela yixetene; Bekeri xabilana, Bekeri yixetene; e nun Taxani xabilana, Taxani yixetene.

36 Sutela yixetene ni i ra: Eran xabilana, Eran yixetene.

37 Efirami xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge saxan wuli firin kemene suulun. Yusufu yixetene nan ne ra xabila yenen ma.

38 Bunyamin yixetene ni i ra xabila yenen ma: Bela xabilana, Bela yixetene; Asibeli xabilana, Asibeli yixetene; Axirami xabilana, Axirami yixetene;

39 Sufami xabilana, Sufami yixetene; e nun Xufami xabilana, Xufami yixetene.

40 Bela yixetene ni i ra: Arade nun Naman. Arade xabilana, Arade yixetene; e nun Naman xabilana, Naman yixetene.

41 Bunyamin xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge naanin wuli suulun kemene senin.

42 Dan yixetene ni i ra xabila yenen ma: Suxami xabilana, Suxami yixetene. Dan xabila keden nan yi na ra.

43 Suxami xabilan nan na ra, e malanxina muxu wuli tonge sennin wuli naanin keme naanin.

44 Aseri yixetene ni i ra xabila yeen ma: Yimina xabilana, Yimina yixetene; Yisiwi xabilana, Yisiwi yixetene; e nun Beriya xabilana, Beriya yixetene.

45 Beriya yixetene ni i ra: Xeberi xabilana, Xeberi yixetene; e nun Malikili xabilana, Malikili yixetene.

46 Aseri a dii temen yi xili nen Sera.

47 Aseri xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge suulun wuli saxan keme naanin.

48 Nafatali yixetene ni i ra xabila yeen ma: Yaseli xabilana, Yaseli yixetene; Guni xabilana, Guni yixetene;

49 Yeseri xabilana, Yeseri yixetene; e nun Silen xabilana, Silen yixetene.

50 Nafatali xabilane nan ne ra, e malanxina, muxu wuli tonge naanin wuli suulun keme naanin.

51 Isirayila xemen naxanye yate, muxu wuli keme sennin e nun keden keme solofere tonge saxan.

52 Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

53 Yamanani taxunma nen e tagi e keen na, fata muxune yaten na.

54 Naxanye wuya, i xa kee gbeen so ne yii. Naxanye mi wuya, i xa kee xurin so ne yii. Birin keen xa lan muxune yaten ma.

55 Koni yamanan xa yitaxun masensenna nan xon. E a sotoma nen e keen na fata e benbane bənsənnə xinle ra.

56 Birin kee bəxəni taxunma masensenna nan xon, bənsən gbeene nun bənsən xurine ye.

<sup>57</sup> Lewi bənsəna muxuni itoe nan tēngε e xabila yεen ma: Gεrisən xabilana, Gεrisən yixεtεne; Kehati xabilana, Kehati yixεtεne; e nun Merari xabilana, Merari yixεtεne.

<sup>58</sup> Lewi bənsəna xabila gbεtεn ni i ra: Libini xabilana, Xebiron xabilana, Maxali xabilana, Musi xabilana, e nun Kora xabilana. Kehati nan Amirama sətə.

<sup>59</sup> Amirama a ɲaxanla yi xili nεn “Yokebedi,” Lewi a dii tεmεna, naxan bari Misiran yi. E nun Amirama nan Haruna nun Musa sətə, e nun Mariyama, e magilena.

<sup>60</sup> Haruna nan Nadaba nun Abihu nun Eleyasari nun Itamara sətə.

<sup>61</sup> Koni Nadaba nun Abihu faxa nεn, e to tεε daxataren xali Alatala yεtagi.

<sup>62</sup> E Lewi xεmεn naxanye tēngε, naxanye barin bata yi dangu kike kedenna ra, ne lan muxu wuli məxəɲεn nun saxan nan ma. E mi tēngε Isirayila kaan bonne ye, amasətə e mi yi lan e xa kεε bəxən sətə e ye.

<sup>63</sup> Musa nun saraxarali Eleyasari ne nan tēngε Moyaba mεrεmεrεne yi Yurudεn baan dε Yeriko taan yεtagi.

<sup>64</sup> Musa nun saraxarali Haruna Isirayila kaan naxanye tēngε Sinayi tonbonni, na sese mi yi itoe ye.

<sup>65</sup> Amasətə Alatala bata yi a fala ne ma, a e faxama nεn tonbonni. Keden mi lu fə Yefune a dii Kalebi nun Nunu a dii Yosuwe.

## 27

*Kεε fena sariyan dii tεmεne xa*

<sup>1</sup> Awa, Selofexadi a dii tɛmɛne yi fa, Xeferi a dii xɛmɛna, Galadi mamandenna. Manase a dii Makiri nan Galadi sɔtɔ Manase bɔnsɔnni, Yusufu a dii xɛmɛna. E xinle ni itoe ra: Maxala nun Noha nun Xɔgala nun Milika e nun Tirisa.

<sup>2</sup> E yi fa Naralan Bubun so dɛɛn na Musa nun saraxarali Eleyasari nun mangane nun yamaan birin yɛtagi. E naxa,

<sup>3</sup> “Nxu baba bata faxa tonbonni. A mi yi Kora ganla yɛ naxanye yi murutɛxi Alatala xili ma, koni a faxaxi a yɛtɛɛn yulubin nan ma, dii xɛmɛ mi yi a yii.

<sup>4</sup> Nanfera nxu baba xinla lɔyɛ ayi a xabilani, bayo dii xɛmɛ to mi a yii ba? Ɛ kɛɛna nde so nxu yii nxu baba ngaxakedenne tagi.”

<sup>5</sup> Musa yi siga e kiti feen maxɔdinna tideni Alatala ma.

<sup>6</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>7</sup> “Selofexadi a dii tɛmɛne jɔndi. Kɛɛ bɔxɔna nde so e yii e baba ngaxakedenne tagi. I lan i yi e baba kɛɛn so e yii.

<sup>8</sup> A fala Isirayila kaane xa, i naxa, ‘Xa muxuna nde faxa a mi dii xɛmɛ lu, ɛ xa a kɛɛn so a dii tɛmɛn yii.

<sup>9</sup> Xa dii tɛmɛ mi a yii, ɛ xa a kɛɛn so a ngaxakeden xɛmɛmane yii.

<sup>10</sup> Xa a ngaxakeden mi na, ɛ xa a kɛɛn so a baba ngaxakeden xɛmɛmane yii.

<sup>11</sup> Xa a baba ngaxakeden mi na, ɛ xa a kɛɛn so a bari bodena nde yii a xabilani, a yi findi a gbeen na. A findima kiti sa sariyan nan na Isirayila kaane xa, Alatala naxan yamarixi Musa ma.’ ”

*Yosuwe yi sugandi yamaan yeeratiin na  
Sariyane 31.1-8*

<sup>12</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Te Abarimi geyani ito fari, i yi bəxən mato n naxan so Isirayila yii.

<sup>13</sup> I na a mato, i laxirayama nən, alo i tada Haruna.

<sup>14</sup> Amasəto ε bata n ma yamarin matandi, yamaan murute waxatin naxan yi Sini tonbonni igen de. I mi n ma sarijanna binya e yetagi, e to yi igen maxədinma.” Meriba igene nan yi ne ra Kadesi yi Sini tonbonni.

<sup>15</sup> Musa yi a fala Alatala xa, a naxa,

<sup>16</sup> “Alatala, Ala naxan niin biraxi adamadiine birin yi, i xa muxuna nde ti yamani ito xun na

<sup>17</sup> naxan nəe tiye a yeε ra a feen birin yi. Alatalaa yamaan nama lu alo xuruseene xuruse raba mi naxanye xun na.”

<sup>18</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa, “Nunu a dii Yosuwe tongo, n ma Nii Sarijanxin naxan yi, i yi i yii sa a fari.

<sup>19</sup> I yi a ti saraxarali Eleyasari nun yamaan birin yetagi, i yi a findi yeeratiin na e yeε xəri.

<sup>20</sup> I yi i senbena nde so a yii, alogo Isirayila yamaan birin xa a xuiin suxu.

<sup>21</sup> A ti saraxarali Eleyasari yetagi, alogo a xa kiti sa feen maxədinne ti a xa, Yurima masensən ti seen na Alatala yetagi.\* Yosuwe nun Isirayila yamaan birin Eleyasari a yamarine suxuma nən e feene birin yi.”

---

\* **27:21:** *Yurima nun Tumin* masensən ti seene fe sebexi Xəryaan 28.30 kui. Saraxaraline yi masensenna tima ne nan na alogo e xa Ala sagoon kolon.

<sup>22</sup> Musa yi a liga alo Alatala a yamari kii naxan yi. A yi Yosuwe tongo, a yi a ti saraxarali Eleyasari nun yamaan birin yεtagi.

<sup>23</sup> A yi a yiine sa a fari, a yi a findi yεεratiin na, alo Alatala a fala e xa kii naxan yi fata Musa ra.

## 28

### *Sanle nun waxatine saraxane* *Xorɔyaan 29.38-46*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>2</sup> “Yamarini ito fi Isirayila kaane ma, i naxa, ‘Ɛ fa n kise donseene ra e waxati saxine yi, naxanye ralima n ma tεen na naxanye xirin nafan n ma.’

<sup>3</sup> Ito fala e xa, i naxa, ‘Lɔxɔ yo lɔxɔ, Ɛ fa yεxεen nεε kedenna firin na Alatala xɔn, fε mi naxanye ra saraxa gan daxin na naxan nalima a ma tεen na waxatin birin.

<sup>4</sup> Yεxεε keden xa ba xɔtɔnni, a firindena fitirin ma.

<sup>5</sup> A bama nεn e nun a bogise saraxana, murutu fujin kilo saxan naxan namulanxi oliwi bogi dinxine turen litiri keden nun a tagiin na.

<sup>6</sup> Saraxa gan daxini ito bama nεn waxatin birin alo a liga Sinayi geyaan fari kii naxan yi. A ralima Alatala ma tεen nan na, a xirin yi rafan a ma.

<sup>7</sup> Yεxεεn bama nεn e nun a minse saraxana, wudi bogi igen litiri keden e nun a tagi. I xa minse saraxan bɔxɔn Alatala xa yire sariɲanxini.

<sup>8</sup> Yεxεεn firinden bama fitirin nan ma, e nun a bogise saraxana e nun a minse saraxana alo i naxan bama xɔtɔnni. A ralima Alatala ma tεen nan na, a xirin yi rafan a ma.’ ”

9 “ ‘Matabu Lɔxɔni, yɛxɛɛn jɛɛ kedenna firin xa ba saraxan na, fɛ mi naxanye ra, e nun e bogise saraxane, murutu fujin kilo sennin naxan namulanxi turen na e nun e minse saraxana.

10 Na saraxa gan daxine xa ba Matabu Lɔxɔne birin yi, sa lɔxɔ yo lɔxɔ saraxa gan daxine fari e nun a minse saraxana.’ ”

11 “ ‘Kike nɛnɛn fɔlɔna, ɛ xa tura bulan firin ba saraxa gan daxin na Alatala xa, e nun konton keden nun yɛxɛɛn jɛɛ keden kedenna solofere, fɛ mi naxanye ra.

12 Xuruseene birin bama nɛn e nun murutu fujina naxan namulanxi turen na, bogise saraxana. Ninge keden lanma murutu fujin kilo solomanaanin nan ma. Kontonna, kilo sennin.

13 Konton bulanna, kilo saxan naxan namulanxi turen na bogise saraxan na. Saraxa gan daxin na a ra naxan nalima Alatala ma tɛɛn na, a xirin yi rafan a ma.

14 Ninge keden bama nɛn e nun a minse saraxana, wudi bogi igen litiri saxan. Kontonna gbeena, litiri firin. Yɛxɛɛ diina, litiri keden nun a tagi. Saraxa gan daxin na a ra naxan bama kike nɛnɛne birin na jɛɛn bun.

15 ɛ mɔn xa kɔtɔ keden ba yulubi xafari saraxan na Alatala xa, sa lɔxɔ yo lɔxɔ saraxa gan daxine fari e nun e minse saraxane.’ ”

*Saraxaraline 23.5-14*

16 “ ‘Nɛɛn kike singen xii fu nun naaninna, ɛ xa Halagi Tiin Dangu Lɔxɔn Sanla raba Alatala xa.’ ”

17 “ ‘Kikeni ito xii fu nun suulunde lɔxɔni, sanla yi fɔlɔ. ɛ xa buru ratetaren don xii solofere.

18 Sanla xii singe lɔxɔni, ɛ xa yamaan xili malan sarijanxini. ɛ nama ɛ wanle kɛ na lɔxɔni.

19  $\epsilon$  xa tura bulan firin nun konton keden nun  $\gamma\epsilon\chi\epsilon\epsilon\eta\eta$   $\eta\epsilon\epsilon$  keden kedenna solofere ba saraxa gan daxin na  $\text{f}\epsilon$  mi naxanye ra. E rali Alatala ma  $\text{t}\epsilon\epsilon\eta$  nan na.

20 Xuruseene bama  $\eta\epsilon\eta$  e nun murutu  $\text{f}\eta\eta$ in naxan namulanxi turen na, bogise saraxana.  $\eta$ inge keden lanma murutu  $\text{f}\eta\eta$ in kilo solomanaanin nan ma. Kontonna, kilo sennin.

21  $\gamma\epsilon\chi\epsilon\epsilon\epsilon$  soloferene, kilo saxan saxan.

22  $\epsilon$   $\text{m}\alpha\eta$  xa  $\text{k}\alpha\tau\alpha$  keden ba yulubi xafari saraxan na Ala solona seen na  $\epsilon$  xa.

23 Na birin sama  $\text{l}\alpha\chi\alpha$  yo  $\text{l}\alpha\chi\alpha$  saraxan nan fari naxan bama  $\text{x}\alpha\tau\alpha\eta\eta$ .

24 Sanla xii soloferene birin yi,  $\epsilon$  xa na kise donseene nan nali  $\text{t}\epsilon\epsilon\eta$  na, e xirin yi rafan Alatala ma, sa  $\text{l}\alpha\chi\alpha$  yo  $\text{l}\alpha\chi\alpha$  saraxane nun minse saraxane fari.

25 Xii soloferede  $\text{l}\alpha\chi\alpha\eta$ i,  $\epsilon$   $\text{m}\alpha\eta$  yi yamaan xili malan sari $\eta$ anxini.  $\epsilon$  nama  $\epsilon$  wanle  $\text{k}\epsilon$  na  $\text{l}\alpha\chi\alpha\eta$ i.’”

### *Saraxaraline 23.15-22*

26 “ ‘Se Xaba Singen sali  $\text{l}\alpha\chi\alpha\eta$ i,  $\epsilon$  na fa bogise singene saraxane ra Alatala  $\text{x}\alpha\eta$  Xunsagine Sanla waxatini,  $\epsilon$  xa yamaan xili malan sari $\eta$ anxini.  $\epsilon$  nama  $\epsilon$  wanle  $\text{k}\epsilon$ .

27  $\epsilon$  xa tura bulan firin nun konton keden nun  $\gamma\epsilon\chi\epsilon\epsilon\eta\eta$   $\eta\epsilon\epsilon$  keden kedenna solofere ba saraxa gan daxin na, a xirin yi rafan Alatala ma.

28 Xuruseene bama  $\eta\epsilon\eta$  e nun murutu  $\text{f}\eta\eta$ in naxan namulanxi turen na, bogise saraxana.  $\eta$ inge keden lanma murutu  $\text{f}\eta\eta$ in kilo solomanaanin nan ma. Kontonna, kilo sennin.

29  $\gamma\epsilon\chi\epsilon\epsilon\epsilon$  soloferene, kilo saxan saxan.

30  $\epsilon$   $\text{m}\alpha\eta$  xa  $\text{k}\alpha\tau\alpha$  keden ba yulubi xafari saraxan na Ala solona seen na  $\epsilon$  xa.



<sup>31</sup> Na saraxane bama nɛn e nun e minse saraxane. E sa lɔxɔ yo lɔxɔ saraxa gan daxine nun e bogise saraxane fari. E xa xuruseene ba fɛ mi naxanye ra e nun e minse saraxane.’ ”

## 29

### *Saraxane Xɔtane Sanli* *Saraxaraline 23.23-25*

<sup>1</sup> “Kike solofereden xi singe lɔxɔni, ε xa yamaan xili malan sariɲanxini. E nama ε wanle kɛ, koni ε xa xɔtane fe na lɔxɔni.

<sup>2</sup> E xa tura bulan keden nun konton keden nun yɛxɛɛn ɲɛɛ keden kedenna solofere ba saraxa gan daxin na, fɛ mi naxanye ra. A xirin yi rafan Alatala ma.

<sup>3</sup> Xuruseene bama nɛn e nun murutu fuɲin naxan namulanxi turen na, bogise saraxana. Ninge keden lanma murutu fuɲin kilo solomanaanin nan ma. Kontonna, kilo sennin.

<sup>4</sup> Yɛxɛɛ soloferene, kilo saxan saxan.

<sup>5</sup> E mɔn xa kɔtɔ keden ba yulubi xafari saraxan na Ala solona seen na ε xa.

<sup>6</sup> Saraxan ne sama kike nɛnɛn saraxane nun lɔxɔ yo lɔxɔ saraxane nan fari e nun e bogise saraxane nun minse saraxane naxan falaxi sariyani. Saraxane nan ne ra naxanye nalima Alatala ma tɛɛn na, e xirin yi rafan a ma.’ ”

### *Ala solona lɔxɔn saraxane* *Saraxaraline 23.26-32*

<sup>7</sup> “Kike solofereden xii fude lɔxɔni, ε xa yamaan xili malan sariɲanxini. E yi sun. E nama wali yo kɛ.

<sup>8</sup> E xa tura bulan keden nun konton keden nun yɛxɛɛn ɲɛɛ keden kedenna solofere ba saraxa gan

daxin na Alatala xa fe mi naxanye ra, a xirin yi rafan a ma.

<sup>9</sup> Xuruseene bama nen e nun murutu fujin naxan namulanxi turen na, bogise saraxana. Ninge keden lanma murutu fujin kilo solomanaanin nan ma. Kontonna, kilo sennin.

<sup>10</sup> Yexee soloferene, kilo saxan saxan.

<sup>11</sup> E mon xa kotō keden ba yulubi xafari saraxan na, sa Ala solona saraxan fari e nun loxo yo loxo saraxa gan daxine nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

*Bubu Kui Sanla*

*Saraxaraline 23.33-44*

<sup>12</sup> “Kike solofereden xii fu nun suulunde loxoni, e xa yamaan xili malan sarihanxini. E nama e wanle ke. E xa sanla raba Alatala xa xii solofere.

<sup>13</sup> Xii singe loxoni, e xa tura bulan fu nun saxan nun konton firin nun yexeen jee keden kedenna fu nun naanin ba saraxa gan daxin na Alatala xa, fe mi naxanye ra. A ralima a ma teen nan na, a xirin yi rafan a ma.

<sup>14</sup> E bama nen e nun murutu fujin naxan namulanxi turen na bogise saraxana. Ninge keden kilo solomanaanin, kontonna kilo sennin.

<sup>15</sup> Yexee fu nun naaninne, kilo saxan saxan.

<sup>16</sup> E mon xa kotō keden ba yulubi xafari saraxan na, sa loxo yo loxo saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

<sup>17</sup> “Xii firinde loxoni, e xa tura bulan fu nun firin nun konton firin nun yexeen jee keden kedenna fu nun naanin ba fe mi naxanye ra.

<sup>18</sup> E bama nen e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane, naxanye lanje turane nun kontonne nun yexee yaten ma.

19 Ε μᾶν xa κῶτῶ keden ba yulubi xafari saraxan na, sa λῶχῶ yo λῶχῶ saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

20 “ ‘Xii saxande λῶχῶni, ε xa tura bulan fu nun keden nun konton firin nun γεξεεν ηεε keden kedenna fu nun naanin ba fe mi naxanye ra.

21 E bama nen e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane, naxanye lanηε turane nun kontonne nun γεξεεne yatεn ma.

22 Ε μᾶν xa κῶτῶ keden ba yulubi xafari saraxan na, sa λῶχῶ yo λῶχῶ saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

23 “ ‘Xii naaninde λῶχῶni, ε xa tura bulan fu nun konton firin nun γεξεεν ηεε keden kedenna fu nun naanin ba fe mi naxanye ra.

24 E bama nen e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane, naxanye lanηε turane nun kontonne nun γεξεεne yatεn ma.

25 Ε μᾶν xa κῶτῶ keden ba yulubi xafari saraxan na, sa λῶχῶ yo λῶχῶ saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

26 “ ‘Xii suulunde λῶχῶni, ε xa tura bulan solo-manaanin nun konton firin nun γεξεεν ηεε keden kedenna fu nun naanin ba fe mi naxanye ra.

27 E bama nen e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane, naxanye lanηε turane nun kontonne nun γεξεεne yatεne ma.

28 Ε μᾶν xa κῶτῶ keden ba yulubi xafari saraxan na, sa λῶχῶ yo λῶχῶ saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

29 “ ‘Xii senninde λῶχῶni, ε xa tura bulan solo-masεε nun konton firin nun γεξεεν ηεε keden kedenna fu nun naanin ba fe mi naxanye ra.

30 E bama nen e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane, naxanye lanje turane nun kontonne nun yexene yaten ma.

31 E mon xa kotō keden ba yulubi xafari saraxan na, sa lōxō yo lōxō saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

32 “ ‘Xii soloferede lōxōni, ε xa tura bulan solofere nun konton firin nun yexen je keden kedenna fu nun naanin ba fe mi naxanye ra.

33 E bama nen e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane, naxanye lanje turane nun kontonne nun yexene yaten ma.

34 E mon xa kotō keden ba yulubi xafari saraxan na, sa lōxō yo lōxō saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

35 “ ‘Xii solomasexede lōxōni, ε xa ε malan. E nama ε wanla ke.

36 E xa tura keden nun konton keden nun yexen je keden kedenna solofere ba saraxa gan daxin na fe mi naxanye ra. E xa rali Alatala ma ten na, naxan xiri rafan a ma.

37 E bama nen e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane, naxanye lanje turane nun kontonne nun yexene yaten ma.

38 E mon xa kotō keden ba yulubi xafari saraxan na, sa lōxō yo lōxō saraxa gan daxine fari e nun e bogise saraxane nun e minse saraxane.’ ”

39 “ ‘Saraxane nan ne ra ε lan ε xa naxanye ba Alatala xa sali lōxōne yi. E sama nen ε saraxa gan daxine fari, e nun ε bogise saraxane nun ε minse saraxane nun ε bōje xunbeli saraxane, ε naxanye ba de tiina fe ra hanma ε jēnige ma saraxane.’ ”

## 30

### *Dε tiine sariyana*

<sup>1</sup> Alatala Musa yamari naxanye birin ma, a yi ne birin fala Isirayila kaane xa.

<sup>2</sup> Musa yi falan ti Isirayila bɔnsɔnne mangane xa, a naxa, “Alatalaa yamarini ito nan fixi:

<sup>3</sup> Xa xεmεna nde a kɔlɔ hanma a a dε ti a a xa saraxan ba Alatala xa hanma a xa fena nde raba, a nama a falan kala. A naxan birin falaxi, a xa na raba.”

<sup>4</sup> “Xa sungutunna nde a kɔlɔ hanma a a dε ti a a saraxan bama Alatala xa, hanma a fena nde rabama nεn, a mɔn a baba konni,

<sup>5</sup> a baba na a mε waxatin naxan yi, xa a mi sese fala, a lan a yi a kɔlɔne nun a dε ti xuine birin nakamali.

<sup>6</sup> Koni a baba na a mε waxatin naxan yi, xa a mi tin, a mi lan a yi a kɔlɔne nun a dε ti xuine rakamali. Alatala dijama nεn a ma, bayo a baba mi tinxi.”

<sup>7</sup> “Xa sungutunna nde a kɔlɔ hanma a a dε ti xaxilitareyani, na xanbi ra a yi futu,

<sup>8</sup> a xεmεn na a mε waxatin naxan yi, xa a mi sese fala, a lan a yi a kɔlɔne nun a dε ti xuine rakamali.

<sup>9</sup> A xεmεn na a mε waxatin naxan yi, xa a mi tin, a xa a kɔlɔne nun a xaxilitareya dε xuine yikala. Alatala dijama nεn jaxanla ma.”

<sup>10</sup> “Kaɲa gilεεn hanma jaxanla naxan xεmεn bata a mε a ra, xa na nde a kɔlɔ hanma a a dε ti a fena nde rabama nεn, a lan a yi na birin nakamali.”

<sup>11</sup> “Xa jaxanla bata dɔxɔ xεmε taa ra, a a kɔlɔ hanma a a dε ti a fena nde rabama nεn,

<sup>12</sup> a xεmεn na a mε, xa a mi sese fala a mi tondi, a lan a yi a kɔlɔne nun dε ti xuine birin nakamali.

<sup>13</sup> Koni a xεmεn na a mε waxatin naxan yi, xa a mi tin, a mi lan a yi a kɔlɔne nun dε ti xuine rakamali. Alatala dijama nen a ma, amasɔtɔ a xεmεn bata a kala.

<sup>14</sup> Nayi, a xεmεn nɔε tinjε nen hanma a tondi a kɔlɔne nun a dε ti xuine ma.

<sup>15</sup> A na a mε, xa a xεmεn mi sese fala a jaxanla xa, a bata tin a kɔlɔne nun dε ti xuine birin ma a dunduni.

<sup>16</sup> Koni xa lɔxɔn bata dangu a xεmεna a fe mεxi naxan yi, a yi fa a jaxanla dε ti xuine kala, xεmεna a jaxanla haken goronna tongoma nen.”

<sup>17</sup> Alatala na sariyane nan falaxi Musa xa dε tiina fe yi jaxalan futuxina fe yi hanma dii tεmεn naxan a baba konni.

## 31

### *Midiyan kaane yi jaxankata*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

<sup>2</sup> “Midiyan kaane fe jaxin saran e ra, e naxan ligaxi Isirayila kaane ra. Na xanbi ra, i laxirayama nen.”

<sup>3</sup> Nayi, Musa yi a fala yamaan xa, a naxa, “Muxuna ndee xa e yitɔn yεngε so xinla ma ε yε. E sigama Midiyan kaane nan yεngεdeyi, alogo Alatala xa e fe jaxine saran e ra.

<sup>4</sup> Nayi, ε xa yεngε soon muxu wuli keden keden tongo Isirayila bɔnsɔnne birin yi.”

<sup>5</sup> E yi muxu wuli fu nun firin tongo Isirayila ganle yε yεngε so xinla ma. Bɔnsɔn keden, wuli keden.

<sup>6</sup> Musa yi e rasiga yengeni, bənsən yo bənsən muxu wuli keden, e nun Finexasi, saraxarali Eleyasari a dii xəmənə, naxan se rasarihanxina ndee xali e nun xətaan naxanye fema yengeni.

<sup>7</sup> E yi siga Midiyan yamanan yengedeni alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi. E yi xəmənə birin faxa.

<sup>8</sup> E Midiyan manga suulun fan faxa, Efi nun Rekemi nun Suru nun Xuru nun Reba. E Beyori a dii Balami fan faxa silanfanna ra.

<sup>9</sup> E yi Midiyan paxanle nun e diine tongo, e nun e xuruseene nun e yii seene birin.

<sup>10</sup> E yi e taane nun e dəxədəne birin gan.

<sup>11</sup> E yi se tongoxine birin xali e nun muxune nun xuruseene.

<sup>12</sup> E yi fa suxu muxune nun se tongoxine ra Musa nun saraxarali Eleyasari nun Isirayila yamaan fema daaxadeni Moyaba mərəmərəni Yurudən baan dəxən Yeriko yətagi.

<sup>13</sup> Musa nun saraxarali Eleyasari nun yamaan mangane yi siga e ralandeni daaxaden fari ma.

<sup>14</sup> Musa yi xələ gali kuntigine ma naxanye muxu wuli xun na e nun naxanye muxu kəmə xun na naxanye yi kelima na yengeni.

<sup>15</sup> Musa yi e maxədin, a naxa, “Nanfera ε paxanle luxi e nii ra?”

<sup>16</sup> E tan nan Balami a kawandin namε, e Isirayila kaane bira tinxintareyani Alatala ra Peyori yi, fitina furen yi so Alatala yamani.

<sup>17</sup> Iki ε dii xəmənə birin faxa, e nun paxanla naxanye kəmə feen kolon.

<sup>18</sup> Koni ε nəε sungutun nasələnxine ramarε nən ε yətə xa.

19 Naxanye birin faxan tixi ε yε hanma e yiin din muxu faxaxin na, ne xa lu daaxaden fari ma xii solofere. Ε lan ε yi ε rasarijan xii saxanden nun xii soloferede lɔxɔni e nun ε suxu muxune.

20 Ε mɔn xa dugine rasarijan, e nun seen naxanye rafalaxi kidin na hanma sii xaben na hanma wudin na.”

21 Sofaan naxanye keli yεngeni, saraxarali Eleyasari yi a fala ne xa, a naxa, “Alatala ito nan yamarixi Musa ma a sariyani:

22 Xεmaan nun gbetin nun sulan nun wuren nun yɔxɔna,

23 e nun tεen mi naxanye birin ganma, ε xa ne rasarijan tεen nan na. Na xanbi ra, ε yi e rasin marasarijan igeni. Naxanye ganma, ε ne rasin marasarijan igeni gbansan.

24 Ε na ε dugine xa xii soloferede lɔxɔni, ε sarijanma nεn. Nayi, ε nɔε soε nεn daaxadeni.”

25 Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

26 “I tan nun saraxarali Eleyasari nun yamaan xabila mangane, ε muxune nun xuruseene birin tengε naxanye tongoxi yεngeni.

27 Na xanbi ra, i xa e yitaxun firinna ra, fɔxɔ kedenna sofane nan gbeen na ra naxanye siga yεngeni, fɔxɔ kedenna yamaan dɔnxεn nan gbeen na ra.

28 I xa ndedi ba sofane gbeen na mudun na Alatala xa: i muxu keden ba muxu kεmε suulunna ra hanma xuruse kεmε suulun e nun jingene nun sofandle nun yεxεene nun siine birin.

29 I xa muduni ito ba e gbeen na, i yi a so saraxarali Eleyasari yii Alatala gbeen na.

30 Isirayila yamaan dɔnxεn gbeen tan, i xa muxu



keden ba muxu tonge suulunna ra, hanma xuruse tonge suulun e nun ɲingene nun sofanle nun yeɣεene nun siine birin. I yi e so Lewi bənsəna muxune yii, Alatala Batu Bubun taxuxi naxanye ra.”

<sup>31</sup> Musa nun saraxarali Eleyasari yi a liga alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

<sup>32</sup> Sofane seen naxanye tongo yeŋɛni, itoe nan lu yeŋɛn xanbini: xuruse xunxuri wuli kεmε sennin wuli tonge solofere wuli suulun,

<sup>33</sup> ɲinge wuli tonge solofere wuli firin,

<sup>34</sup> sofali wuli tonge sennin wuli keden,

<sup>35</sup> e nun sungutun nasəlxni wuli tonge saxan wuli firin.

<sup>36</sup> Naxan yitaxun yeŋɛsone ra na ni i ra: xuruse xunxuri wuli kεmε saxan wuli tonge saxan e nun solofere kεmε suulun,

<sup>37</sup> xuruse xunxurin kεmε sennin tonge solofere e nun suulun yi ba a ra mudun na Alatala xa,

<sup>38</sup> e nun ɲinge wuli tonge saxan wuli senninne, ɲinge tonge solofere e nun firin yi ba a ra mudun na Alatala xa,

<sup>39</sup> e nun sofali wuli tonge saxan kεmε suulunna, sofali tonge sennin e nun keden yi ba a ra mudun na Alatala xa,

<sup>40</sup> e nun muxu wuli fu nun senninna, muxu tonge saxan e nun firin yi ba a ra mudun na Alatala xa.

<sup>41</sup> Musa yi na mudun so saraxarali Eleyasari yii Alatala gbeen na, alo Alatala a yamari a ma kii naxan yi.

<sup>42</sup> Isirayila yamaan gbeen ni i ra Musa naxan dɔxə a danna.

<sup>43</sup> Yamaan gbeena: xuruse xunxuri wuli kεmε saxan wuli tonge saxan wuli solofere kεmε suulun,

<sup>44</sup> e nun ɲinge wuli tonge saxan wuli sennin,

<sup>45</sup> e nun sofali wuli tonge saxan kεmε suulun,

<sup>46</sup> e nun muxu wuli fu nun sennin.

<sup>47</sup> Naxan soxi Isirayila kaane yii, Musa yi muxu keden ba muxu tonge suulunna ra, a xuruse keden ba xuruse tonge suulunna ra, alo Alatala a yamari a ma kii naxan yi. A yi e so Lewi bɔnsɔnna muxune yii, Ala Batu Bubun yi taxuxi naxanye ra.

<sup>48</sup> Ganla kuntigine yi siga Musa fεma naxanye muxu wuli xun na e nun naxanye muxu kεmε xun na.

<sup>49</sup> E yi a fala a xa, e naxa, “Sofaan naxanye nxɔ yamarine bun, nxu bata ne tεngε. Hali keden mi baxi nxu ra.

<sup>50</sup> Nanara, nxu xεma seen naxanye sɔtɔxi, nxu bata fa ne ra Alatala xɔn a kiseen na nxu niin xunba saranna ra: kɔε birane, yii kɔε rasone, yii soli rasone, tunla sone, e nun ɲεrεne.”

<sup>51</sup> Musa nun saraxarali Eleyasari yi na xεma muranne birin nasuxu e ra.

<sup>52</sup> Kuntigin naxanye muxu wuli xun na e nun naxanye muxu kεmε xun na, ne xεma seene binyan yi sigε han kilo kεmε tonge solofere, e naxanye fi Alatala ma.

<sup>53</sup> Sofane tan yi e se tongoxine ramara e yii.

<sup>54</sup> Musa nun saraxarali Eleyasari yi kuntigine xεmaan tongo, e yi a xali Naralan Bubuni, alogo Alatala xa a ɲɔxɔ lu Isirayila kaane xɔn.

*Isirayila kaana ndee yi dɔxɔ Yurudɛn sogeteden  
binni*

*Sariyane 3.12-22*

<sup>1</sup> Xuruse wuyaxi yi Rubɛn nun Gadi bɔnsɔnne yii. E yi a to a Yaasɛri nun Galadi bɔxɔn yi fan e xuruseene xa.

<sup>2</sup> Nayi, Gadi kaane nun Rubɛn kaane yi fa Musa nun saraxarali Eleyasari nun yamaan mangane fɛma, e yi a fala, e naxa,

<sup>3</sup> “Alatala yamanan naxanye nɔxi Isirayila yamaan xa, Ataroti nun Dibon nun Yaasɛri nun Nimira nun Xɛsibɔn nun Eleyale nun Sebami nun Nebo nun Bewoni,

<sup>4</sup> na yamanane fan xuruseene xa, anu xuruseene nxu tan yii han, nxu tan ɛ walikɛne.”

<sup>5</sup> E yi a fala, e naxa, “Xa ɛ tinɲɛ nxɔ falan ma, na bɔxɔn xa so nxu yii, ɛ nama nxu xali Yurudɛn baan kidi ma.”

<sup>6</sup> Musa yi a fala e xa, a naxa, “Ɛ tan dɔxɔn nɛn be ba, ɛ ngaxakedenne yi siga yɛngɛ sodeni?”

<sup>7</sup> Nanfera ɛ Isirayila kaane tunnaxɔlɔma sigadeni yamanani Alatala naxan soxi e yii?

<sup>8</sup> Ɛ fafane fan na nan liga bonni, n to e rasiga yamanan matodeni keli Kadesi-Barineya yi.

<sup>9</sup> E te nɛn han Esikoli mɛrɛmɛrɛni. E to yelin yamanan matoɛ, e yi Isirayila kaane tunnaxɔlɔ e ma alogo e nama siga yamanani Alatala naxan soxi e yii.

<sup>10</sup> Na lɔxɔni Alatala yi xɔlɔ, a yi a kɔlɔ, a naxa,

<sup>11</sup> ‘Muxuni itoe naxan minixi Misiran yi, naxanye barin bata dangu ɲɛɛ mɔxɔɲɛn na, ne mi bɔxɔn toma n na n kɔlɔxi naxan so fe ra Iburahima

nun Isiyaga nun Yaxuba yii, amasotō e mi luxi n fōxō ra ki fajni.

<sup>12</sup> Fō Yefune a dii Kalebi, Kenisi kaana, e nun Nunu a dii Yosuwe, bayo e lu nēn Alatala fōxō ra ki fajni.’

<sup>13</sup> Alatalaa xōbō gbeen keli nēn Isirayila kaane xili ma, a yi e rasiga tonbonna xun xōn ꞑεε tonge naanin, han na waxatin muxune birin yi ꞑan naxanye fe ꞑaxin liga Alatala yεtagi.

<sup>14</sup> Iki ε tan yulubi kanne, ε faxi ε fafane nan ma. ε Alatala raxōbōma nēn Isirayila xili ma dangu e ra.

<sup>15</sup> Anu, xa ε xεtε a fōxō ra, a mōn yamani ito birin luma nēn tonbonni, ε yi findi yamaan birin halagi xunna ra.”

<sup>16</sup> Na muxune mōn yi e maso Musa ra e yi a fala a xa, e naxa, “Nxu waxi sansanne sa feni be nxō xuruseene xa nxu yi taane ti nxō denbayane xa.

<sup>17</sup> Na xanbi ra, nxu yεngε so seene tongε, nxu yi ti Isirayila kaan bonne yεε ra, nxu yi e xali e yirene yi. Nayi, nxō denbayane luma nēn taa makantanx-ine kui, e ratanga yamanani ito muxune ma.

<sup>18</sup> Nxu mi xεtε nxu konne yi, fō Isirayila kaane birin na dōxō e bōxōne yi.

<sup>19</sup> Nxu mi bōxōn sōtōma Yurudēn baan fōxō kēdenni alo e tan, bayo nxu bata nxō bōxōn sōtō be binni baan sogeteden binni.”

<sup>20</sup> Musa yi a fala e xa, a naxa, “Xa ε falani ito liga, xa ε yεngε so seene tongo Alatala xa,

<sup>21</sup> xa ε sofane birin Yurudēn baan gidi Alatala yεtagi han a yi a yaxune birin kedi,

<sup>22</sup> xa yamanan lu Alatala nōōn bun, nayi Alatala nun Isirayila tinma nēn ε yi xεtε be. Nayi, yamanani ito findima nēn ε gbeen na Alatala yεtagi.

23 Koni xa ε mi na liga, ε bata yulubin liga Alatala ra. Ε xa a kolon, fa fala ε yulubin saranna ε lima nεn.

24 Awa, ε xa taane ti ε denbayane xa, e nun sansanne ε xuruse kurune xa, koni ε xa ε dε ti xuine rakamali de!”

25 Gadi kaane nun Rubεn kaane yi a fala Musa xa, e naxa, “Nxu tan, i ya walikεne a ligama nεn alo i a yamarixi kii naxan yi.

26 Nxɔ diine nun nxɔ paxanle nun nxɔ xuruseene birin luma nεn Galadi taane yi.

27 Koni nxu tan i ya walikεne birin yεngε so seene tongoma nεn, nxu siga yεngε sodeni Alatala yεtagi, alo nxu kanna a falaxi kii naxan yi.”

28 Musa yi yamarin fi saraxarali Eleyasari ma e nun Nunu a dii Yosuwe ma, e nun Isirayila bɔnsɔn mangane ma e fe ra.

29 Musa yi a fala e xa, a naxa, “Xa Gadi kaane nun Rubεn kaane Yurudεn baan gidi ε fɔxɔ ra, e birin yi yεngε so seene tongo Alatala xa, nayi yamanan na lu ε nɔɔn bun, ε Galadi yamanan so e yii e gbeen na.

30 Koni xa e birin mi gidi ε fɔxɔ ra yεngε so seene ra e yii, e xa dɔxɔ ε tagi Kanan bɔxɔni.”

31 Gadi kaane nun Rubεn kaane yi a fala, e naxa, “Alatala bata naxan fala, nxu tan i ya walikεne na ligama nεn.

32 Nxu gidima nεn Kanan yamanani Alatala xa yεngε so seene ra nxu yii, koni nxu kεε bɔxɔn sɔtɔma nεn Yurudεn baan be binni.”

33 Musa yi Amorine manga Sixɔn ma yamanan nun Basan manga Ogo a yamanan so Gadi kaane nun Rubεn kaane nun Yusufu a dii Manase

bənsənnə fəxə kedenna yii, e nun e taane nun  
bəxən naxanye e rabilinni.

<sup>34</sup> Gadi kaane yi Dibon nun Ataroti nun Aroyeri  
nun

<sup>35</sup> Atiroti-Sofani nun Yaasəri nun Yogboha nun

<sup>36</sup> Beti-Nimira nun Beti-Haran ti taa makantanx-  
ine ra, e yi xuruse sansanne sa.

<sup>37</sup> Rubən kaane yi Xesibən ti, e nun Eleyale nun  
Kiryatayimi nun

<sup>38</sup> Nebo nun Baali-Meyən, e naxanye xiliye  
masara, e nun Sibima. E taan naxanye ti e yi ne  
xili sa.

<sup>39</sup> Manase a dii Makiri yixetene yi siga Galadi yi,  
e yi a suxu, e yi Amorine kedi naxanye yi dəxi na.

<sup>40</sup> Nayi, Musa yi Galadi so e yii alogo e xa dəxə  
na.

<sup>41</sup> Yayiri, Manase yixetena nde yi siga, a yi taad-  
ina ndee suxu, a yi e xili sa “Yayiriya.”

<sup>42</sup> Noba yi siga, a yi Kenata suxu e nun a  
banxidene, a yi a xili sa “Nobaya.”

## 33

### *Isirayila kaane sigatina*

<sup>1</sup> Isirayila kaane sigadene ni i ra e to mini  
Misiran yi e gali yeen ma, Musa nun Haruna ya-  
marin bun.

<sup>2</sup> Musa yi tidene sebema Alatalaa yamarin nan  
ma. E sigadene ni i ra, e tide yeen ma.

<sup>3</sup> E keli Ramisesi yi kike singen xii fu nun su-  
ulundeni Halagi Tiin Dangu Ləxən Sanla kuye  
baani. Isirayila kaane xəwəyaxin yi mini Misiran  
kaane birin yetagi,

<sup>4</sup> Misiran kaane yi e dii singene binbine malux-unma waxatin naxan yi Alatala naxanye faxa e ye. Amasotɔ Alatala e alane yalagi nen.

<sup>5</sup> Isirayila kaane yi keli Ramisesi yi, e sa daaxa Sukoti yi.

<sup>6</sup> E yi keli Sukoti yi, e sa daaxa Etama yi tonbonna danna ra.

<sup>7</sup> E yi keli Etama yi, e yi xεtε han Pihahiroti yi, Baali-Sefɔn yεtagi, e yi sa daaxa Migidoli dεxɔn.

<sup>8</sup> E yi keli Pihahiroti yi, e yi baan gidi tonbonna binni, e yi xii saxan siga ti Etama tonbonni, e yi sa daaxa Mara yi.

<sup>9</sup> E yi keli Mara yi, e siga Elimi yi, tigi fu nun firin e nun tugu bili tonge solofere yi dεnaxan yi. E yi daaxa mɛnni.

<sup>10</sup> E yi keli Elimi yi, e sa daaxa Gbala Baan dεxɔn.

<sup>11</sup> E yi keli Gbala Baani, e sa daaxa Sin tonbonni.

<sup>12</sup> E yi keli Sin tonbonni, e sa daaxa Dofika yi.

<sup>13</sup> E yi keli Dofika yi, e sa daaxa Alusi yi.

<sup>14</sup> E yi keli Alusi yi, e sa daaxa Refidimi yi, yamaan mi min igen sotɔ dεnaxan yi.

<sup>15</sup> E yi keli Refidimi yi, e sa daaxa Sinayi tonbonni.

<sup>16</sup> E yi keli Sinayi tonbonni, e sa daaxa Kibiroti-Hatawa yi.

<sup>17</sup> E yi keli Kibiroti-Hatawa yi, e sa daaxa Xaseroti yi.

<sup>18</sup> E yi keli Xaseroti yi, e sa daaxa Ritima yi.

<sup>19</sup> E yi keli Ritima yi, e sa daaxa Rimɔn-Peresi yi.

<sup>20</sup> E yi keli Rimɔn-Peresi yi, e sa daaxa Libina yi.

<sup>21</sup> E yi keli Libina yi, e sa daaxa Risa yi.

<sup>22</sup> E yi keli Risa yi, e sa daaxa Kehelata yi.

<sup>23</sup> E yi keli Kehelata yi, e sa daaxa Saferi geyaan ma.

<sup>24</sup> E yi keli Saferi geyaan ma, e sa daaxa Harada yi.

<sup>25</sup> E yi keli Harada yi, e sa daaxa Makeloti yi.

<sup>26</sup> E yi keli Makeloti yi, e sa daaxa Taxati yi.

<sup>27</sup> E yi keli Taxati yi, e sa daaxa Tera yi.

<sup>28</sup> E yi keli Tera yi, e sa daaxa Mitika yi.

<sup>29</sup> E yi keli Mitika yi, e sa daaxa Hasimona yi.

<sup>30</sup> E yi keli Hasimona yi, e sa daaxa Moseroti yi.

<sup>31</sup> E yi keli Moseroti yi, e sa daaxa Bene-Yakani yi.

<sup>32</sup> E yi keli Bene-Yakani yi, e sa daaxa Horo-Gidigadi yi.

<sup>33</sup> E yi keli Horo-Gidigadi yi, e sa daaxa Yotobata yi.

<sup>34</sup> E yi keli Yotobata yi, e sa daaxa Abirona yi.

<sup>35</sup> E yi keli Abirona yi, e sa daaxa Esiyon-Gebere yi.

<sup>36</sup> E yi keli Esiyon-Gebere yi, e sa daaxa Kadesi yi Sini tonbonni.

<sup>37</sup> E yi keli Kadesi yi, e sa daaxa Horo geyaan ma, Edɔn yamanan danna.

<sup>38</sup> Saraxarali Haruna yi te Horo geyaan ma, Alatalaa yamarin ma. A sa faxa mɛnni, Isirayila kaane minin ɲɛɛ tonge naaninden Misiran yi a kike suulunden xii singeni.

<sup>39</sup> Haruna bata yi ɲɛɛ kɛmɛ mɔxɔɲɛn nun saxan sɔtɔ siimayaan na a faxa waxatin naxan yi Horo geyaan fari.

<sup>40</sup> Kanan Manga Aradi naxan yi dɔxi Negewi yi Kanan yamanani, na yi Isirayila kaane fa feen mɛ.



41 E yi keli Horo geyaan ma, e sa daaxa Salimona yi.

42 E yi keli Salimona yi, e sa daaxa Punon yi.

43 E yi keli Punon yi, e sa daaxa Oboti yi.

44 E yi keli Oboti yi, e sa daaxa Ye-Abarimi yi Moyaba danna ra.

45 E yi keli Iyimi yi, e sa daaxa Dibon-Gadi yi.

46 E yi keli Dibon-Gadi yi, e sa daaxa Alamɔn-Dibilatayimi yi.

47 E yi keli Alamɔn-Dibilatayimi yi, e sa daaxa Abarimi geyane yi Nebo yɛtagi.

48 E yi keli Abarimi geyane yi, e sa daaxa Moyaba mɛrɛmɛrɛne yi, Yurudɛn baan dɛxɔn, Yeriko yɛtagi.

49 E yi daaxa Yurudɛn baan dɛxɔn Moyaba mɛrɛmɛrɛne yi, keli Beti-Yɛsimoti yi han Abeli-Sitimi.

50 Alatala yi a fala Musa xa Moyaba mɛrɛmɛrɛne yi Yurudɛn baan dɛxɔn Yeriko yɛtagi,

51 a Musa xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “E na Yurudɛn baan gidi, ε so Kanan yamanani,

52 ε xa yamanan muxune birin kedi. E e suxure gɛmɛne nun suxure wurene kala, e nun e taane kidene.

53 E e yamanan tongo ε yi dɔxɔ na, amasɔtɔ n bata a so ε yii ε gbeen na.

54 E masɛnsɛnna ti, ε yamanani taxun bɔnsɔnne ra. Naxanye wuya, ε kɛɛ bɔxɔ gbeen so ne yii. Naxanye mi wuya ε xa a xurin so ne yii. E na naxan sɔtɔ masɛnsɛnna xɔn, e gbeen nan na ra. Kɛɛ bɔxɔne yitaxunma ε fafane bɔnsɔn yɛɛn nan ma.

55 Koni xa ε mi yamanan muxune birin kedi, ε na naxanye lu na, ne ε tɔrɔma nɛn alo tansinna ε yɛɛne

xɔn hanma ꞑanla naxanye ε fatin masɔxɔnma. E ε tɔrɔma nɛn yamanani ε dɔxɔma dɛnaxan yi.

<sup>56</sup> Nayi, n naxan nagidixi e ma, na ligama ε tan nan na.”

## 34

### *Kanan bɔxɔn danna*

<sup>1</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>2</sup> a a xa a yamari Isirayila kaane ma, a naxa, “E na so Kanan yamanani, n bɔxɔn naxan soma ε yii ε kɛɛn na, na danne ni i ra:

<sup>3</sup> E yamanan yiifari fɔxɔn danna findima Sini tonbonna nan na, Edɔn yamanan danna ra. Na danna fɔlɔma Fɔxɔ Daraan yiifari fɔxɔn nin sogeteden binni.

<sup>4</sup> A bilinma nɛn Akaribimi geyaana yiifari fɔxɔni, siga Sini binni, dangu Kadesi-Barineya yiifari fɔxɔn ma han Xasari-Adari han Asimon.

<sup>5</sup> Keli Asimon yi, danna mɔn danguma nɛn sa dɔxɔ Misiran xuden na, a sa dɔxɔ fɔxɔ igen na.

<sup>6</sup> Sogegodode binni, danna findima fɔxɔ ige gbeen nan na.

<sup>7</sup> Kɔmɛnna ma, ε xa danna sa fɔxɔ ige gbeen nun Horo geyaana tagi.

<sup>8</sup> Keli Horo geyaana ma, ε yi a radangu Lebo-Xamata han Sedadi yi.

<sup>9</sup> A yi siga han Sifiron, sa dɔxɔ Xasari-Enan na. E kɔmɛn ma danna nan na ra.

<sup>10</sup> Sogeteden binni, ε xa danna sa keli Xasari-Enan yi siga Sefami binni.

<sup>11</sup> Keli mɛnni, a yi siga Ribila binni, Ayin sogeteden binni, sa dɔxɔ tintin yiren na Kinɛrɛti Daraan sogetedeni.

12 Danna yi sa dɔxɔ Yurudɛn Baan na siga Fɔxɔ Darani. E yamanan danne findin ne nan na.”

13 Musa yi na yamarine rali Isirayila kaane ma. A mɔn yi a fala e xa, a naxa, “Alatala yamanani ito nan yitaxunma bɔnsɔn solomanaanin nun a tagiin na masɛnsɛnna xɔn.

14 Amasɔtɔ Rubɛn bɔnsɔnna nun Gadi bɔnsɔnna nun Manase bɔnsɔnna fɔxɔ kedenna bata yi e kɛɛ bɔxɔn sɔtɔ.

15 Bɔnsɔn firin nun a tagini ito bata e kɛɛ bɔxɔn sɔtɔ Yurudɛn Baan sogeteden binni, Yeriko yɛtagi.”

*Yɛɛratine xa bɔxɔni taxun*

16 Alatala yi a fala Musa xa, a naxa,

17 “Saraxarali Eleyasari nun Nunu a dii Yosuwe xa yamanani taxun.

18 I mɔn xa bɔnsɔn manga keden keden sa e fari e malideni.”

19 E xinle ni itoe ra: Yefune a dii Kalebi Yuda bɔnsɔnni,

20 Amixudi a dii Semuyɛli Simeyɔn bɔnsɔnni,

21 Kisilon ma dii Elidadi Bunyamin bɔnsɔnni,

22 Yogili a dii Buki, Dan bɔnsɔn mangana,

23 Efodi a dii Xaniyeli, Yusufu a dii Manase bɔnsɔn mangana,

24 Sifitan ma dii Kɛmuyɛli, Yusufu a dii Eframi bɔnsɔn mangana,

25 Parinaki a dii Elisafan, Sabulon bɔnsɔn mangana,

26 Asan ma dii Palitiyɛli, Isakari bɔnsɔn mangana,

27 Selomi a dii Axixudi, Aseri bɔnsɔn mangana,

28 e nun Amixudi a dii Pedaheli Nafatali bɔnsɔn mangana.

29 Alatala ne nan yamarixi e xa Kanan yamani taxun Isirayila kaane ra.

## 35

### *Lewi a taane*

1 Alatala yi a fala Musa xa Moyaba meremere ne yi Yuruden Baan dexon Yeriko yetagi, a naxa,

2 “Isirayila kaane yamari a e xa taane ba e kee baxone ra e yi e fi Lewi bansonna muxune ma, alogo e xa daxo na. E mon yi na taane rabilin xene so e yii.

3 Nayi, Lewi bansonna muxune taane sotoma nen e daxodene ra, e yi baxone soto e rabilinni e jingene nun e seene nun e xuruseene xa.

4 E baxon naxanye soma Lewi bansonna muxune yii, ne danne nun taane yinne xa makuya e bode ra han nongonna ye wuli keden.

5 Taan foxo naaninne kuyan xa lan, nongonna ye wuli firin sogeteden binni, nongonna ye wuli firin yiifari foxoni, nongonna ye wuli firin sogegododen binni, e nun nongonna ye wuli firin komenna ma. Taan xa lu a tagini. E xene danne sama na kii nin.

6 E taan naxanye soma Lewi bansonna muxune yii, e xa sennin sugandi ne ye marakisi taane ra alogo muxun naxan na faxan ti, a xa a gi, a siga menna nde yi. E mon xa taa tonge naanin nun firin gbete ye so e yii.

7 A malanxina, e taa tonge naanin nun solo-maxe nan soma Lewi bansonna muxune yii e nun e rabilinne xene.

8 Isirayila bansonna birin xa taana ndee so e yii naxan nun a bansonna lan. Taa gbegebe xa

ba bənsən gbeene bəxəne ra, ndedi yi ba bənsən xurine bəxəne ra.”

*Marakisi taane*

*Sariyane 4.40-43 nun 19.1-13 nun Yosuwe 20.1-9*

<sup>9</sup> Alatala yi a fala Musa xa,

<sup>10</sup> a a xa a fala Isirayila kaane xa, a naxa, “Ɛ na Yurudən baan gidi ɛ so Kanan yamanani,

<sup>11</sup> ɛ xa taana ndee sugandi marakisi taane ra. Naxan na faxan ti a mi a rakelixi a ma, a a gima nən a siga mənna nde yi.

<sup>12</sup> A yi ratanga faxa muxun gbeeɲəxə muxun ma mənni, alogo a nama faxa benun yamaan yi a makiti.

<sup>13</sup> Ɛ taan naxanye soma e yii, taa sennin nan findima marakisi taane ra ne ye.

<sup>14</sup> Marakisi taa saxan xa lu Yurudən baan soget-eden binni, saxan Kanan yamanani.

<sup>15</sup> Muxune ratangama nən taa senninni itoe yi, Isirayila kaana hanma xəpən naxan dəxi Isirayila kaane ye. Naxan na faxan ti, a mi a rakeli a ma, fə a xa a gi, a siga mənna nde yi.”

<sup>16</sup> “Xa muxuna nde faxan ti wure ma seen na, faxa tiin nan na kanna ra. A lan a yi faxa.

<sup>17</sup> Xa a gəmen tongo naxan muxun faxe, a muxuna nde gəln a ra, a yi a faxa, faxa tiin nan na kanna ra. A lan a yi faxa.

<sup>18</sup> Xa a wudin tongo naxan muxun faxe, a yi muxuna nde bənbə a ra, a faxa, faxa tiin nan na kanna ra. A lan a yi faxa.

<sup>19</sup> Faxa muxun gbeeɲəxə muxun nan faxa tiin faxama. A na a to, a xa a faxa.

20 Xa muxuna nde a boden nabira, a bata yi a yitɔn xɔnnantenyani, hanma a a rakeli a ma, a yi a gɔlɔn, a yi a faxa,

21 hanma a yi a bɔnbɔ xɔnnantenyani, a yi a faxa, faxa tiin nan na kanna ra. A lan a yi faxa. Faxa muxun gbeɛɔxɔ muxun na a to, a xa a faxa.”

22 “Koni xa muxuna nde a boden nabira tantanni, xɔnnantenyaa mi a ra, hanma a a gɔlɔn, a mi a rakeli a ma,

23 hanma a mi a toxi, a yi gɛmɛn nabira a ma naxan a faxɛ, a yi faxa, nayi bayo a yaxu mi a ra, a mi yi waxi fe ɲaxin liga feni a ra,

24 yamaan xa faxa tiin nun faxa muxun gbeɛɔxɔ muxun makiti na sariyane xɔn.

25 Yamaan xa faxa tiin xun mafala faxa muxun gbeɛɔxɔ muxun xɔn, e mɔn yi a xali marakisi taani a yi dɛnaxan yi. Faxa tiin xa lu marakisi taani han saraxarali kuntigin yi faxa, naxan masusan ture sariɲanxin na.

26 Koni xa faxa tiin mini marakisi taan danna ra, a yi dɛnaxan yi

27 faxa muxun gbeɛɔxɔ muxun yi a to marakisi taan bɔxɔn fari ma, faxa muxun gbeɛɔxɔ muxun nɔɛ nɛn a faxadeni, a mi yatɛma faxa tiin na.

28 Amasɔtɔ faxa tiin lan nɛn a lu marakisi taani han saraxarali kuntigin yi faxa. Fɔ na na faxa a yi nɔ xɛtɛ a bɔxɔne yi.”

29 “Ɛ sariyane nan ne ra waxati famatɔne birin yi, ɛ nɛma dɔxi dɛdɛ yi.

30 Naxan na muxun faxa, e xa a faxa xa sereyane sereyaan ba a a funfun na a ra. Koni ɛ nama muxu yo faxa sereya kedenna fala xuiin ma.”

<sup>31</sup> “E nama gbetin nasuxu faxa tiin xunba saren na naxan lan a faxa. E xa a faxa.

<sup>32</sup> E nama gbetin nasuxu muxun yii naxan bata a gi, a siga marakisi taani, alogo a mɔn xa xεε, a dɔxɔ a bɔxɔni benun saraxarali kuntigin xa faxa.

<sup>33</sup> E nama yamanan naxɔsi ε dɔxi denaxan yi. Anu, muxu faxan yamanan xɔsima nen. Bɔxɔn mi rasarijanma faxa tixin ma fɔ faxa tiin na faxa.

<sup>34</sup> E nama yamanan naxɔsi ε dɔxi denaxan yi, e nun n tan fan dɔxi denaxan yi. Amasɔɔ Alatala nan n tan na, naxan dɔxi Isirayila kaane tagi.”

## 36

### *Kεena fe sariyan dii temene xa*

<sup>1</sup> Denbaya xunna ndee yi fa fala tideni Musa nun Isirayila bɔnsɔnne yεeratine xa keli Makiri a dii Galadi bɔnsɔnni, Manase mamandenna, Yusufu yixεtene xabilane.

<sup>2</sup> E yi a fala, e naxa, “Alatala to a yamari nxu kannu Musa ma a xa kεε bɔxɔne yitaxun Isirayila kaane ra masensenna xɔn, a mɔn a yamarixi a ma nen a a xa nxu ngaxakedenna Selofexadi kεen so a dii temene yii.

<sup>3</sup> Iki xa Isirayila bɔnsɔn gbete xemena e futu, e kεε bɔxɔn bama nen nxu bɔnsɔnna gbeen na, a sa e bɔnsɔn nenena bɔxɔn fari. Nayi, kεε bɔxɔn naxan soxi nxu bɔnsɔnna yii masensenna xɔn, na nde bama a ra nen.

<sup>4</sup> Nayi, Isirayila Xɔrɔya Jεen na a li, e kεε bɔxɔn bama nen nxɔ bɔnsɔnna gbeen na, a sa e bɔnsɔn nenen gbeen fari.”

<sup>5</sup> Musa yi Alatalaa yamarine rali Isirayila kaane ma, a naxa, “Yusufu a diine bənsənnə muxune jəndi.

<sup>6</sup> Alatalaa yamarin ni i ra Selofexadi a dii tɛmɛne fe yi: Xɛmɛn naxan na e kɛnɛn e xa dɔxɔ na xɔn, koni a xa findi e baba bənsənnə xabilan muxuna nde nan na,

<sup>7</sup> alogo Isirayila kɛɛ bɔxɔne nama keli bənsən gbɛtɛ yi siga bənsən gbɛtɛ yi. Isirayila kaane birin xa e benbane bənsənnə kɛɛ bɔxɔn nan sɔtɔ.

<sup>8</sup> Xa jaxalan yo bɔxɔn sɔtɔ kɛɛn na Isirayila bənsənnə nde yi, a xa dɔxɔ a baba bənsənnə xabilan muxuna nde xɔn, alogo Isirayila kaane birin xa e benbane kɛɛ bɔxɔn sɔtɔ.

<sup>9</sup> Isirayila kɛɛ bɔxɔne nama keli bənsən gbɛtɛ yi siga bənsən gbɛtɛ yi, Isirayila bənsənnə birin kɛɛ bɔxɔne xa lu e yii.”

<sup>10</sup> Selofexadi a dii tɛmɛne yi a liga alo Alatala a yamari Musa ma kii naxan yi.

<sup>11</sup> Maxala nun Tirisa nun Xɔgala nun Milika nun Noha nan Selofexadi a dii tɛmɛne ra. E yi dɔxɔ e baba ngaxakedenne dii xɛmɛne xɔn.

<sup>12</sup> E dɔxɔ nɛn e baba Yusufu a dii Manase bənsənnə xabilane muxuna ndee xɔn. Na ma, e kɛɛ bɔxɔne yi lu e baba bənsənnə xabilani.

<sup>13</sup> Yamarine nun sariyane nan ne ra Alatala naxanye fala Isirayila kaane xa fata Musa ra Moyaba mɛrɛmɛrɛne yi Yurudɛn baan dɛxɔn Yeriko yɛtagi.



## **Kisin Kiraan Kitabuna**

**The Holy Bible in the Yalunka language of Guinea.  
La Sainte Bible en langue Yalunka avec le titre: «Kisin  
Kiraan Kitabuna» Publié par Traducteurs Pionniers  
de la Bible en collaboration avec la mission MCA à la  
Préfecture de Faranah, République de Guinée 2012  
Copyright du text: © 2012—Traducteurs Pionniers de  
la Bible. Cette création est mise à disposition selon le  
Contrat Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas  
de Modification 3.0 Unported disponible en ligne  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/> ou  
par courrier postal à Creative Commons, 171 Second  
Street, Suite 300, San Francisco, California 94105, USA.**  
copyright © 2012 Pioneer Bible Translators

Language: Yalunka

Translation by: Pioneer Bible Translators

..

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

47153269-13a8-5fdd-8537-530b29da9f78